

# INDEX DES MESURES (révisé le 20 mars 2002)

Révision 1.2

Page

## 1. Aperçu de l'industrie

### 1A Production/offre

1A-1	Production agricole des principaux grains dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes)	57
1A-2	Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest canadien au 31 juillet dans les fermes et les silos de collecte (milliers de tonnes)	58

### 1B Trafic ferroviaire

1B-1	Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par province d'origine	59
1B-2	Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par produit primaire (1)	60
1B-3	Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)	62

### 1C Infrastructures des silos de collecte

1C-1	Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province	68
1C-2	Points de livraison et silos - par classe de chemin de fer	71
1C-3	Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par société céréalière principale	73
1C-4	Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par province	78
1C-5	Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par classe de chemin de fer	82
1C-6	Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par classe de ligne de chemin de fer	85
1C-7	Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations	88
1C-8	Ouvertures de silos - par classe de chemin de fer	91
1C-9	Ouvertures de silos - par classe de ligne de chemin de fer	93
1C-10	Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations	95
1C-11	Fermetures de silos - par classe de chemin de fer	98
1C-12	Fermetures de silos - par classe de ligne de chemin de fer	100
1C-13	Nombre de silos représentant 80 % des livraisons des producteurs	102

### 1D Infrastructures ferroviaires

1D-1	Infrastructures ferroviaires dans l'Ouest canadien (route-milles) - par province et par classe de chemin de fer	103
1D-2	Volumes de trafic ferroviaire (milliers de tonnes) - par classe de ligne de chemin de fer (1)	106
1D-3	Résumé des chemins de fer de classes 3	107
1D-5	Parts du marché du chemin de fer - par classe de ligne de chemin de fer	108
1D-6	Points de livraison et silos - par classe de chemin de fer	109

### 1E Infrastructures des silos terminus

1E-1	Silos terminus dans l'Ouest canadien - par port et classe d'installations	111
1E-2	Volume de trafic par port y compris la part du chemin de fer (nombre de wagons)	113

## 2. Relations commerciales

### 2A Relations commerciales

2A-1	Nombre d'appels d'offres lancés (nombre absolu et tonnage) par grain	114
2A-2	Nombre d'appels d'offres lancés (nombre absolu et tonnage) par grain et par grade	115
2A-3	Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain	116
2A-4	Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et par grade	117
2A-5	Volume de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (tonnage et pourcentage) par rapport au volume total des grains CCB acheminés vers les quatre ports admissibles	118
2A-6	Volume de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (nombre de contrats et volume expédié) acheminés vers les quatre ports admissibles - par grade	119
2A-7	Pour les appels d'offres qui n'ont été que partiellement adjugés ou non satisfaits, ventilation des volumes non remplis par catégorie	120
2A-8	Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au soumissionnaire le moins disant	121
2A-9	Pourcentage d'appels d'offres pour le grain en stock par opposition à FOB (au point de livraison)	122
2A-10	Distribution du tonnage soumissionné par port	123
2A-11	Distribution du tonnage soumissionné par compagnie de chemin de fer	124
2A-12	Distribution des grains soumissionnés par train-blocs	125
2A-13	Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés	126
2A-14	Distribution des origines soumissionnées par province et par classification des silos	127
2A-15	Distribution du tonnage soumissionné par mois	129

### 3. Efficacité du système

<b>3A</b>	<b>Camionnage</b>	
3A-1	Tarifs composite de transport des produits - camionnage à courte distance (dollars par tonne)	130
<b>3B</b>	<b>Silos de collecte</b>	
3B-1	Capacité totale (envois des silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes)	131
3B-2	Coefficient annuel moyen de rotation dans les silos	132
3B-3	Nombre moyen de jours en stockage	133
3B-4	Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains	134
3B-5	Frais moyens de manutention selon les taux affichés aux points de livraison pour les principaux grains	135
<b>3C</b>	<b>Opérations ferroviaires</b>	
3C-1	Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert (milliers de tonnes) - par port de destination et par province d'origine	138
3C-2	Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert (milliers de tonnes) - par port de destination et par produit primaire	139
3C-3	Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine	141
3C-4	Rotation des wagons (jours)	147
3C-7	Densité du trafic ferroviaire dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes par route-mille) - par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer	149
3C-8	Tarifs composite de transport ferroviaire par wagon simple (dollars par tonne)	151
3C-9	Tarifs d'incitation pour envois ferroviaires à wagons multiples (dollars par tonne)	154
3C-10	Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC - par transporteur <i>(voir aussi la mesure 1B-1 pour les volumes ferroviaires)</i>	157
<b>3D</b>	<b>Efficacité des silos terminus et des ports</b>	
3D-1	Capacité annuelle (volume) des ports pour les principaux grains (milliers de tonnes)	0
3D-2	Moyenne annuelle des rotations du silo terminus (coefficient de rotation)	1
3D-3	Nombre moyen de jours en stockage	2
3D-4	Ratio hebdomadaire moyen stock-équipement pour les principaux grains par port	3
3D-5	Ratio hebdomadaire moyen stock-équipement pour les principaux grains et les grades par port	5
3D-6	Moyenne du temps des navires dans le port	8
3D-7	Distribution du temps des navires dans le port	9
3D-8	Distribution du nombre d'accostages des navires par port	13
3D-9	Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains « Commission » et hors Commission	14
3D-10	Frais moyens de manutention par port selon le suivi mensuel des taux affichés pour chaque silo terminus pour les principaux grains	15

### 4. Fiabilité du service

<b>4A</b>	<b>Efficacité des ports</b>	
4A-1	Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux à Vancouver et à Thunder Bay	17
4A-2	Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux et en grades à Vancouver et à Thunder Bay	18
4A-3	Ratio hebdomadaire moyen des stocks pour les grains « Commission » et hors Commission à Vancouver et Thunder Bay	20
4A-4	Coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains « Commission »	21
4A-5	Journées de stockage annuelles pour les grains « Commission » et hors Commission <i>(voir les mesures 3D-5B, 3D-6, 3D-7 pour plus d'indicateurs de l'efficacité des ports)</i>	22 23
<b>4B</b>	<b>Efficacité des silos de collecte</b>	
4B-1	Journées de stockage annuelles pour les grains « Commission » et hors Commission	24

## Production agricole des principaux grains dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION			ÉCART EN %		NOTES
		1999	2000	2001	99-00	00-01	
<b>MANITOBA</b>							
	Blé	3,122.9	4,124.5	3,485.0	32.1%	-15.5%	
	Blé dur	35.4	141.5	33.7	299.7%	-76.2%	
	Orge	1,214.9	1,622.0	1,284.6	33.5%	-20.8%	
	Canola	1,707.8	1,487.8	1,145.3	-12.9%	-23.0%	
	Avoine	854.4	1,016.3	771.1	18.9%	-24.1%	
	Pois sec	92.0	160.5	170.7	74.5%	6.4%	
	Seigle	76.2	55.9	41.9	-26.6%	-25.0%	
	Lin	271.8	205.7	199.4	-24.3%	-3.1%	
	Autre	481.5	578.2	462.0	20.1%	-20.1%	(1)
		7,856.9	9,392.4	7,593.7	19.5%	-19.2%	
<b>SASKATCHEWAN</b>							
	Blé	10,432.1	8,775.3	7,670.8	-15.9%	-12.6%	
	Blé dur	3,407.4	4,757.3	2,517.4	39.6%	-47.1%	
	Orge	4,942.3	5,477.9	3,697.0	10.8%	-32.5%	
	Canola	3,975.7	3,379.3	2,109.2	-15.0%	-37.6%	
	Avoine	1,534.5	1,377.2	1,033.3	-10.3%	-25.0%	
	Pois sec	1,623.4	2,072.4	1,475.1	27.7%	-28.8%	
	Seigle	168.4	97.8	55.6	-41.9%	-43.1%	
	Lin	711.2	469.9	482.6	-33.9%	2.7%	
	Autre	1,347.1	1,619.2	1,210.9	20.2%	-25.2%	(1)
		28,142.1	28,026.3	20,251.9	-0.4%	-27.7%	
<b>ALBERTA</b>							
	Blé	7,321.1	6,539.4	5,606.5	-10.7%	-14.3%	
	Blé dur	857.3	748.4	503.5	-12.7%	-32.7%	
	Orge	5,987.4	5,388.7	5,225.4	-10.0%	-3.0%	
	Canola	2,971.0	2,154.6	1,723.7	-27.5%	-20.0%	
	Avoine	863.6	657.0	592.2	-23.9%	-9.9%	
	Pois sec	530.8	620.5	541.6	16.9%	-12.7%	
	Seigle	72.4	42.5	34.3	-41.3%	-19.3%	
	Lin	39.4	17.8	20.3	-54.8%	14.0%	
	Autre	173.1	182.2	136.4	5.3%	-25.1%	(1)
		18,816.1	16,351.1	14,383.9	-13.1%	-12.0%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>							
	Blé	97.5	93.9	83.6	-3.7%	-11.0%	
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	
	Orge	89.3	88.8	113.2	-0.6%	27.5%	
	Canola	62.4	55.2	42.5	-11.5%	-23.0%	
	Avoine	64.8	50.6	57.1	-21.9%	12.8%	
	Pois sec	5.7	10.9	9.0	91.2%	-17.4%	
	Seigle	3.0	0.0	4.3	n/a	n/a	
	Lin	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	
	Autre	3.9	3.4	2.2	-12.8%	-35.3%	(1)
		326.6	302.8	311.9	-7.3%	3.0%	
<b>OUEST CANADIEN</b>							
	Blé	20,973.6	19,533.1	16,845.9	-6.9%	-13.8%	
	Blé dur	4,300.1	5,647.2	3,054.6	31.3%	-45.9%	
	Orge	12,233.9	12,577.4	10,320.2	2.8%	-17.9%	
	Canola	8,716.9	7,076.9	5,020.7	-18.8%	-29.1%	
	Avoine	3,317.3	3,101.1	2,453.7	-6.5%	-20.9%	
	Pois sec	2,251.9	2,864.3	2,196.4	27.2%	-23.3%	
	Seigle	320.0	196.2	136.1	-38.7%	-30.6%	
	Lin	1,022.4	693.4	702.3	-32.2%	1.3%	
	Autre	2,005.6	2,383.0	1,811.5	18.8%	-24.0%	(1)
		55,141.7	54,072.6	42,541.4	-1.9%	-21.3%	

## NOTES

Source : Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, numéro 8, 3 déc. 1999, 5 déc. 2000 et 5 déc. 2001, Tableau 1.

(1) Notamment : céréales mélangées, maïs grain, sarrasin, soja, haricots blancs secs, haricots colorés, lentilles, graine de moutarde, graine de tournesol, graine à canaris et pois chiche.

## Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest canadien au 31 juillet dans les fermes et les silos de collecte (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION			ÉCART EN %		NOTES
		1999	2000	2001	99-00	00-01	
<b>MANITOBA</b>							
	Blé	445.4	504.8	712.6	13.3%	41.2%	(1)(2)
	Blé dur	48.3	23.8	77.3	-50.7%	224.8%	
	Orge	275.3	229.4	271.3	-16.7%	18.3%	
	Canola	107.2	310.3	160.5	189.5%	-48.3%	
	Avoine	185.5	132.4	143.1	-28.6%	8.1%	
	Seigle	45.9	33.2	12.6	-27.7%	-62.0%	
	Lin	31.4	68.7	52.5	118.8%	-23.6%	
		1,139.0	1,302.6	1,429.9	14.4%	9.8%	
<b>SASKATCHEWAN</b>							
	Blé	1,248.7	1,716.9	1,326.1	37.5%	-22.8%	(1)(2)
	Blé dur	843.8	731.1	1,634.4	-13.4%	123.6%	
	Orge	586.2	804.8	617.0	37.3%	-23.3%	
	Canola	245.3	886.9	383.1	261.6%	-56.8%	
	Avoine	439.0	443.8	316.5	1.1%	-28.7%	
	Seigle	79.5	89.0	45.6	11.9%	-48.8%	
	Lin	91.7	222.9	129.0	143.1%	-42.1%	
		3,534.2	4,895.4	4,451.7	38.5%	-9.1%	
<b>ALBERTA</b>							
	Blé	743.0	1,036.8	1,022.3	39.5%	-1.4%	(1)(2)
	Blé dur	174.4	195.0	265.2	11.8%	36.0%	
	Orge	1,192.0	1,262.1	931.6	5.9%	-26.2%	
	Canola	163.5	544.1	278.3	232.8%	-48.9%	
	Avoine	363.1	406.3	281.9	11.9%	-30.6%	
	Seigle	25.7	30.3	16.3	17.9%	-46.2%	
	Lin	12.1	15.6	16.1	28.9%	3.2%	
		2,673.8	3,490.2	2,811.7	30.5%	-19.4%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>							
	Blé	21.4	21.7	18.7	1.4%	-13.8%	(1)(2)
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	n/a	n/a	
	Orge	24.3	32.3	14.8	32.9%	-54.2%	
	Canola	4.0	2.3	3.7	-42.5%	60.9%	
	Avoine	21.2	31.1	20.1	46.7%	-35.4%	
	Seigle	0.1	0.0	0.0	n/a	n/a	
	Lin	0.2	0.0	0.0	n/a	n/a	
		71.2	87.4	57.3	22.8%	-34.4%	
<b>QUEST CANADIEN</b>							
	Blé	2,458.5	3,280.2	3,079.7	33.4%	-6.1%	(1)(2)
	Blé dur	1,066.5	949.9	1,976.9	-10.9%	108.1%	
	Orge	2,077.8	2,328.6	1,834.7	12.1%	-21.2%	
	Canola	520.0	1,743.6	825.6	235.3%	-52.6%	
	Avoine	1,008.8	1,013.6	761.6	0.5%	-24.9%	
	Seigle	151.2	152.5	74.5	0.9%	-51.1%	
	Lin	135.4	307.2	197.6	126.9%	-35.7%	
		7,418.2	9,775.6	8,750.6	31.8%	-10.5%	

## NOTES

Source : Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cultures*, numéro 6, 12 sept. 2000 et 13 sept. 2001, Tableaux 2 et 3;  
Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaine 52, campagnes agricoles 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001*

- (1) Stocks agricoles, selon les rapports de Statistique Canada  
(2) Stocks des silos primaires, selon les rapports de la Commission canadienne des grains

## Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>VANCOUVER</b>													
	Manitoba	129.8	170.8	103.4	53.9	457.9	279.8	267.9	256.4	333.4	1,137.4	148.4%	(2)
	Saskatchewan	1,651.1	1,815.1	1,776.8	1,897.7	7,140.7	2,081.5	1,983.5	2,006.3	1,543.3	7,614.5	6.6%	(2)
	Alberta	1,646.4	2,145.2	1,896.8	2,239.8	7,928.2	1,812.1	1,723.9	1,499.9	1,661.6	6,697.5	-15.5%	(2)
	Colombie-Britannique	9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	34.2%	(2)
	Ouest canadien	3,437.2	4,140.4	3,784.6	4,205.5	15,567.7	4,191.3	3,987.9	3,778.0	3,547.2	15,504.3	-0.4%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>													
	Manitoba	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	343.6%	(2)
	Saskatchewan	152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	-50.7%	(2)
	Alberta	252.4	701.5	587.5	67.6	1,609.1	24.9	539.6	563.3	161.8	1,289.6	-19.9%	(2)
	Colombie-Britannique	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-60.5%	(2)
	Ouest canadien	411.5	1,507.4	1,280.2	123.2	3,322.4	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	-29.5%	(2)
<b>CHURCHILL</b>													
	Manitoba	18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	28.2%	(2)
	Saskatchewan	309.3	0.0	4.7	101.0	414.9	550.6	0.3	-	79.0	630.0	51.8%	(2)
	Alberta	9.5	-	-	0.8	10.4	1.9	0.1	-	8.9	10.9	4.9%	(2)
	Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Ouest canadien	338.1	0.0	4.9	125.9	468.9	579.8	0.4	-	115.3	695.6	48.4%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>													
	Manitoba	700.8	389.4	448.0	648.8	2,186.9	717.6	453.7	371.7	750.8	2,293.7	4.9%	(2)
	Saskatchewan	1,226.5	919.8	844.7	1,704.4	4,695.4	1,369.6	1,172.7	544.3	1,710.6	4,797.1	2.2%	(2)
	Alberta	22.7	32.9	36.9	106.2	198.6	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	26.3%	(2)
	Colombie-Britannique	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Ouest canadien	1,950.0	1,342.1	1,329.5	2,459.4	7,081.0	2,119.6	1,688.4	989.0	2,544.8	7,341.7	3.7%	(2)
<b>ENSEMBLE DES PORTS DE L'OUEST canadien</b>													
	Manitoba	848.9	577.2	588.3	726.8	2,741.2	1,040.8	755.0	787.4	1,140.7	3,724.0	35.9%	(2)
	Saskatchewan	3,339.1	3,510.8	3,265.9	3,755.8	13,871.6	4,057.5	3,425.0	2,949.3	3,409.1	13,840.8	-0.2%	(2)
	Alberta	1,931.1	2,879.6	2,521.2	2,414.4	9,746.3	1,871.3	2,325.6	2,136.1	1,915.7	8,248.8	-15.4%	(2)
	Colombie-Britannique	17.7	22.3	23.9	16.9	80.9	17.9	20.6	22.5	9.3	70.3	-13.1%	(2)
	Ouest canadien	6,136.7	6,990.0	6,399.3	6,914.0	26,440.0	6,987.5	6,526.3	5,895.3	6,474.8	25,883.9	-2.1%	(2)

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la *Loi sur les transports au Canada*. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

## Volumen annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par produit primaire (1)

DESTINATION	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>VANCOUVER</b>													
	Blé	1,077.3	1,617.5	1,893.8	2,454.8	7,043.3	1,851.2	1,215.5	1,144.2	1,975.2	6,186.2	-12.2%	(2)
	Blé dur	293.5	190.0	175.8	225.1	884.5	121.8	136.1	149.9	113.8	521.7	-41.0%	(2)
	Orge	161.2	158.5	383.9	264.1	967.7	249.5	439.8	362.2	218.5	1,270.0	31.2%	(2)
	Canola	1,143.4	1,353.1	577.1	545.6	3,619.2	1,194.8	1,063.6	1,310.4	594.8	4,163.6	15.0%	(2)
	Avoine	21.5	10.8	20.5	19.3	72.0	23.3	17.7	9.6	11.7	62.3	-13.6%	(2)
	Pois	263.2	313.6	259.8	290.1	1,126.7	334.9	594.4	375.9	287.8	1,593.0	41.4%	(2)
	Seigle	1.3	-	0.8	1.0	3.2	0.0	10.6	2.2	2.6	15.5	389.7%	(2)
	Lin	21.1	27.0	19.6	11.8	79.6	13.9	35.5	15.7	17.7	82.7	3.9%	(2)
	Autre	454.6	470.0	453.2	393.7	1,771.5	401.9	474.7	407.8	325.0	1,609.3	-9.2%	(2)
	Ensemble des grains	3,437.2	4,140.4	3,784.6	4,205.5	15,567.7	4,191.3	3,987.9	3,778.0	3,547.2	15,504.3	-0.4%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>													
	Blé	374.0	1,456.5	1,267.3	94.1	3,191.9	8.8	837.9	1,038.5	259.0	2,144.2	-32.8%	(2)
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	0.4	-	-90.1%	(2)
	Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	3911.4%	(2)
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	14.6	7.9	22.5	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
	Autre	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	-	14.2	-23.2%	(2)
	Ensemble des grains	411.5	1,507.4	1,280.2	123.2	3,322.4	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	-29.5%	(2)
<b>CHURCHILL</b>													
	Blé	191.1	0.0	1.6	87.6	280.3	413.7	-	-	114.8	528.5	88.5%	(2)
	Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	-92.3%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.2	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
	Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.6	0.4	-	0.5	139.6	85.1%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	-	18.7	n/a	(2)
	Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	-93.8%	(2)
	Ensemble des grains	338.1	0.0	4.9	125.9	468.9	579.8	0.4	-	115.3	695.6	48.4%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>													
	Blé	918.6	644.8	554.1	1,003.4	3,120.9	885.9	582.0	404.5	1,081.4	2,953.8	-5.4%	(2)
	Blé dur	390.8	141.5	308.8	968.1	1,809.3	439.1	495.3	204.4	1,074.2	2,213.1	22.3%	(2)
	Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	-27.6%	(2)
	Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	-5.3%	(2)
	Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	9.5%	(2)
	Pois	189.3	89.2	129.5	85.8	493.8	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	12.0%	(2)
	Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	-	0.1	-89.0%	(2)
	Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.4	68.9	118.4	475.4	22.8%	(2)
	Autre	63.4	82.5	49.0	60.9	255.8	99.2	54.6	33.0	43.0	229.9	-10.1%	(2)
	Ensemble des grains	1,950.0	1,342.1	1,329.5	2,459.4	7,081.0	2,119.6	1,688.4	989.0	2,544.8	7,341.7	3.7%	(2)

## Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par produit primaire (1)

DESTINATION	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>OUEST canadien</b>													
	Blé	2,560.9	3,718.8	3,716.8	3,639.9	13,636.4	3,159.7	2,635.4	2,587.2	3,430.4	11,812.7	-13.4%	(2)
	Blé dur	774.2	335.1	484.6	1,208.0	2,801.9	569.0	631.7	354.4	1,188.1	2,743.2	-2.1%	(2)
	Orge	286.6	352.9	424.8	335.5	1,399.8	304.5	495.2	407.5	301.1	1,508.3	7.8%	(2)
	Canola	1,327.7	1,441.2	663.0	674.4	4,106.3	1,426.8	1,180.3	1,487.6	687.4	4,782.1	16.5%	(2)
	Avoine	80.8	58.5	66.1	69.4	274.9	104.4	77.2	55.2	46.4	283.2	3.0%	(2)
	Pois	501.0	402.7	392.6	399.5	1,695.8	780.3	738.4	474.6	314.8	2,308.1	36.1%	(2)
	Seigle	1.3	0.2	1.2	1.1	3.9	0.0	10.7	2.2	2.6	15.6	299.9%	(2)
	Lin	77.4	128.1	147.7	113.4	466.6	131.3	224.9	84.7	136.0	576.8	23.6%	(2)
	Autre	526.8	552.5	502.3	472.8	2,054.3	511.6	532.4	441.9	368.0	1,853.9	-9.8%	(2)
	Ensemble des grains	6,136.7	6,990.0	6,399.3	6,914.0	26,440.0	6,987.5	6,526.3	5,895.3	6,474.8	25,883.9	-2.1%	(2)

**NOTES**

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

## Volumen annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
VANCOUVER	Manitoba	Blé	31.9	7.3	37.1	7.5	83.7	131.6	112.1	72.3	288.8	604.8	622.1%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	0.0	2.5	-	5.3	7.8	n/a	(2)
		Orge	0.4	0.3	2.4	3.9	7.1	1.6	4.9	0.1	1.9	8.5	21.0%	(2)
		Canola	74.4	133.3	37.3	18.3	263.3	126.0	110.0	163.4	19.6	419.0	59.2%	(2)
		Avoine	-	-	-	0.0	0.0	0.0	0.8	0.0	0.1	1.0	2356.4%	(2)
		Pois	3.3	1.8	1.0	2.3	8.3	0.5	1.9	2.3	3.0	7.7	-7.4%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	4.9	0.1	-	5.0	n/a	(2)
		Lin	0.1	0.3	0.2	0.1	0.7	0.4	0.2	0.1	0.3	1.1	55.9%	(2)
		Autre	19.6	27.8	25.5	21.8	94.8	19.5	30.8	18.1	14.3	82.6	-12.8%	(2)
		Ensemble des grains	129.8	170.8	103.4	53.9	457.9	279.8	267.9	256.4	333.4	1,137.4	148.4%	(2)
Saskatchewan	Saskatchewan	Blé	432.6	660.6	846.3	1,035.1	2,974.5	816.3	493.4	512.4	639.9	2,462.0	-17.2%	(2)
		Blé dur	133.2	86.2	49.4	34.9	303.7	50.7	88.2	98.9	43.8	281.5	-7.3%	(2)
		Orge	54.2	60.5	196.0	148.3	458.9	129.9	214.0	238.9	177.5	760.3	65.7%	(2)
		Canola	539.8	549.1	228.4	234.0	1,551.3	610.7	508.0	605.8	266.9	1,991.4	28.4%	(2)
		Avoine	8.0	6.6	8.5	7.3	30.4	14.5	7.5	2.5	1.7	26.2	-13.7%	(2)
		Pois	189.9	174.9	194.3	216.3	775.5	256.2	406.0	298.6	231.7	1,192.6	53.8%	(2)
		Seigle	1.1	-	0.8	-	1.9	-	4.5	1.9	0.1	6.5	244.5%	(2)
		Lin	19.3	21.9	14.9	6.2	62.3	11.0	29.2	14.3	13.5	68.0	9.2%	(2)
		Autre	272.9	255.3	238.3	215.8	982.3	192.1	232.6	233.1	168.2	825.9	-15.9%	(2)
		Ensemble des grains	1,651.1	1,815.1	1,776.8	1,897.7	7,140.7	2,081.5	1,983.5	2,006.3	1,543.3	7,614.5	6.6%	(2)
Alberta	Alberta	Blé	606.2	949.4	1,007.3	1,403.7	3,966.5	890.7	609.3	559.5	1,044.5	3,104.1	-21.7%	(2)
		Blé dur	160.3	103.8	126.5	190.3	580.8	71.1	45.5	51.0	64.8	232.4	-60.0%	(2)
		Orge	106.2	96.8	185.2	110.5	498.6	117.9	217.0	121.7	37.2	493.7	-1.0%	(2)
		Canola	526.3	662.8	307.5	289.2	1,785.8	453.2	439.4	529.3	304.5	1,726.5	-3.3%	(2)
		Avoine	13.5	4.1	12.0	12.0	41.5	8.8	9.4	7.0	9.9	35.1	-15.4%	(2)
		Pois	70.0	136.7	64.5	71.5	342.7	77.7	185.1	74.3	52.6	389.8	13.7%	(2)
		Seigle	0.2	-	0.0	1.0	1.3	0.0	0.8	0.2	2.5	3.6	180.9%	(2)
		Lin	1.8	4.8	4.5	5.5	16.6	2.4	6.1	1.3	3.8	13.6	-18.2%	(2)
		Autre	162.1	186.8	189.4	156.1	694.4	190.3	211.3	155.4	141.8	698.8	0.6%	(2)
		Ensemble des grains	1,646.4	2,145.2	1,896.8	2,239.8	7,928.2	1,812.1	1,723.9	1,499.9	1,661.6	6,697.5	-15.5%	(2)
Colombie-Britannique	Colombie-Britannique	Blé	6.6	0.2	3.2	8.6	18.5	12.6	0.6	0.1	2.0	15.4	-17.1%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Orge	0.4	0.9	0.4	1.4	3.1	-	3.9	1.5	1.9	7.4	139.1%	(2)
		Canola	2.9	7.9	4.0	4.1	18.9	4.9	6.2	11.9	3.8	26.7	41.2%	(2)
		Avoine	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Pois	-	0.2	-	-	0.2	0.4	1.4	0.7	0.4	2.9	1573.9%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.7	1.9	n/a	(2)
		Ensemble des grains	9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	34.2%	(2)
Ouest canadien	Ouest canadien	Blé	1,077.3	1,617.5	1,893.8	2,454.8	7,043.3	1,851.2	1,215.5	1,144.2	1,975.2	6,186.2	-12.2%	(2)
		Blé dur	293.5	190.0	175.8	225.1	884.5	121.8	136.1	149.9	113.8	521.7	-41.0%	(2)
		Orge	161.2	158.5	383.9	264.1	967.7	249.5	439.8	362.2	218.5	1,270.0	31.2%	(2)
		Canola	1,143.4	1,353.1	577.1	545.6	3,619.2	1,194.8	1,063.6	1,310.4	594.8	4,163.6	15.0%	(2)
		Avoine	21.5	10.8	20.5	19.3	72.0	23.3	17.7	9.6	11.7	62.3	-13.6%	(2)
		Pois	263.2	313.6	259.8	290.1	1,126.7	334.9	594.4	375.9	287.8	1,593.0	41.4%	(2)
		Seigle	1.3	-	0.8	1.0	3.2	0.0	10.6	2.2	2.6	15.5	389.7%	(2)
		Lin	21.1	27.0	19.6	11.8	79.6	13.9	35.5	15.7	17.7	82.7	3.9%	(2)
		Autre	454.6	470.0	453.2	393.7	1,771.5	401.9	474.7	407.8	325.0	1,609.3	-9.2%	(2)
		Ensemble des grains	3,437.2	4,140.4	3,784.6	4,205.5	15,567.7	4,191.3	3,987.9	3,778.0	3,547.2	15,504.3	-0.4%	(2)



Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>PRINCE RUPERT</b>	<b>Manitoba</b>	Blé	-	17.0	36.7	-	53.7	4.4	32.7	159.3	29.2	225.6	320.3%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	11.8	-	0.1	-	11.8	n/a	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	0.6	-	-	0.6	n/a	(2)
		Ensemble des grains	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	343.6%	(2)
<b>Saskatchewan</b>	<b>Saskatchewan</b>	Blé	140.1	760.1	635.1	39.6	1,575.0	4.4	260.4	356.1	68.5	689.5	-56.2%	(2)
		Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.1	-	-	0.1	-97.4%	(2)
		Orge	8.1	12.2	4.6	1.8	26.7	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Canola	4.0	-	-	-	4.0	47.4	8.1	29.4	0.7	85.5	2030.4%	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	12.1	7.0	19.1	n/a	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Autre	-	-	-	11.3	11.3	4.0	-	1.0	-	5.0	-55.5%	(2)
		Ensemble des grains	152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	-50.7%	(2)
<b>Alberta</b>	<b>Alberta</b>	Blé	228.0	668.4	579.4	51.7	1,527.6	-	536.7	516.1	160.9	1,213.7	-20.5%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	0.3	n/a	(2)
		Orge	24.2	33.1	8.0	9.0	74.3	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	19.0	-	44.6	-	63.7	n/a	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	2.5	0.9	3.4	n/a	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Autre	0.2	-	0.2	6.9	7.2	5.9	2.6	0.1	-	8.6	18.5%	(2)
		Ensemble des grains	252.4	701.5	587.5	67.6	1,609.1	24.9	539.6	563.3	161.8	1,289.6	-19.9%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>	<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	5.9	11.0	16.1	2.8	35.7	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-56.7%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Orge	1.1	1.0	0.2	0.1	2.3	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Ensemble des grains	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-60.5%	(2)
<b>Ouest canadien</b>	<b>Ouest canadien</b>	Blé	374.0	1,456.5	1,267.3	94.1	3,191.9	8.8	837.9	1,038.5	259.0	2,144.2	-32.8%	(2)
		Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	-	0.4	-90.1%	(2)
		Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	3911.4%	(2)
		Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	14.6	7.9	22.5	n/a	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Autre	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	-	14.2	-23.2%	(2)
		Ensemble des grains	411.5	1,507.4	1,280.2	123.2	3,322.4	96.9	849.5	1,128.4	267.6	2,342.4	-29.5%	(2)

## Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
CHURCHILL	Manitoba	Blé	16.4	-	0.2	22.4	39.0	18.2	-	-	27.4	45.6	16.8%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Pois	2.0	-	-	1.7	3.7	8.2	-	-	-	8.2	123.2%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	0.9	-	-	-	0.9	n/a	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
	Ensemble des grains	18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	28.2%	(2)	
	Saskatchewan	Blé	166.0	0.0	1.4	65.2	232.6	395.6	-	-	78.5	474.1	103.8%	(2)
		Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	-92.3%	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Pois	44.9	-	3.3	21.1	69.3	128.6	0.3	-	0.5	129.4	86.9%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	17.8	-	-	-	17.8	n/a	(2)
		Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	-93.8%	(2)
	Ensemble des grains	309.3	0.0	4.7	101.0	414.9	550.6	0.3	-	79.0	630.0	51.8%	(2)	
	Alberta	Blé	7.9	-	-	-	7.9	-	-	-	8.9	8.9	12.8%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
		Pois	1.7	-	-	0.8	2.5	1.9	0.1	-	-	2.0	-19.9%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)
Lin		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
Autre		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
Ensemble des grains	9.5	-	-	0.8	10.4	1.9	0.1	-	8.9	10.9	4.9%	(2)		
Colombie-Britannique	Blé	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
Ensemble des grains	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
Ouest canadien	Blé	191.1	0.0	1.6	87.6	280.3	413.7	-	-	114.8	528.5	88.5%	(2)	
	Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	-92.3%	(2)	
	Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.2	n/a	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.6	0.4	-	0.5	139.6	85.1%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	-	18.7	n/a	(2)	
	Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	-93.8%	(2)	
	Ensemble des grains	338.1	0.0	4.9	125.9	468.9	579.8	0.4	-	115.3	695.6	48.4%	(2)	

## Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES		
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %	
THUNDER BAY	Manitoba	Blé	459.7	239.9	295.4	465.5	1,460.4	451.0	222.9	231.2	578.0	1,483.0	1.5%	(2)	
		Blé dur	23.7	2.2	7.6	14.6	48.0	5.5	15.8	0.1	41.7	63.1	31.4%	(2)	
		Orge	2.7	10.3	2.7	2.6	18.3	1.7	3.1	2.8	4.6	12.2	-33.5%	(2)	
		Canola	169.7	84.3	85.8	121.4	461.2	151.3	96.8	103.1	82.0	433.2	-6.1%	(2)	
		Avoine	4.0	4.4	2.6	2.0	13.1	13.4	3.7	1.1	3.2	21.4	63.9%	(2)	
		Pois	15.0	13.2	13.4	7.4	49.0	46.3	19.7	9.8	1.8	77.6	58.5%	(2)	
		Seigle	-	-	0.3	0.1	0.4	-	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Lin	19.9	29.1	27.9	18.6	95.5	33.3	75.6	22.0	32.4	163.3	70.9%	(2)	
		Autre	6.1	6.0	12.3	16.5	41.0	15.1	16.1	1.6	7.1	39.9	-2.7%	(2)	
		Ensemble des grains	700.8	389.4	448.0	648.8	2,186.9	717.6	453.7	371.7	750.8	2,293.7	4.9%	(2)	
	Saskatchewan	Blé	458.9	400.9	251.4	530.1	1,641.3	430.2	355.6	173.3	501.7	1,460.8	-11.0%	(2)	
		Blé dur	367.1	139.1	276.5	857.4	1,640.1	413.9	426.2	134.9	954.7	1,929.8	17.7%	(2)	
		Orge	89.4	137.3	25.2	57.8	309.6	50.8	52.3	42.6	77.9	223.5	-27.8%	(2)	
		Canola	9.8	3.8	0.1	7.4	21.1	2.5	11.8	-	10.0	24.3	15.2%	(2)	
		Avoine	53.8	42.3	42.1	47.9	186.1	67.7	55.8	43.4	31.5	198.5	6.6%	(2)	
		Pois	169.3	74.9	115.1	77.3	436.7	255.9	123.9	73.9	16.8	470.5	7.7%	(2)	
		Seigle	-	0.2	0.2	-	0.4	-	0.1	-	-	0.1	-	-78.3%	(2)
		Lin	36.3	71.6	100.2	82.8	291.0	65.4	113.8	46.9	85.7	311.8	7.1%	(2)	
		Autre	41.9	49.7	33.9	43.6	169.1	83.1	33.2	29.3	32.3	177.9	5.2%	(2)	
Ensemble des grains		1,226.5	919.8	844.7	1,704.4	4,695.4	1,369.6	1,172.7	544.3	1,710.6	4,797.1	2.2%	(2)		
Alberta	Blé	-	4.0	7.3	7.8	19.2	4.7	3.5	-	1.7	9.9	-48.2%	(2)		
	Blé dur	-	0.3	24.7	96.2	121.2	19.8	53.3	69.4	77.8	220.2	81.7%	(2)		
	Orge	-	0.4	0.3	-	0.7	2.3	-	-	0.1	2.4	248.0%	(2)		
	Canola	0.8	-	-	-	0.8	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
	Avoine	1.5	-	0.9	0.2	2.6	-	-	1.1	-	1.1	-57.5%	(2)		
	Pois	5.0	1.1	1.0	1.1	8.1	4.5	-	0.4	-	4.9	-39.8%	(2)		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Lin	0.1	0.3	-	0.1	0.5	-	-	-	0.3	0.3	-38.3%	(2)		
	Autre	15.4	26.8	2.7	0.7	45.6	1.1	5.3	2.1	3.6	12.0	-73.6%	(2)		
	Ensemble des grains	22.7	32.9	36.9	106.2	198.6	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	26.3%	(2)		
Colombie-Britannique	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Orge	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)		
	Ensemble des grains	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
Ouest canadien	Blé	918.6	644.8	554.1	1,003.4	3,120.9	885.9	582.0	404.5	1,081.4	2,953.8	-5.4%	(2)		
	Blé dur	390.8	141.5	308.8	968.1	1,809.3	439.1	495.3	204.4	1,074.2	2,213.1	22.3%	(2)		
	Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	-27.8%	(2)		
	Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	-5.3%	(2)		
	Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	9.5%	(2)		
	Pois	189.3	89.2	129.5	85.8	493.8	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	12.0%	(2)		
	Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	-	0.1	-89.0%	(2)		
	Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.4	68.9	118.4	475.4	22.8%	(2)		
	Autre	63.4	82.5	49.0	60.9	255.8	99.2	54.6	33.0	43.0	229.9	-10.1%	(2)		
	Ensemble des grains	1,950.0	1,342.1	1,329.5	2,459.4	7,081.0	2,119.6	1,688.4	989.0	2,544.8	7,341.7	3.7%	(2)		

## Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
OUEST CANADIEN	Manitoba	Blé	507.9	264.2	369.4	495.4	1,636.9	605.2	367.7	462.8	923.3	2,359.0	44.1%	(2)
		Blé dur	23.7	2.2	7.6	14.6	48.0	5.5	18.2	0.1	47.0	70.8	47.6%	(2)
		Orge	3.1	10.6	5.1	6.5	25.4	3.5	8.0	2.8	6.5	20.8	-18.0%	(2)
		Canola	244.1	217.6	123.0	139.7	724.4	289.1	206.8	266.6	101.6	864.0	19.3%	(2)
		Avoine	4.0	4.4	2.6	2.1	13.1	13.4	4.5	1.1	3.4	22.4	70.7%	(2)
		Pois	20.3	15.0	14.4	11.4	61.0	55.0	21.6	12.1	4.9	93.5	53.4%	(2)
		Seigle	-	-	0.3	0.1	0.4	-	4.9	0.1	-	5.0	1268.5%	(2)
		Lin	20.0	29.4	28.1	18.8	96.2	34.6	75.9	22.2	32.7	165.3	71.7%	(2)
		Autre	25.8	33.8	37.8	38.4	135.8	34.6	47.5	19.7	21.4	123.2	-9.3%	(2)
		Ensemble des grains	848.9	577.2	588.3	726.8	2,741.2	1,040.8	755.0	787.4	1,140.7	3,724.0	35.9%	(2)
Saskatchewan	Blé	1,197.6	1,821.6	1,734.2	1,669.9	6,423.3	1,646.4	1,109.5	1,041.8	1,288.7	5,086.3	-20.8%	(2)	
	Blé dur	590.2	228.9	325.9	906.9	2,051.9	472.6	514.5	233.8	998.5	2,219.5	8.2%	(2)	
	Orge	151.7	210.0	225.8	207.9	795.3	180.8	266.3	281.4	255.4	983.9	23.7%	(2)	
	Canola	553.6	552.9	228.5	241.4	1,576.4	660.6	527.9	635.2	277.6	2,101.2	33.3%	(2)	
	Avoine	61.9	48.8	50.6	55.2	216.5	82.2	63.3	45.9	33.1	224.7	3.8%	(2)	
	Pois	404.1	249.9	312.7	314.8	1,281.4	640.8	530.2	384.6	256.0	1,811.6	41.4%	(2)	
	Seigle	1.1	0.2	0.9	-	2.3	-	4.6	1.9	0.1	6.6	191.8%	(2)	
	Lin	55.6	93.6	115.1	89.0	353.3	94.3	142.9	61.2	99.2	397.6	12.6%	(2)	
	Autre	323.3	305.0	272.2	270.7	1,171.3	279.8	265.7	263.4	200.5	1,009.4	-13.8%	(2)	
	Ensemble des grains	3,339.1	3,510.8	3,265.9	3,755.8	13,871.6	4,057.5	3,425.0	2,949.3	3,409.1	13,840.8	-0.2%	(2)	
Alberta	Blé	842.1	1,621.8	1,593.9	1,463.3	5,521.1	895.4	1,149.5	1,075.6	1,216.0	4,336.6	-21.5%	(2)	
	Blé dur	160.3	104.1	151.2	286.5	702.0	90.9	99.0	120.4	142.5	452.8	-35.5%	(2)	
	Orge	130.4	130.3	193.4	119.5	573.6	120.2	217.0	121.7	37.3	496.1	-13.5%	(2)	
	Canola	527.1	662.8	307.5	289.2	1,786.6	472.2	439.4	574.0	304.5	1,790.1	0.2%	(2)	
	Avoine	14.9	4.1	12.9	12.1	44.1	8.8	9.4	8.1	9.9	36.2	-17.9%	(2)	
	Pois	76.7	137.7	65.5	73.4	353.3	84.2	185.2	77.2	53.5	400.1	13.3%	(2)	
	Seigle	0.2	-	0.0	1.0	1.3	0.0	0.8	0.2	2.5	3.6	180.9%	(2)	
	Lin	1.8	5.2	4.5	5.6	17.1	2.4	6.1	1.3	4.1	13.9	-18.8%	(2)	
	Autre	177.7	213.6	192.3	163.7	747.3	197.2	219.2	157.6	145.4	719.4	-3.7%	(2)	
	Ensemble des grains	1,931.1	2,879.6	2,521.2	2,414.4	9,746.3	1,871.3	2,325.6	2,136.1	1,915.7	8,248.8	-15.4%	(2)	
Colombie-Britannique	Blé	13.3	11.1	19.3	11.3	55.1	12.6	8.7	7.1	2.5	30.8	-44.1%	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Orge	1.5	2.0	0.5	1.5	5.5	-	3.9	1.5	1.9	7.4	35.0%	(2)	
	Canola	2.9	7.9	4.0	4.1	18.9	4.9	6.2	11.9	3.8	26.7	41.2%	(2)	
	Avoine	-	1.2	-	-	1.2	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)	
	Pois	-	0.2	-	-	0.2	0.4	1.4	0.7	0.4	2.9	1573.9%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	n/a	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	(2)	
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.7	1.9	n/a	(2)	
	Ensemble des grains	17.7	22.3	23.9	16.9	80.9	17.9	20.6	22.5	9.3	70.3	-13.1%	(2)	
Ouest canadien	Blé	2,560.9	3,718.8	3,716.8	3,639.9	13,636.4	3,159.7	2,635.4	2,587.2	3,430.4	11,812.7	-13.4%	(2)	
	Blé dur	774.2	335.1	484.6	1,208.0	2,801.9	569.0	631.7	354.4	1,188.1	2,743.2	-2.1%	(2)	
	Orge	286.6	352.9	424.8	335.5	1,399.8	304.5	495.2	407.5	301.1	1,508.3	7.8%	(2)	
	Canola	1,327.7	1,441.2	663.0	674.4	4,106.3	1,426.8	1,180.3	1,487.6	687.4	4,782.1	16.5%	(2)	
	Avoine	80.8	58.5	66.1	69.4	274.9	104.4	77.2	55.2	46.4	283.2	3.0%	(2)	
	Pois	501.0	402.7	392.6	399.5	1,695.8	780.3	738.4	474.6	314.8	2,308.1	36.1%	(2)	
	Seigle	1.3	0.2	1.2	1.1	3.9	0.0	10.7	2.2	2.6	15.6	299.9%	(2)	
	Lin	77.4	128.1	147.7	113.4	466.6	131.3	224.9	84.7	136.0	576.8	23.6%	(2)	
	Autre	526.8	552.5	502.3	472.8	2,054.3	511.6	532.4	441.9	368.0	1,853.9	-9.8%	(2)	
	Ensemble des grains	6,136.7	6,990.0	6,399.3	6,914.0	26,440.0	6,987.5	6,526.3	5,895.3	6,474.8	25,883.9	-2.1%	(2)	

**Volumes annuels de grain dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada.  
Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
ONTARIO		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Points de livraison</b>	Postes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Silos primaires</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>MANITOBA</b>											
<b>Points de livraison</b>	Postes	156	156	154	155	152	149	147	144	142	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	98.7	99.4	97.4	95.5	94.2	92.3	91.0	
<b>Silos primaires</b>	Installations	208	208	206	210	206	196	192	189	186	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.0	101.0	99.0	94.2	92.3	90.9	89.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,168.5	1,168.5	1,176.3	1,249.5	1,277.8	1,251.0	1,350.7	1,350.2	1,341.2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.7	106.9	109.4	107.1	115.6	115.6	114.8	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	8	8	8	8	8	8	8	8	8	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	98.0	98.0	98.2	97.4	97.4	97.4	97.4	97.4	97.4	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.2	99.3	99.3	99.3	99.3	99.3	99.3	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	216	216	214	218	214	204	200	197	194	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.1	100.9	99.1	94.4	92.6	91.2	89.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,266.5	1,266.5	1,274.5	1,346.9	1,375.1	1,348.4	1,448.1	1,447.5	1,438.6	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.6	106.3	108.6	106.5	114.3	114.3	113.6	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
SASKATCHEWAN		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Points de livraison	Postes	364	364	367	357	320	312	309	291	279	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.8	98.1	87.9	85.7	84.9	79.9	76.6	
Silos primaires	Installations	519	519	524	511	455	437	435	409	389	(1)
	Indice	100.0	100.0	101.0	98.5	87.7	84.2	83.8	78.8	75.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,501.2	3,501.2	3,704.6	3,734.9	3,569.9	3,512.6	3,549.8	3,413.2	3,340.0	
	Indice	100.0	100.0	105.8	106.7	102.0	100.3	101.4	97.5	95.4	(1)
Silos de transformation	Installations	8	8	8	9	9	9	9	9	9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	193.6	193.6	193.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	
	Indice	100.0	100.0	100.0	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	(1)
Ensemble des silos	Installations	527	527	532	520	464	446	444	418	398	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.9	98.7	88.0	84.6	84.3	79.3	75.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,694.8	3,694.8	3,898.2	3,930.5	3,765.5	3,708.2	3,745.4	3,608.7	3,535.6	
	Indice	100.0	100.0	105.5	106.4	101.9	100.4	101.4	97.7	95.7	(1)
<b>ALBERTA</b>											
Points de livraison	Postes	176	176	172	171	163	158	146	133	129	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	97.7	97.2	92.6	89.8	83.0	75.6	73.3	
Silos primaires	Installations	242	242	237	235	221	208	194	178	171	(1)
	Indice	100.0	100.0	97.9	97.1	91.3	86.0	80.2	73.6	70.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,685.3	1,685.3	1,908.4	1,891.2	1,926.4	1,868.3	1,878.6	1,825.1	1,788.0	
	Indice	100.0	100.0	113.2	112.2	114.3	110.9	111.5	108.3	106.1	(1)
Silos de transformation	Installations	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	250.6	250.6	255.6	255.6	255.6	255.6	255.6	255.6	253.6	
	Indice	100.0	100.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	102.0	101.2	(1)
Ensemble des silos	Installations	252	252	247	245	231	218	204	188	181	(1)
	Indice	100.0	100.0	98.0	97.2	91.7	86.5	81.0	74.6	71.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,935.9	1,935.9	2,164.1	2,146.8	2,182.0	2,124.0	2,134.2	2,080.7	2,041.6	
	Indice	100.0	100.0	111.8	110.9	112.7	109.7	110.2	107.5	105.5	(1)

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
COLOMBIE-BRITANNIQUE		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>Points de livraison</b>	Postes	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>Silos primaires</b>	Installations	7	7	6	6	6	6	6	6	6	(1)	
	Indice	100.0	100.0	85.7	85.7	85.7	85.7	85.7	85.7	85.7		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	46.0	46.0	37.8	37.8	37.8	37.8	37.8	37.8	37.8		(1)
Indice	100.0	100.0	82.2	82.2	82.2	82.2	82.2	82.2	82.2			
<b>Silos de transformation</b>	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5		(1)
Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0			
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	8	8	7	7	7	7	7	7	7	(1)	
	Indice	100.0	100.0	87.5	87.5	87.5	87.5	87.5	87.5	87.5		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	48.5	48.5	40.3	40.3	40.3	40.3	40.3	40.3	40.3		(1)
	Indice	100.0	100.0	83.1	83.1	83.1	83.1	83.1	83.1			
<b>QUEST CANADIEN</b>												
<b>Points de livraison</b>	Postes	700	700	697	687	639	623	606	572	554	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	99.6	98.1	91.3	89.0	86.6	81.7	79.1		
<b>Silos primaires</b>	Installations	976	976	973	962	888	847	827	782	752	(1)	
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.6	91.0	86.8	84.7	80.1	77.0		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,400.9	6,827.1	6,913.4	6,811.9	6,669.9	6,817.0	6,626.2	6,507.1		(1)
Indice	100.0	100.0	106.7	108.0	106.4	104.2	106.5	103.5	101.7			
<b>Silos de transformation</b>	Installations	28	28	28	29	29	29	29	29	29	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	625.7	630.8	632.0	632.0	632.0	632.0	632.0	630.0		(1)
Indice	100.0	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	100.7			
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	1,004	1,004	1,001	991	917	876	856	811	781	(1)	
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.7	91.3	87.3	85.3	80.8	77.8		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,026.6	7,457.9	7,545.4	7,443.9	7,301.8	7,448.9	7,258.2	7,137.0		(1)
	Indice	100.0	100.0	106.1	107.4	105.9	103.9	106.0	103.3	101.6		

## NOTES

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée. Les points de livraison désignent le nombre d'emplacements géographiques où se trouvent des installations de silos primaires et de transformation. Un point de livraison peut comprendre plus d'un silo.



## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Silos primaires</b>	Installations	873	859	855	842	772	716	701	666	643	(1)(2)
	Indice	100.0	98.4	97.9	96.4	88.4	82.0	80.3	76.3	73.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5,843.9	5,793.6	6,218.5	6,292.2	6,205.0	5,983.5	6,155.9	6,022.9	5,924.7	(1)(2)
	Indice	100.0	99.1	106.4	107.7	106.2	102.4	105.3	103.1	101.4	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	24	24	24	25	25	25	24	24	24	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	104.2	104.2	104.2	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	612.0	612.0	617.1	618.3	618.3	618.3	615.3	615.3	613.3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	100.5	100.5	100.2	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	897	883	879	867	797	741	725	690	667	(1)(2)
	Indice	100.0	98.4	98.0	96.7	88.9	82.6	80.8	76.9	74.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,405.5	6,835.6	6,910.5	6,823.2	6,601.8	6,771.2	6,638.2	6,538.0	(1)(2)
	Indice	100.0	99.2	105.9	107.0	105.7	102.3	104.9	102.8	101.3	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	81	95	93	91	86	101	91	84	81	(1)(2)
	Indice	100.0	117.3	114.8	112.3	106.2	124.7	112.3	103.7	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	471.6	521.9	520.6	518.0	494.2	574.4	518.9	474.2	467.8	(1)(2)
	Indice	100.0	110.7	110.4	109.8	104.8	121.8	110.0	100.6	99.2	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	82	96	94	92	87	102	92	85	82	(1)(2)
	Indice	100.0	117.1	114.6	112.2	106.1	124.4	112.2	103.7	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	527.4	526.1	523.5	499.7	579.9	524.4	479.7	473.3	(1)(2)
	Indice	100.0	110.5	110.3	109.7	104.7	121.6	109.9	100.5	99.2	
<b>CHEMINS DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	22	22	25	29	30	30	35	22	28	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	113.6	131.8	136.4	136.4	159.1	100.0	127.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	85.5	85.5	88.1	103.2	112.7	111.9	142.2	129.2	114.6	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	103.0	120.7	131.9	130.9	166.4	151.1	134.0	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	3	3	3	3	3	3	4	4	4	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	8.2	11.2	11.2	11.2	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	136.7	136.7	136.7	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	25	25	28	32	33	33	39	26	32	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	112.0	128.0	132.0	132.0	156.0	104.0	128.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	93.7	93.7	96.2	111.4	120.9	120.1	153.4	140.3	125.8	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	102.7	118.9	129.1	128.2	163.8	149.8	134.3	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
<b>OUEST canadien</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	976	976	973	962	888	847	827	772	752	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.6	91.0	86.8	84.7	79.1	77.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,400.9	6,827.1	6,913.4	6,811.9	6,669.8	6,817.0	6,626.2	6,507.1	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	106.7	108.0	106.4	104.2	106.5	103.5	101.7	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	28	28	28	29	29	29	29	29	29	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	625.7	630.8	632.0	632.0	632.0	632.0	632.0	630.0	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	100.7	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	1,004	1,004	1,001	991	917	876	856	801	781	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.7	91.3	87.3	85.3	79.8	77.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,026.6	7,457.9	7,545.4	7,443.9	7,301.8	7,448.9	7,258.2	7,137.0	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	106.1	107.4	105.9	103.9	106.0	103.3	101.6	

**NOTES**

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services de chemins de fer secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Certaines installations de silos primaires et de transformation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer d'intérêt local qui desservait les installations auparavant.





## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
AGPRO GRAIN		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Silos primaires</b>	Installations	11	11	10	11	13	13	13	13	13	(1)
	Indice	100.0	100.0	90.9	100.0	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	364.1	364.1	440.5	480.0	543.0	500.6	500.6	500.6	500.6	(1)
	Indice	100.0	100.0	121.0	131.9	149.2	137.5	137.5	137.5	137.5	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	11	11	10	11	13	13	13	13	13	(1)
	Indice	100.0	100.0	90.9	100.0	118.2	118.2	118.2	118.2	118.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	364.1	364.1	440.5	480.0	543.0	500.6	500.6	500.6	500.6	(1)
	Indice	100.0	100.0	121.0	131.9	149.2	137.5	137.5	137.5	137.5	
<b>AGRICORE COOPERATIVE LTD.</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	258	258	254	254	246	242	227	215	212	(1)
	Indice	100.0	100.0	98.4	98.4	95.3	93.8	88.0	83.3	82.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,371.1	1,371.1	1,499.3	1,485.5	1,492.0	1,502.8	1,505.1	1,462.5	1,447.3	(1)
	Indice	100.0	100.0	109.3	108.3	108.8	109.6	109.8	106.7	105.6	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	258	258	254	254	246	242	227	215	212	(1)
	Indice	100.0	100.0	98.4	98.4	95.3	93.8	88.0	83.3	82.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,371.1	1,371.1	1,499.3	1,485.5	1,492.0	1,502.8	1,505.1	1,462.5	1,447.3	(1)
	Indice	100.0	100.0	109.3	108.3	108.8	109.6	109.8	106.7	105.6	
<b>CARGILL LIMITÉE</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	58	58	56	55	54	54	54	50	46	(1)
	Indice	100.0	100.0	96.6	94.8	93.1	93.1	93.1	86.2	79.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	524.8	524.8	525.1	520.5	511.6	511.6	522.0	509.1	491.2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.1	99.2	97.5	97.5	99.5	97.0	93.6	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	9.0	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	59	59	57	56	55	55	55	51	47	(1)
	Indice	100.0	100.0	96.6	94.9	93.2	93.2	93.2	86.4	79.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	533.8	533.8	534.1	529.5	520.6	520.6	531.0	518.1	500.2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.1	99.2	97.5	97.5	99.5	97.1	93.7	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
CONAGRA LIMITED		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Silos primaires</b>	Installations	4	4	4	4	4	4	4	4	4	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	120.1	120.1	125.4	125.4	125.4	125.4	125.4	125.4	125.4	(1)
	Indice	100.0	100.0	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	5	5	5	5	5	5	5	5	5	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	123.1	123.1	128.4	128.4	128.4	128.4	128.4	128.4	128.4	(1)
	Indice	100.0	100.0	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4	104.4	
<b>LOUIS DREYFUS CANADA LTD.</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	8	8	11	11	11	12	10	11	11	(1)
	Indice	100.0	100.0	137.5	137.5	137.5	150.0	125.0	137.5	137.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	139.7	191.0	191.0	191.0	208.1	238.5	259.9	259.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	136.7	136.7	136.7	149.0	170.8	186.0	186.0	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	8	8	11	11	11	12	10	11	11	(1)
	Indice	100.0	100.0	137.5	137.5	137.5	150.0	125.0	137.5	137.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	139.7	191.0	191.0	191.0	208.1	238.5	259.9	259.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	136.7	136.7	136.7	149.0	170.8	186.0	186.0	
<b>N.M. PATERSON AND SONS LIMITED</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	50	50	50	50	49	48	47	47	47	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	94.0	94.0	94.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	243.2	243.2	243.2	275.3	272.1	284.5	284.5	284.5	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	113.2	111.9	117.0	117.0	117.0	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	50	50	50	50	49	48	47	47	47	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	94.0	94.0	94.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	243.2	243.2	243.2	275.3	272.1	284.5	284.5	284.5	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	113.2	111.9	117.0	117.0	117.0	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
PARRISH AND HEIMBECKER, LIMITED		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires	Installations	24	24	25	25	25	23	23	23	23	(1)
	Indice	100.0	100.0	104.2	104.2	104.2	95.8	95.8	95.8	95.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	239.3	239.3	251.6	257.4	257.4	251.1	251.1	251.1	251.1	(1)
	Indice	100.0	100.0	105.1	107.6	107.6	104.9	104.9	104.9	104.9	
Silos de transformation	Installations	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	26	26	27	27	27	25	25	25	25	(1)
	Indice	100.0	100.0	103.8	103.8	103.8	96.2	96.2	96.2	96.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	242.2	242.2	254.5	260.3	260.3	254.0	254.0	254.0	254.0	(1)
	Indice	100.0	100.0	105.1	107.5	107.5	104.9	104.9	104.9	104.9	
<b>PIONEER GRAIN COMPANY, LIMITED</b>											
Silos primaires	Installations	105	105	104	103	89	83	83	83	77	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.0	98.1	84.8	79.0	79.0	79.0	73.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	602.5	620.2	616.0	570.5	547.0	559.2	572.1	544.6	(1)
	Indice	100.0	100.0	102.9	102.2	94.7	90.8	92.8	95.0	90.4	
Silos de transformation	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	105	105	104	103	89	83	83	83	77	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.0	98.1	84.8	79.0	79.0	79.0	73.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	602.5	620.2	616.0	570.5	547.0	559.2	572.1	544.6	(1)
	Indice	100.0	100.0	102.9	102.2	94.7	90.8	92.8	95.0	90.4	
<b>SASKATCHEWAN WHEAT POOL</b>											
Silos primaires	Installations	303	303	304	293	250	236	235	213	201	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.3	96.7	82.5	77.9	77.6	70.3	66.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,523.9	1,523.9	1,634.0	1,643.5	1,527.7	1,504.4	1,507.5	1,371.5	1,329.7	(1)
	Indice	100.0	100.0	107.2	107.8	100.3	98.7	98.9	90.0	87.3	
Silos de transformation	Installations	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	305	305	306	295	252	238	237	215	203	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.3	96.7	82.6	78.0	77.7	70.5	66.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,542.1	1,542.1	1,652.2	1,661.7	1,545.9	1,522.6	1,525.7	1,389.7	1,347.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	107.1	107.8	100.2	98.7	98.9	90.1	87.4	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
UNITED GRAIN GROWERS LIMITED		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Silos primaires</b>	Installations	126	126	128	128	116	105	103	96	92	(1)
	Indice	100.0	100.0	101.6	101.6	92.1	83.3	81.7	76.2	73.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	820.8	820.8	858.4	897.0	849.1	797.0	813.8	782.8	769.5	(1)
	Indice	100.0	100.0	104.6	109.3	103.4	97.1	99.1	95.4	93.7	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	126	126	128	128	116	105	103	96	92	(1)
	Indice	100.0	100.0	101.6	101.6	92.1	83.3	81.7	76.2	73.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	820.8	820.8	858.4	897.0	849.1	797.0	813.8	782.8	769.5	(1)
	Indice	100.0	100.0	104.6	109.3	103.4	97.1	99.1	95.4	93.7	
<b>AUTRES SOCIÉTÉS CÉRÉALIÈRES</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	29	29	27	28	31	27	28	27	26	(1)
	Indice	100.0	100.0	93.1	96.6	106.9	93.1	96.6	93.1	89.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	451.5	451.5	438.4	454.0	468.9	449.8	509.2	506.7	503.2	(1)
	Indice	100.0	100.0	97.1	100.5	103.8	99.6	112.8	112.2	111.5	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	22	22	22	23	23	23	23	23	23	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	592.6	592.6	597.8	598.9	598.9	598.9	598.9	598.9	596.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.9	101.1	101.1	101.1	101.1	101.1	100.7	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	51	51	49	51	54	50	51	50	49	(1)
	Indice	100.0	100.0	96.1	100.0	105.9	98.0	100.0	98.0	96.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,044.1	1,044.1	1,036.2	1,052.9	1,067.8	1,048.7	1,108.1	1,105.7	1,100.1	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.2	100.8	102.3	100.4	106.1	105.9	105.4	
<b>QUEST CANADIEN</b>											
<b>Silos primaires</b>	Installations	976	976	973	962	888	847	827	782	752	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.6	91.0	86.8	84.7	80.1	77.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,400.9	6,827.1	6,913.4	6,811.9	6,669.9	6,817.0	6,626.2	6,507.1	(1)
	Indice	100.0	100.0	106.7	108.0	106.4	104.2	106.5	103.5	101.7	
<b>Silos de transformation</b>	Installations	28	28	28	29	29	29	29	29	29	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	625.7	630.8	632.0	632.0	632.0	632.0	632.0	630.0	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.8	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	100.7	
<b>Ensemble des silos</b>	Installations	1,004	1,004	1,001	991	917	876	856	811	781	(1)
	Indice	100.0	100.0	99.7	98.7	91.3	87.3	85.3	80.8	77.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,026.6	7,457.9	7,545.4	7,443.9	7,301.8	7,448.9	7,258.2	7,137.0	(1)
	Indice	100.0	100.0	106.1	107.4	105.9	103.9	106.0	103.3	101.6	



**Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par société céréalière principale**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient com

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par province

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
ONTARIO		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>MANITOBA</b>											
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	39	39	39	39	38	32	31	31	31	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	97.4	82.1	79.5	79.5	79.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	255.0	255.0	256.9	256.9	251.2	224.2	224.9	224.9	224.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.7	100.7	98.5	87.9	88.2	88.2	88.2	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	22	22	22	23	24	30	30	30	30	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	104.5	109.1	136.4	136.4	136.4	136.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	258.9	258.9	271.0	294.7	329.9	367.5	386.5	394.5	394.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	104.7	113.8	127.4	141.9	149.3	152.4	152.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	7	7	6	8	9	9	12	12	12	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	85.7	114.3	128.6	128.6	171.4	171.4	171.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166.6	166.6	154.8	209.3	231.3	231.3	323.8	323.8	323.8	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	92.9	125.6	138.8	138.8	194.3	194.3	194.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	68	68	67	70	71	71	73	73	73	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	98.5	102.9	104.4	104.4	107.4	107.4	107.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	680.5	680.5	682.6	760.9	812.4	823.0	935.2	943.1	943.1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.3	111.8	119.4	120.9	137.4	138.6	138.6	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par province

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
SASKATCHEWAN		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	97	97	96	95	91	91	89	87	85	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	99.0	97.9	93.8	93.8	91.8	89.7	87.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	703.8	703.8	688.5	686.2	678.5	655.1	588.2	570.9	563.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	97.8	97.5	96.4	93.1	83.6	81.1	80.1	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	34	34	42	43	44	49	48	50	50	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	123.5	126.5	129.4	144.1	141.2	147.1	147.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	581.7	581.7	735.8	785.9	808.1	873.9	860.2	888.2	888.2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	126.5	135.1	138.9	150.2	147.9	152.7	152.7	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	22	22	25	25	25	25	29	29	29	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	113.6	113.6	113.6	113.6	131.8	131.8	131.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	916.9	916.9	1,009.4	1,027.9	1,027.9	1,008.9	1,167.7	1,167.7	1,167.7	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	110.1	112.1	112.1	110.0	127.4	127.4	127.4	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	153	153	163	163	160	165	166	166	164	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	106.5	106.5	104.6	107.8	108.5	108.5	107.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,202.4	2,202.4	2,433.7	2,499.9	2,514.6	2,537.8	2,616.1	2,626.8	2,619.4	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	110.5	113.5	114.2	115.2	118.8	119.3	118.9	
<b>ALBERTA</b>											
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	43	43	43	43	41	41	38	35	34	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	95.3	95.3	88.4	81.4	79.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	313.1	313.1	333.0	328.0	311.0	309.7	292.1	275.0	264.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	106.4	104.8	99.3	98.9	93.3	87.8	84.6	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	24	24	28	27	27	26	27	27	27	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	116.7	112.5	112.5	108.3	112.5	112.5	112.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.9	477.9	555.0	528.6	537.3	512.1	544.3	540.7	540.7	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	116.1	110.6	112.4	107.2	113.9	113.1	113.1	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	9	9	12	13	16	17	18	19	19	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	133.3	144.4	177.8	188.9	200.0	211.1	211.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	287.0	287.0	402.8	447.4	545.3	570.5	617.3	636.5	636.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	140.3	155.9	190.0	198.8	215.1	221.8	221.8	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	76	76	83	83	84	84	83	81	80	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	109.2	109.2	110.5	110.5	109.2	106.6	105.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,078.0	1,078.0	1,290.8	1,303.9	1,393.6	1,392.3	1,453.7	1,452.2	1,442.1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	119.7	121.0	129.3	129.2	134.9	134.7	133.8	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par province

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
COLOMBIE-BRITANNIQUE	1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)	
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)	
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)	
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)	
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-		
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	9.1	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>QUEST CANADIEN</b>											
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	180	180	179	178	171	165	159	154	151	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	99.4	98.9	95.0	91.7	88.3	85.6	83.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,280.9	1,287.5	1,280.1	1,249.8	1,198.1	1,114.3	1,079.8	1,062.3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.5	99.9	97.6	93.5	87.0	84.3	82.9	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	81	81	93	94	96	106	106	108	108	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	114.8	116.0	118.5	130.9	130.9	133.3	133.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,399.4	1,642.7	1,690.0	1,756.3	1,834.4	1,871.8	1,904.2	1,904.2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	117.4	120.8	125.5	131.1	133.8	136.1	136.1	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	38	38	43	46	50	51	59	60	60	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	113.2	121.1	131.6	134.2	155.3	157.9	157.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,370.6	1,567.0	1,684.6	1,804.5	1,810.7	2,108.8	2,128.0	2,128.0	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	114.3	122.9	131.7	132.1	153.9	155.3	155.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	299	315	318	317	322	324	322	319	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	105.4	106.4	106.0	107.7	108.4	107.7	106.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,050.9	4,497.1	4,654.7	4,810.6	4,843.2	5,095.0	5,112.1	5,094.6	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	111.0	114.9	118.8	119.6	125.8	126.2	125.8	

**Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par province**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	163	161	160	159	154	143	138	134	131	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	98.8	98.2	97.5	94.5	87.7	84.7	82.2	80.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,196.8	1,187.7	1,186.4	1,177.9	1,159.2	1,072.5	991.5	972.7	955.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	99.2	99.1	98.4	96.9	89.6	82.9	81.3	79.8	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	72	72	84	85	87	96	96	98	98	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	116.7	118.1	120.8	133.3	133.3	136.1	136.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,296.8	1,296.8	1,537.1	1,584.4	1,651.7	1,724.7	1,762.1	1,794.5	1,794.5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	118.5	122.2	127.4	133.0	135.9	138.4	138.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	37	37	42	45	49	50	58	59	59	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	113.5	121.6	132.4	135.1	156.8	159.5	159.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,340.4	1,340.4	1,536.8	1,654.5	1,774.4	1,780.6	2,078.7	2,100.0	2,100.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.7	123.4	132.4	132.8	155.1	156.7	156.7	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	272	270	286	289	290	289	292	291	288	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	99.3	105.1	106.3	106.6	106.3	107.4	107.0	105.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,833.9	3,824.9	4,260.4	4,416.8	4,585.3	4,577.7	4,832.3	4,867.2	4,849.7	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	99.8	111.1	115.2	119.6	119.4	126.0	126.9	126.5	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>											
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	17	19	19	19	17	22	21	20	20	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	111.8	111.8	111.8	100.0	129.4	123.5	117.6	117.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	84.2	93.2	101.1	102.2	90.6	125.5	122.8	107.2	107.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	110.7	120.0	121.4	107.6	149.1	145.9	127.3	127.3	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	9	9	9	9	9	10	10	10	10	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	111.1	111.1	111.1	111.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	102.7	102.7	105.6	105.6	104.6	109.8	109.8	109.8	109.8	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	102.9	102.9	101.9	106.9	106.9	106.9	106.9	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	30.1	30.1	30.1	30.1	30.1	30.1	30.1	28.0	28.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	93.0	93.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	27	29	29	29	27	33	32	31	31	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	107.4	107.4	107.4	100.0	122.2	118.5	114.8	114.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	217.0	226.0	236.8	237.9	225.3	265.4	262.7	244.9	244.9	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	104.2	109.1	109.6	103.8	122.3	121.1	112.9	112.9	

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
<b>OUEST CANADIEN</b>											
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	180	180	179	178	171	165	159	154	151	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	99.4	98.9	95.0	91.7	88.3	85.6	83.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,280.9	1,287.5	1,280.1	1,249.8	1,198.1	1,114.3	1,079.8	1,062.3	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.5	99.9	97.6	93.5	87.0	84.3	82.9	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	81	81	93	94	96	106	106	108	108	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.8	116.0	118.5	130.9	130.9	133.3	133.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,399.4	1,642.7	1,690.0	1,756.3	1,834.4	1,871.8	1,904.2	1,904.2	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	117.4	120.8	125.5	131.1	133.8	136.1	136.1	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	38	38	43	46	50	51	59	60	60	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	113.2	121.1	131.6	134.2	155.3	157.9	157.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,370.6	1,567.0	1,684.6	1,804.5	1,810.7	2,108.8	2,128.0	2,128.0	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.3	122.9	131.7	132.1	153.9	155.3	155.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	299	315	318	317	322	324	322	319	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	105.4	106.4	106.0	107.7	108.4	107.7	106.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,050.9	4,497.1	4,654.7	4,810.6	4,843.2	5,095.0	5,112.1	5,094.6	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	111.0	114.9	118.8	119.6	125.8	126.2	125.8	

**NOTES**

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia railway et les services de chemins de fer secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	83	83	83	83	79	75	71	70	67	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	95.2	90.4	85.5	84.3	80.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	582.1	582.1	584.2	585.9	569.1	526.7	448.3	436.0	420.5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.4	100.7	97.8	90.5	77.0	74.9	72.2	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	29	29	32	32	31	36	36	36	36	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	110.3	110.3	106.9	124.1	124.1	124.1	124.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	433.4	433.4	494.4	494.4	499.5	542.6	567.3	573.9	573.9	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.1	114.1	115.3	125.2	130.9	132.4	132.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	8	8	10	11	11	11	14	14	14	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	125.0	137.5	137.5	137.5	175.0	175.0	175.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	218.0	218.0	260.6	318.6	318.6	334.7	415.3	413.2	413.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	119.6	146.2	146.2	153.5	190.5	189.6	189.6	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	120	120	125	126	121	122	121	120	117	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	104.2	105.0	100.8	101.7	100.8	100.0	97.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,233.5	1,233.5	1,339.2	1,398.9	1,387.3	1,404.0	1,431.0	1,423.0	1,407.5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	108.6	113.4	112.5	113.8	116.0	115.4	114.1	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>											
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	97	97	96	95	92	90	88	84	84	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	99.0	97.9	94.8	92.8	90.7	86.6	86.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	698.8	698.8	703.3	694.2	680.7	671.4	666.0	643.9	641.9	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.6	99.3	97.4	96.1	95.3	92.1	91.8	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	52	52	61	62	65	70	70	72	72	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	117.3	119.2	125.0	134.6	134.6	138.5	138.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	966.1	966.1	1,148.3	1,195.6	1,256.8	1,291.8	1,304.5	1,330.4	1,330.4	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	118.9	123.8	130.1	133.7	135.0	137.7	137.7	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	30	30	33	35	39	40	45	46	46	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	110.0	116.7	130.0	133.3	150.0	153.3	153.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,152.6	1,152.6	1,306.3	1,366.0	1,485.8	1,476.0	1,693.5	1,714.8	1,714.8	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	113.3	118.5	128.9	128.1	146.9	148.8	148.8	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	179	179	190	192	196	200	203	202	202	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	106.1	107.3	109.5	111.7	113.4	112.8	112.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,817.5	2,817.5	3,157.9	3,255.8	3,423.3	3,439.2	3,664.0	3,689.1	3,687.1	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	112.1	115.6	121.5	122.1	130.0	130.9	130.9	



## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien capables de charger des wagons multiples en train-blocs selon des tarifs d'incitation - par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
<b>OUEST CANADIEN</b>											
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	180	180	179	178	171	165	159	154	151	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	99.4	98.9	95.0	91.7	88.3	85.6	83.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,280.9	1,287.5	1,280.1	1,249.8	1,198.1	1,114.3	1,079.8	1,062.3	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.5	99.9	97.6	93.5	87.0	84.3	82.9	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	81	81	93	94	96	106	106	108	108	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.8	116.0	118.5	130.9	130.9	133.3	133.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,399.4	1,642.7	1,690.0	1,756.3	1,834.4	1,871.8	1,904.2	1,904.2	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	117.4	120.8	125.5	131.1	133.8	136.1	136.1	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	38	38	43	46	50	51	59	60	60	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	113.2	121.1	131.6	134.2	155.3	157.9	157.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,370.6	1,567.0	1,684.6	1,804.5	1,810.7	2,108.8	2,128.0	2,128.0	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.3	122.9	131.7	132.1	153.9	155.3	155.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	299	315	318	317	322	324	322	319	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	105.4	106.4	106.0	107.7	108.4	107.7	106.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,050.9	4,497.1	4,654.7	4,810.6	4,843.2	5,095.0	5,112.1	5,094.6	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	111.0	114.9	118.8	119.6	125.8	126.2	125.8	

**NOTES**

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL			
<b>ONTARIO</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>MANITOBA</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	4	2	2	8	3	-	-	-	3	11	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	16.7	10.0	7.3	34.0	14.0	-	-	-	14.0	48.0	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	1	3	4	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	23.8	37.9	61.7	-	-	-	-	-	61.7	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	1	1	2	-	2	-	-	2	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	39.5	22.0	61.5	-	51.2	-	-	51.2	112.7	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	4	4	6	14	3	2	-	-	5	19	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	16.7	73.3	67.2	157.2	14.0	51.2	-	-	65.2	222.4	(1)(2)(3)
<b>SASKATCHEWAN</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	3	1	1	5	5	-	-	-	5	10	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	8.6	2.0	2.5	13.0	8.2	-	-	-	8.2	21.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	7.3	7.3	3.8	-	-	-	3.8	11.1	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	7	1	-	8	4	2	1	-	7	15	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	110.7	39.5	-	150.2	68.8	33.9	17.1	-	119.8	270.0	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	3	-	-	3	-	1	-	-	1	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	90.3	-	-	90.3	-	39.5	-	-	39.5	129.8	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	13	2	2	17	10	3	1	-	14	31	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	209.5	41.5	9.8	260.8	80.8	73.4	17.1	-	171.3	432.0	(1)(2)(3)

## Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>ALBERTA</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	2	-	-	2	-	-	-	-	-	2	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	5.8	-	-	5.8	-	-	-	-	-	5.8	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	4.4	-	-	-	4.4	4.4	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	4	-	-	4	-	1	-	-	1	5	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	64.5	-	-	64.5	-	30.1	-	-	30.1	94.6	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	3	-	3	6	-	1	1	-	2	8	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	102.0	-	101.0	203.0	-	31.5	21.3	-	52.9	255.9	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	9	-	3	12	1	2	1	-	4	16	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	172.3	-	101.0	273.3	4.4	61.7	21.3	-	87.4	360.7	(1)(2)(3)
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>QUEST CANADIEN</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	9	3	3	15	8	-	-	-	8	23	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	31.1	12.0	9.7	52.8	22.2	-	-	-	22.2	75.0	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	2	-	-	-	2	3	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	7.3	7.3	8.2	-	-	-	8.2	15.5	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	11	2	3	16	4	3	1	-	8	24	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	175.1	63.3	37.9	276.3	68.8	64.0	17.1	-	149.9	426.3	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	6	1	4	11	-	4	1	-	5	16	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	192.3	39.5	123.0	354.8	-	122.2	21.3	-	143.6	498.3	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	26	6	11	43	14	7	2	-	23	66	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	398.5	114.8	178.0	691.2	99.2	186.2	38.5	-	323.9	1,015.1	(1)(2)(3)

**Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

## Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSE 1</b>													
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagons	-	3	1	1	5	3	-	-	-	3	8	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	12.6	2.0	2.5	17.1	5.0	-	-	-	5.0	22.0	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	7.3	7.3	3.8	-	-	-	3.8	11.1	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	-	11	2	3	16	4	3	1	-	8	24	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	175.1	63.3	37.9	276.3	68.8	64.0	17.1	-	149.9	426.3	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	6	1	4	11	-	4	1	-	5	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	192.3	39.5	123.0	354.8	-	122.2	21.3	-	143.6	498.3	(1)(2)(3)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	-	20	4	9	33	8	7	2	-	17	50	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	380.0	104.8	170.7	655.5	77.6	186.2	38.5	-	302.3	957.7	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>													
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagons	-	4	-	1	5	3	-	-	-	3	8	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	15.1	-	3.8	18.9	14.0	-	-	-	14.0	32.9	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	1	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	4.4	-	-	-	4.4	4.4	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	-	4	-	1	5	4	-	-	-	4	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	15.1	-	3.8	18.9	18.4	-	-	-	18.4	37.3	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>													
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagons	-	2	2	1	5	2	-	-	-	2	7	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	20.1	(1)(2)(4)
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	-	2	2	1	5	2	-	-	-	2	7	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	20.1	(1)(2)(4)

## Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
OUEST CANADIEN		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	9	3	3	15	8	-	-	-	8	23	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	31.1	12.0	9.7	52.8	22.2	-	-	-	22.2	75.0	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	2	-	-	-	2	3	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	7.3	7.3	8.2	-	-	-	8.2	15.5	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	11	2	3	16	4	3	1	-	8	24	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	175.1	63.3	37.9	276.3	68.8	64.0	17.1	-	149.9	426.3	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	6	1	4	11	-	4	1	-	5	16	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	192.3	39.5	123.0	354.8	-	122.2	21.3	-	143.6	498.3	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	26	6	11	43	14	7	2	-	23	66	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	398.5	114.8	178.0	691.2	99.2	186.2	38.5	-	323.9	1,015.1	(1)(2)(4)

## NOTES

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalieres, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services de chemins de fer secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

## Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	3	1	1	5	4	-	-	-	4	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	14.0	2.0	3.8	19.8	15.9	-	-	-	15.9	35.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	2	-	-	-	2	3	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	7.3	7.3	8.2	-	-	-	8.2	15.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	3	-	-	3	-	1	-	-	1	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	51.3	-	-	51.3	-	16.7	-	-	16.7	68.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	2	1	-	3	-	2	-	-	2	5	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	39.5	39.5	-	79.0	-	51.2	-	-	51.2	130.1	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	8	2	2	12	6	3	-	-	9	21	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	104.8	41.5	11.1	157.4	24.1	67.9	-	-	92.0	249.5	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	4	-	1	5	2	-	-	-	2	7	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	13.7	-	2.5	16.2	3.1	-	-	-	3.1	19.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	8	2	3	13	4	2	1	-	7	20	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	123.8	63.3	37.9	225.0	68.8	47.3	17.1	-	133.2	358.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	4	-	4	8	-	2	1	-	3	11	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	152.8	-	123.0	275.8	-	71.0	21.3	-	92.4	368.2	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	16	2	8	26	6	4	2	-	12	38	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	290.3	63.3	163.4	516.9	71.9	118.3	38.5	-	228.7	745.6	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	2	2	1	5	2	-	-	-	2	7	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	20.1	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	2	2	1	5	2	-	-	-	2	7	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	3.4	10.0	3.5	16.9	3.2	-	-	-	3.2	20.1	(1)(2)(4)

## Ouvertures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
OUEST CANADIEN		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	9	3	3	15	8	-	-	-	8	23	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	31.1	12.0	9.7	52.8	22.2	-	-	-	22.2	75.0	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	2	-	-	-	2	3	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	7.3	7.3	8.2	-	-	-	8.2	15.5	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	11	2	3	16	4	3	1	-	8	24	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	175.1	63.3	37.9	276.3	68.8	64.0	17.1	-	149.9	426.3	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	6	1	4	11	-	4	1	-	5	16	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	192.3	39.5	123.0	354.8	-	122.2	21.3	-	143.6	498.3	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	26	6	11	43	14	7	2	-	23	66	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	398.5	114.8	178.0	691.2	99.2	186.2	38.5	-	323.9	1,015.1	(1)(2)(4)

## NOTES

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.



## Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL			TOTAL
<b>ONTARIO</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>MANITOBA</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	6	-	8	14	13	6	3	3	25	39	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	23.7	-	32.7	56.4	54.8	20.5	8.5	9.0	92.7	149.1	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-	2	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	11.4	11.4	-	-	-	-	-	11.4	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	6	-	10	16	13	6	3	3	25	41	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	23.7	-	44.2	67.8	54.8	20.5	8.5	9.0	92.7	160.5	(1)(2)(3)
<b>SASKATCHEWAN</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	7	13	53	73	27	3	26	18	74	147	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	28.0	23.7	143.5	195.2	64.0	6.4	64.9	64.4	199.6	394.8	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	1	1	5	7	-	2	1	2	5	12	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.0	2.2	18.7	24.9	-	60.2	2.2	7.4	69.8	94.7	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	20.1	-	-	-	20.1	20.1	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	-	8	14	58	80	28	5	27	20	80	160	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	32.0	25.9	162.2	220.1	84.1	66.6	67.0	71.8	289.5	509.6	(1)(2)(3)

## Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL			TOTAL
<b>ALBERTA</b>													
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagons	-	14	2	15	31	13	15	14	6	48	79	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	33.5	5.5	52.9	91.9	55.0	65.4	48.8	26.6	195.9	287.7	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	2	2	1	1	3	1	6	8	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	14.8	14.8	5.7	9.0	15.5	8.1	38.2	53.1	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	-	14	2	17	33	14	16	17	7	54	87	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	33.5	5.5	67.7	106.7	60.7	74.4	64.3	34.7	234.1	340.8	(1)(2)(3)
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>													
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagons	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	5.2	-	-	5.2	-	-	-	-	-	5.2	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	5.2	-	-	5.2	-	-	-	-	-	5.2	(1)(2)(3)
<b>OUEST CANADIEN</b>													
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagons	-	28	15	76	119	53	24	43	27	147	266	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	90.4	29.2	229.1	348.7	173.8	92.3	122.2	99.9	488.2	836.9	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagons	-	1	1	7	9	1	3	4	3	11	20	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.0	2.2	33.5	39.7	5.7	69.2	17.6	15.5	108.0	147.7	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	11.4	11.4	20.1	-	-	-	20.1	31.5	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	-	29	16	85	130	55	27	47	30	159	289	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	94.4	31.5	274.0	399.8	199.6	161.5	139.9	115.4	616.3	1,016.1	(1)(2)(3)

**Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par province et par classe d'installations**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

## Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSE 1</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	20	13	70	103	42	18	33	20	113	216	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	60.7	25.5	209.9	296.1	138.3	69.9	92.9	78.9	379.9	676.0	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	1	1	5	7	-	3	3	3	9	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	4.0	2.2	24.1	30.3	-	69.2	12.8	15.5	97.5	127.8	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	11.4	11.4	20.1	-	-	-	20.1	31.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	21	14	77	112	43	21	36	23	123	235	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	64.7	27.8	245.4	337.9	158.4	139.1	105.7	94.3	497.5	835.4	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	6	2	4	12	7	2	5	3	17	29	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	22.5	3.7	14.7	40.9	21.2	11.2	12.5	6.4	51.4	92.3	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	9.4	9.4	5.7	-	-	-	5.7	15.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	6	2	6	14	8	2	5	3	18	32	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	22.5	3.7	24.1	50.3	26.9	11.2	12.5	6.4	57.0	107.4	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	2	-	2	4	4	4	5	4	17	21	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	7.1	-	4.5	11.6	14.3	11.2	16.9	14.6	56.9	68.6	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	4.8	-	4.8	4.8	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations	Total des installations	-	2	-	2	4	4	4	6	4	18	22	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	7.1	-	4.5	11.6	14.3	11.2	21.7	14.6	61.7	73.4	(1)(2)(4)(5)

## Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
OUEST CANADIEN		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	28	15	76	119	53	24	43	27	147	266	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	90.4	29.2	229.1	348.7	173.8	92.3	122.2	99.9	488.2	836.9	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	1	1	7	9	1	3	4	3	11	20	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	4.0	2.2	33.5	39.7	5.7	69.2	17.6	15.5	108.0	147.7	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	11.4	11.4	20.1	-	-	-	20.1	31.5	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	29	16	85	130	55	27	47	30	159	289	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	94.4	31.5	274.0	399.8	199.6	161.5	139.9	115.4	616.3	1,016.1	(1)(2)(4)

## NOTES

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services de chemins de fer secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclasse le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports erronés selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

## Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	10	7	32	49	19	3	17	12	51	100	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	31.8	11.8	90.0	133.6	54.4	11.9	41.6	37.4	145.3	278.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	4	4	1	2	1	3	7	11	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	16.7	16.7	5.7	69.0	2.2	15.5	92.3	109.1	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	8.3	8.3	-	-	-	-	-	8.3	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	10	7	37	54	20	5	18	15	58	112	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	31.8	11.8	115.0	158.6	60.1	80.9	43.7	52.8	237.6	396.3	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	16	8	42	66	30	17	21	11	79	145	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	51.4	17.4	134.6	203.4	105.0	69.2	63.8	48.0	286.0	489.4	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	1	1	3	5	-	1	2	-	3	8	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	4.0	2.2	16.8	23.0	-	0.2	10.7	-	10.9	33.9	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	1	1	1	-	-	-	1	2	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	3.1	3.1	20.1	-	-	-	20.1	23.3	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	17	9	46	72	31	18	23	11	83	155	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	55.4	19.7	154.5	229.6	125.2	69.4	74.5	48.0	316.9	546.5	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>													
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	2	-	2	4	4	4	5	4	17	21	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	7.1	-	4.5	11.6	14.3	11.2	16.9	14.6	56.9	68.6	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	4.8	-	4.8	4.8	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations	Total des installations	-	2	-	2	4	4	4	6	4	18	22	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	7.1	-	4.5	11.6	14.3	11.2	21.7	14.6	61.7	73.4	(1)(2)(4)(5)

## Fermetures de silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					TOUTES LES ANNÉES	NOTES
OUEST CANADIEN		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagons	-	28	15	76	119	53	24	43	27	147	266	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	90.4	29.2	229.1	348.7	173.8	92.3	122.2	99.9	488.2	836.9	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagons	-	1	1	7	9	1	3	4	3	11	20	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	4.0	2.2	33.5	39.7	5.7	69.2	17.6	15.5	108.0	147.7	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagons	-	-	-	2	2	1	-	-	-	1	3	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	11.4	11.4	20.1	-	-	-	20.1	31.5	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	-	29	16	85	130	55	27	47	30	159	289	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonne)	-	94.4	31.5	274.0	399.8	199.6	161.5	139.9	115.4	616.3	1,016.1	(1)(2)(4)

## NOTES

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclasse le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports erronés selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

## Nombre de silos représentant 80 % des livraisons des producteurs (1)(4)

PROPORTION	1999-2000		NOTES
LIVRAISONS	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	
80 POUR CENT	217	27,283.7	
TOTAL	648	34,106.7	(2)(3)

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, *Livraison de grains aux points de collecte des Prairies, campagne agricole 1999-2000*

- (1) Comprend le total des livraisons des principaux grains (blé, blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola) aux silos primaires agréés situés aux postes d'expédition des Prairies.
- (2) Total des postes déclarant des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (3) Le nombre de points de livraison de grains dotés de silos agréés est passé de 700 à 639 au cours de la campagne agricole 1999-2000. Les silos n'ont pas tous déclaré des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (4) Données sur la campagne agricole 2000-2001 à publier.



## Infrastructures ferroviaires dans l'Ouest canadien (route-milles) - par province et par classe de chemin de fer (1)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
ONTARIO	1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)	
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
		Indice - réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice - réseau non tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice - ensemble du réseau	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)	
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>MANITOBA</b>											
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	630.2	487.6	487.6	487.6	471.8	471.8	471.8	471.8	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	1,671.0	1,671.0	1,671.0	1,671.0	1,671.0	1,665.9	1,665.9	1,665.9	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	2,301.2	2,158.6	2,158.6	2,158.6	2,142.8	2,142.8	2,137.7	2,137.7	(2)(3)	
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	77.4	77.4	77.4	74.9	74.9	74.9	74.9		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.7	99.7		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	93.8	93.8	93.8	93.1	93.1	92.9	92.9		
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	232.6	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	937.6	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	(2)(3)	
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2		
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	862.8	862.8	862.8	862.8	847.0	847.0	847.0	847.0	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	2,376.0	2,376.0	2,376.0	2,376.0	2,376.0	2,370.9	2,370.9	2,370.9	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	3,238.8	3,238.8	3,238.8	3,238.8	3,223.0	3,223.0	3,217.9	3,217.9	(2)(3)	
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	98.2	98.2	98.2	98.2		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.8	99.8		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	99.5	99.5	99.4	99.4		

## Infrastructures ferroviaires dans l'Ouest canadien (route-milles) - par province et par classe de chemin de fer (1)

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				2000-2001 CROP YEAR				NOTES		
SASKATCHEWAN		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	2,947.1	2,947.1	2,899.5	2,889.3	2,889.3	2,552.4	2,552.4	2,531.0	2,511.6	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	2,821.7	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	5,768.8	5,768.8	5,721.2	5,711.0	5,711.0	5,374.1	5,374.1	5,352.7	5,333.3	(2)(3)	
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	98.4	98.0	98.0	86.6	86.6	85.9	85.2		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	99.2	99.0	99.0	93.2	93.2	92.8	92.5		
	<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	206.7	206.7	206.7	206.7	206.7	535.8	535.8	557.2	576.6	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	405.8	405.8	405.8	405.8	405.8	734.9	734.9	756.3	775.7	(2)(3)
Indice - réseau tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	259.2	259.2	269.6	279.0		
Indice - réseau non tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Indice - ensemble du réseau		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	181.1	181.1	186.4	191.2		
<b>Ensemble des chemins de fer</b>		Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	3,153.8	3,153.8	3,106.2	3,096.0	3,096.0	3,088.2	3,088.2	3,088.2	3,088.2	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	3,020.8	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	6,174.6	6,174.6	6,127.0	6,116.8	6,116.8	6,109.0	6,109.0	6,109.0	6,109.0	(2)(3)
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	98.5	98.2	98.2	97.9	97.9	97.9	97.9		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	99.2	99.1	99.1	98.9	98.9	98.9	98.9		
	<b>ALBERTA</b>											
	<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	534.2	534.2	534.2	529.7	529.7	529.7	503.6	480.3	480.3	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	2,787.9	(2)(3)
Ensemble du réseau (route-milles)		3,322.1	3,322.1	3,322.1	3,317.6	3,317.6	3,317.6	3,291.5	3,268.2	3,268.2	(2)(3)	
Indice - réseau tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	99.2	99.2	99.2	94.3	89.9	89.9		
Indice - réseau non tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Indice - ensemble du réseau		100.0	100.0	100.0	99.9	99.9	99.9	99.1	98.4	98.4		
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>		Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	377.0	377.0	377.0	377.0	377.0	377.0	135.3	135.3	135.3	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,099.7	1,099.7	(2)(3)(4)
		Ensemble du réseau (route-milles)	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,315.3	1,235.0	1,235.0	(2)(3)(4)
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	35.9	35.9	35.9		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	93.2	93.2		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	84.5	79.3	79.3		
	<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	911.2	911.2	911.2	906.7	906.7	906.7	638.9	615.6	615.6	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,967.9	3,887.6	3,887.6	(2)(3)(4)
		Ensemble du réseau (route-milles)	4,879.1	4,879.1	4,879.1	4,874.6	4,874.6	4,874.6	4,606.8	4,503.2	4,503.2	(2)(3)(4)
Indice - réseau tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	99.5	99.5	99.5	70.1	67.6	67.6		
Indice - réseau non tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	98.0		
Indice - ensemble du réseau		100.0	100.0	100.0	99.9	99.9	99.9	94.4	92.3	92.3		

## Infrastructures ferroviaires dans l'Ouest canadien (route-milles) - par province et par classe de chemin de fer (1)

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				2000-2001 CROP YEAR				NOTES		
COLOMBIE-BRITANNIQUE		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)	
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	2,497.3	2,497.3	2,497.3	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	(2)(3)	
	Ensemble du réseau (route-milles)	2,524.2	2,524.2	2,524.2	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	(2)(3)	
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9		
	<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	1,739.9	1,739.9	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	1,739.9	1,739.9	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	(2)(3)
Indice - réseau tributaire du transport du grain		-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Indice - réseau non tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0		
Indice - ensemble du réseau		100.0	100.0	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0		
<b>Ensemble des chemins de fer</b>		Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	(2)(3)
		Ensemble du réseau (route-milles)	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	(2)(3)
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	<b>QUEST CANADIEN</b>											
	<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4,138.4	3,995.8	3,948.2	3,933.5	3,917.7	3,580.8	3,554.7	3,510.0	3,490.6	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	10,689.5	10,689.5	10,689.5	10,585.3	10,585.3	10,585.3	10,580.2	10,580.2	10,580.2	(2)(3)
Ensemble du réseau (route-milles)		14,827.9	14,685.3	14,637.7	14,518.8	14,503.0	14,166.1	14,134.9	14,090.2	14,070.8	(2)(3)	
Indice - réseau tributaire du transport du grain		100.0	96.6	95.4	95.0	94.7	86.5	85.9	84.8	84.3		
Indice - réseau non tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0		
Indice - ensemble du réseau		100.0	99.0	98.7	97.9	97.8	95.5	95.3	95.0	94.9		
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>		Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	816.3	958.9	958.9	958.9	958.9	1,288.0	1,046.3	1,067.7	1,087.1	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	3,824.0	3,824.0	3,824.0	3,928.2	3,928.2	3,928.2	3,928.2	3,847.9	3,847.9	(2)(3)(4)
		Ensemble du réseau (route-milles)	4,640.3	4,782.9	4,782.9	4,887.1	4,887.1	5,216.2	4,974.5	4,915.6	4,935.0	(2)(3)(4)
	Indice - réseau tributaire du transport du grain	100.0	117.5	117.5	117.5	117.5	157.8	128.2	130.8	133.2		
	Indice - réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	102.7	102.7	102.7	102.7	100.6	100.6		
	Indice - ensemble du réseau	100.0	103.1	103.1	105.3	105.3	112.4	107.2	105.9	106.4		
	<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4,954.7	4,954.7	4,907.1	4,892.4	4,876.6	4,868.8	4,601.0	4,577.7	4,577.7	(2)(3)
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-m)	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,508.4	14,428.1	14,428.1	(2)(3)(4)
		Ensemble du réseau (route-milles)	19,468.2	19,468.2	19,420.6	19,405.9	19,390.1	19,382.3	19,109.4	19,005.8	19,005.8	(2)(3)(4)
Indice - réseau tributaire du transport du grain		100.0	100.0	99.0	98.7	98.4	98.3	92.9	92.4	92.4		
Indice - réseau non tributaire du transport du grain		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.4	99.4		
Indice - ensemble du réseau		100.0	100.0	99.8	99.7	99.6	99.6	98.2	97.6	97.6		

**Infrastructures ferroviaires dans l'Ouest canadien (route-milles) - par province et par classe de chemin de fer (1)**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée, British Columbia Railway Company, OmniTrax, Transports Canada et l'Office des transports canadien

- (1) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursions Railway, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
  - (2) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
  - (3) Afin de suivre les changements relatifs à la propriété et à l'exploitation des chemins de fer tributaires du transport du grain, sont considérés comme chemins de fer tributaires du transport du grain ceux spécifiquement désignés comme tels à l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) plutôt que dans la Loi sur les transports au Canada (2000).
  - (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.
-

## Volumes annuels de grain transportés par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		% VAR.
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>												
Blé	884.5	1,202.0	1,168.5	1,169.4	4,424.4	1,124.6	764.0	779.1	1,171.5	3,839.2	-13.2%	(2)(3)
Blé dur	188.6	100.4	139.9	377.2	806.1	146.6	163.8	51.8	320.9	683.1	-15.3%	(2)(3)
Orge	129.3	165.5	175.5	159.7	630.0	128.1	209.6	177.2	130.6	645.4	2.5%	(2)(3)
Canola	451.4	506.3	224.2	227.7	1,409.7	466.0	394.1	543.8	255.3	1,659.2	17.7%	(2)(3)
Avoine	25.5	24.9	17.3	22.7	90.4	44.8	10.0	15.1	16.0	85.9	-5.0%	(2)(3)
Pois	162.6	123.7	121.1	156.4	563.9	271.7	219.2	158.4	118.9	768.2	36.2%	(2)(3)
Seigle	0.5	-	0.3	-	0.8	-	2.8	1.5	-	4.3	438.6%	(2)(3)
Lin	36.4	55.0	68.0	44.3	203.7	67.3	76.1	36.6	54.0	234.0	14.9%	(2)(3)
Autre	142.0	137.9	134.9	137.1	551.8	131.4	132.6	106.9	113.6	484.5	-12.2%	(2)(3)
	2,020.9	2,315.7	2,049.6	2,294.5	8,680.7	2,380.6	1,972.2	1,870.4	2,180.9	8,403.9	-3.2%	(2)(3)
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>												
Blé	1,671.9	2,511.5	2,543.4	2,466.1	9,192.9	2,033.9	1,870.3	1,807.1	2,256.8	7,968.1	-13.3%	(2)(3)
Blé dur	585.6	234.9	344.8	830.7	1,996.0	422.4	468.5	303.3	867.8	2,061.9	3.3%	(2)(3)
Orge	157.3	187.4	249.3	175.7	769.7	174.7	285.1	230.3	170.5	860.6	11.8%	(2)(3)
Canola	876.3	934.8	438.7	446.7	2,696.4	960.8	786.2	943.7	431.9	3,122.6	15.8%	(2)(3)
Avoine	49.6	30.6	43.9	41.8	165.9	54.8	63.1	35.8	25.9	179.5	8.3%	(2)(3)
Pois	310.1	248.7	230.9	224.6	1,014.3	486.2	473.0	283.8	166.7	1,409.7	39.0%	(2)(3)
Seigle	0.6	0.2	0.9	0.1	1.8	-	7.8	0.7	-	8.6	374.7%	(2)(3)
Lin	40.7	72.6	79.0	68.5	260.8	63.0	147.8	47.4	81.2	339.4	30.1%	(2)(3)
Autre	249.7	224.5	185.7	219.5	879.4	224.3	203.5	196.6	176.8	801.3	-8.9%	(2)(3)
	3,941.9	4,445.2	4,116.5	4,473.7	16,977.3	4,420.1	4,305.2	3,848.7	4,177.8	16,751.7	-1.3%	(2)(3)
<b>QUEST CANADIEN</b>												
Blé	2,556.5	3,713.5	3,711.8	3,635.5	13,617.2	3,158.5	2,634.2	2,586.2	3,428.3	11,807.3	-13.3%	(2)(3)
Blé dur	774.2	335.3	484.7	1,208.0	2,802.1	569.0	632.3	355.1	1,188.7	2,745.0	-2.0%	(2)(3)
Orge	286.6	352.9	424.8	335.4	1,399.7	302.7	494.7	407.5	301.1	1,506.0	7.6%	(2)(3)
Canola	1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	16.5%	(2)(3)
Avoine	75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	3.6%	(2)(3)
Pois	472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	38.0%	(2)(3)
Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	394.3%	(2)(3)
Lin	77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	23.4%	(2)(3)
Autre	391.7	362.4	320.6	356.5	1,431.3	355.7	336.1	303.6	290.5	1,285.8	-10.2%	(2)(3)
	5,962.7	6,760.8	6,166.2	6,768.2	25,658.0	6,800.6	6,277.3	5,719.1	6,358.6	25,155.6	-2.0%	(2)(3)

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.



## Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest canadien - infrastructures et volumes de grain (1)

INFRASTRUCTURES (route-milles)		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				T4 % VAR.	NOTES		
		T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4				
<b>Manitoba</b>	Réseau tributaire du transport du grain	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	0.0%	(2)(3)		
	Réseau non tributaire du transport du gr	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	0.0%	(2)(3)		
	Ensemble du réseau	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	0.0%	(2)(3)		
<b>Saskatchewan</b>	Réseau tributaire du transport du grain	206.7	206.7	206.7	206.7	535.8	535.8	557.2	576.6	179.0%	(2)(3)		
	Réseau non tributaire du transport du gr	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	0.0%	(2)(3)		
	Ensemble du réseau	405.8	405.8	405.8	405.8	734.9	734.9	756.3	775.7	91.2%	(2)(3)		
<b>Alberta</b>	Réseau tributaire du transport du grain	377.0	377.0	377.0	377.0	377.0	135.3	135.3	135.3	-64.1%	(2)(3)(4)		
	Réseau non tributaire du transport du gr	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,180.0	1,099.7	1,099.7	-6.8%	(2)(3)(4)		
	Ensemble du réseau	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,557.0	1,315.3	1,235.0	1,235.0	-20.7%	(2)(3)(4)		
<b>Prairies</b>	Réseau tributaire du transport du grain	958.9	958.9	958.9	958.9	1,288.0	1,046.3	1,067.7	1,087.1	13.4%	(2)(3)(4)		
	Réseau non tributaire du transport du gr	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,084.1	2,003.8	2,003.8	-3.9%	(2)(3)(4)		
	Ensemble du réseau	3,043.0	3,043.0	3,043.0	3,043.0	3,372.1	3,130.4	3,071.5	3,090.9	1.6%	(2)(3)(4)		
<b>VOLUMES DE GRAIN (milliers de tonnes)</b>		<b>T1</b>	<b>T2</b>	<b>T3</b>	<b>T4</b>	<b>TOTAL</b>	<b>T1</b>	<b>T2</b>	<b>T3</b>	<b>T4</b>	<b>TOTAL</b>	<b>% VAR.</b>	
	Blé	242.2	336.4	312.3	254.1	1,145.0	240.9	248.6	276.8	376.4	1,142.7	-0.2%	(5)
	Blé dur	3.1	5.8	7.4	17.7	34.0	31.4	15.9	15.3	53.7	116.4	242.6%	(5)
	Orge	39.8	38.7	64.4	72.3	215.2	60.8	110.6	55.0	24.5	250.9	16.6%	(5)
	Canola	125.1	173.2	96.8	92.7	487.8	115.5	105.0	161.1	104.2	485.8	-0.4%	(5)
	Avoine	5.0	0.6	3.6	3.4	12.8	5.7	5.1	2.8	4.7	18.3	43.5%	(5)
	Pois	29.2	28.6	20.0	29.0	106.7	40.8	68.9	30.6	12.1	152.4	42.8%	(5)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	(5)
	Lin	2.3	5.1	2.7	5.4	15.4	5.6	10.4	1.5	4.0	21.6	39.8%	(5)
	Autre	13.8	16.7	21.1	19.2	70.8	32.4	38.6	27.3	45.4	143.7	103.1%	(5)
	Ensemble des grains	460.5	605.0	528.3	493.9	2,087.7	533.1	603.2	570.4	625.1	2,331.8	11.7%	(5)

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend l'ensemble des route-milles de classe 3 dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment aux lignes de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.
- (5) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de chemins de fer d'intérêt local dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.

## Volumens annuels de grain transportés par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par classe de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					%VAR.	NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSE 1</b>												
Blé	2,314.2	3,377.1	3,399.6	3,381.3	12,472.2	2,917.7	2,385.6	2,309.4	3,051.9	10,664.6	-14.5%	(2)(3)
Blé dur	771.1	329.5	477.2	1,190.3	2,768.2	537.5	616.4	339.8	1,135.0	2,628.7	-5.0%	(2)(3)
Orge	246.9	314.1	360.4	263.1	1,184.4	241.9	384.1	352.5	276.6	1,255.1	6.0%	(2)(3)
Canola	1,202.5	1,267.9	566.1	581.7	3,618.3	1,311.2	1,075.3	1,326.4	583.1	4,296.0	18.7%	(2)(3)
Avoine	70.0	54.9	57.6	61.1	243.5	93.9	67.9	48.1	37.2	247.2	1.5%	(2)(3)
Pois	443.6	343.8	332.1	352.0	1,471.5	717.2	623.2	411.6	273.6	2,025.6	37.7%	(2)(3)
Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.6	2.2	-	12.7	390.8%	(2)(3)
Lin	74.9	122.5	144.3	107.4	449.1	124.7	213.5	82.5	131.2	551.9	22.9%	(2)(3)
Autre	377.9	345.7	299.5	337.4	1,360.5	323.3	297.5	276.3	245.0	1,142.1	-16.1%	(2)(3)
Ensemble des grains	5,502.2	6,155.8	5,637.9	6,274.4	23,570.3	6,267.5	5,674.1	5,148.7	5,733.6	22,823.9	-3.2%	(2)(3)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>												
Blé	242.2	336.4	312.3	254.1	1,145.0	240.9	248.6	276.8	376.4	1,142.7	-0.2%	(2)(3)
Blé dur	3.1	5.8	7.4	17.7	34.0	31.4	15.9	15.3	53.7	116.4	242.6%	(2)(3)
Orge	39.8	38.7	64.4	72.3	215.2	60.8	110.6	55.0	24.5	250.9	16.6%	(2)(3)
Canola	125.1	173.2	96.8	92.7	487.8	115.5	105.0	161.1	104.2	485.8	-0.4%	(2)(3)
Avoine	5.0	0.6	3.6	3.4	12.8	5.7	5.1	2.8	4.7	18.3	43.5%	(2)(3)
Pois	29.2	28.6	20.0	29.0	106.7	40.8	68.9	30.6	12.1	152.4	42.8%	(2)(3)
Seigle	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	(2)(3)
Lin	2.3	5.1	2.7	5.4	15.4	5.6	10.4	1.5	4.0	21.6	39.8%	(2)(3)
Autre	13.8	16.7	21.1	19.2	70.8	32.4	38.6	27.3	45.4	143.7	103.1%	(2)(3)
Ensemble des grains	460.5	605.0	528.3	493.9	2,087.7	533.1	603.2	570.4	625.1	2,331.8	11.7%	(2)(3)
<b>QUEST CANADIEN</b>												
Blé	2,556.5	3,713.5	3,711.8	3,635.5	13,617.2	3,158.5	2,634.2	2,586.2	3,428.3	11,807.3	-13.3%	(2)(3)
Blé dur	774.2	335.3	484.7	1,208.0	2,802.1	569.0	632.3	355.1	1,188.7	2,745.0	-2.0%	(2)(3)
Orge	286.6	352.9	424.8	335.4	1,399.7	302.7	494.7	407.5	301.1	1,506.0	7.6%	(2)(3)
Canola	1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	16.5%	(2)(3)
Avoine	75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	3.6%	(2)(3)
Pois	472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	38.0%	(2)(3)
Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	394.3%	(2)(3)
Lin	77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	23.4%	(2)(3)
Autre	391.7	362.4	320.6	356.5	1,431.3	355.7	336.1	303.6	290.5	1,285.8	-10.2%	(2)(3)
Ensemble des grains	5,962.7	6,760.8	6,166.2	6,768.2	25,658.0	6,800.6	6,277.3	5,719.1	6,358.6	25,155.6	-2.0%	(2)(3)

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada.  
Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.



## Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total des installations	373	359	356	351	317	284	281	267	255	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	96.2	95.4	94.1	85.0	76.1	75.3	71.6	68.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,177.0	2,126.7	2,218.2	2,243.4	2,131.8	2,007.8	2,015.3	1,940.4	1,892.6	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	97.7	101.9	103.0	97.9	92.2	92.6	89.1	86.9	
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Total des installations	47	61	59	57	54	71	62	57	54	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	129.8	125.5	121.3	114.9	151.1	131.9	121.3	114.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	310.2	360.5	360.0	360.2	343.6	428.4	380.3	348.5	342.1	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	116.2	116.1	116.1	110.8	138.1	122.6	112.4	110.3	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Total des installations	420	420	415	408	371	355	343	324	309	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	98.8	97.1	88.3	84.5	81.7	77.1	73.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,487.2	2,487.2	2,578.2	2,603.6	2,475.4	2,436.2	2,395.6	2,288.9	2,234.6	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	103.7	104.7	99.5	97.9	96.3	92.0	89.8	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>											
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total des installations	524	524	523	516	480	457	444	423	412	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	99.8	98.5	91.6	87.2	84.7	80.7	78.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,278.8	4,278.8	4,617.4	4,667.1	4,691.4	4,594.0	4,755.9	4,697.8	4,645.4	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	107.9	109.1	109.6	107.4	111.1	109.8	108.6	
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Total des installations	35	35	35	35	33	31	30	28	28	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	94.3	88.6	85.7	80.0	80.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166.9	166.9	166.1	163.3	156.1	151.6	144.1	131.2	131.2	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	99.5	97.8	93.5	90.8	86.3	78.6	78.6	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Total des installations	559	559	558	551	513	488	474	451	440	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	99.8	98.6	91.8	87.3	84.8	80.7	78.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,445.8	4,445.8	4,783.5	4,830.4	4,847.6	4,745.6	4,900.0	4,829.0	4,776.6	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	100.0	107.6	108.7	109.0	106.7	110.2	108.6	107.4	
<b>QUEST CANADIEN</b>											
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total des installations	897	883	879	867	797	741	725	690	667	(2)(4)
	Indice	100.0	98.4	98.0	96.7	88.9	82.6	80.8	76.9	74.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,405.5	6,835.6	6,910.5	6,823.2	6,601.8	6,771.2	6,638.2	6,538.0	(2)(4)
	Indice	100.0	99.2	105.9	107.0	105.7	102.3	104.9	102.8	101.3	
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Total des installations	82	96	94	92	87	102	92	85	82	(2)(4)
	Indice	100.0	117.1	114.6	112.2	106.1	124.4	112.2	103.7	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	527.4	526.1	523.5	499.7	580.0	524.4	479.7	473.3	(2)(4)
	Indice	100.0	110.5	110.3	109.7	104.7	121.6	109.9	100.5	99.2	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Total des installations	979	979	973	959	884	843	817	775	749	(2)(4)
	Indice	100.0	100.0	99.4	98.0	90.3	86.1	83.5	79.2	76.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,932.9	6,932.9	7,361.7	7,434.0	7,323.0	7,181.8	7,295.6	7,117.9	7,011.3	(2)(4)
	Indice	100.0	100.0	106.2	107.2	105.6	103.6	105.2	102.7	101.1	

**Silos primaires ou de transformation des grains dans l'Ouest canadien - par classe de ligne de chemin de fer (1)**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Certaines installations de silos primaires et de transformation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer d'intérêt local qui desservait les installations auparavant. Ce type d'installations est exclu des présentes.
- (3) Le terme *embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain* constitue une désignation légale en vertu de la *Loi sur les transports au Canada*. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la *Loi sur les transports au Canada* (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classe 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services de chemins de fer secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.

## Silos terminus dans l'Ouest canadien - par port et par classe d'installations

PORT		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
VANCOUVER		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	4	4	4	4	4	5	5	5	5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	125.0	125.0	125.0	125.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	827.2	827.2	827.2	827.2	827.2	852.2	852.2	852.2	852.2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	103.0	103.0	103.0	103.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	5	5	5	5	5	6	6	6	6	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	929.3	929.3	929.3	929.3	929.3	954.3	954.3	954.3	954.3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	102.7	102.7	102.7	102.7	
<b>PRINCE RUPERT</b>											
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>CHURCHILL</b>											
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	

## Silos terminus dans l'Ouest canadien - par port et par classe d'installations

PORT		CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
THUNDER BAY		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	5	5	5	5	6	6	6	6	6	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,070.7	1,070.7	1,070.7	1,070.7	1,192.0	1,192.0	1,192.0	1,192.0	1,192.0	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	111.3	111.3	111.3	111.3	111.3	111.3	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	7	7	7	7	8	8	8	8	8	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	114.3	114.3	114.3	114.3	114.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,278.5	1,278.5	1,278.5	1,278.5	1,399.8	1,399.8	1,399.8	1,399.8	1,399.8	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	109.5	109.5	109.5	109.5	109.5	109.5	
<b>QUEST CANADIEN</b>											
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	11	11	11	11	12	13	13	13	13	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	109.1	118.2	118.2	118.2	118.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,247.5	2,247.5	2,247.5	2,247.5	2,368.7	2,393.7	2,393.7	2,393.7	2,393.7	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	105.4	106.5	106.5	106.5	106.5	106.5	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	14	14	14	14	15	16	16	16	16	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	107.1	114.3	114.3	114.3	114.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,557.4	2,557.4	2,557.4	2,557.4	2,678.6	2,703.6	2,703.6	2,703.6	2,703.6	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	104.7	105.7	105.7	105.7	105.7	105.7	

**NOTES**

SOURCE : Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations, seulement pour les besoins de comparaison.

## Volume de trafic par port (nombre de wagons) (2)

PORT	CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					% VAR.	NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL			
VANCOUVER														
	CN	17,397	18,953	16,467	20,239	73,056	21,387	19,387	19,963	20,088	80,825		10.6%	(1)
	CP	17,317	21,973	22,095	22,563	83,948	21,854	21,190	20,440	16,799	80,283		-4.4%	
	34,714	40,926	38,562	42,802	157,004	43,241	40,577	40,403	36,887	161,108		2.6%		
PRINCE RUPERT														
	CN	3,882	17,176	15,416	2,018	38,492	586	8,779	12,693	3,894	25,952		-32.6%	
	CP	0	0	0	0	0	0	0	601	105	706		n/a	
	3,882	17,176	15,416	2,018	38,492	586	8,779	13,294	3,999	26,658		-30.7%		
CHURCHILL														
	CN	4,253	0	0	958	5,211	6,181	539	0	832	7,552		44.9%	
	CP	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		n/a	
	4,253	0	0	958	5,211	6,181	539	0	832	7,552		44.9%		
THUNDER BAY														
	CN	7,546	6,841	4,253	9,401	28,041	7,545	8,717	3,511	11,528	31,301		11.6%	
	CP	13,355	11,011	8,339	16,802	49,507	12,883	11,345	5,086	15,673	44,987		-9.1%	
	20,901	17,852	12,592	26,203	77,548	20,428	20,062	8,597	27,201	76,288		-1.6%		
ENSEMBLE DES PORTS														
	CN	33,078	42,970	36,136	32,616	144,800	35,699	37,422	36,167	36,342	145,630		0.6%	
	CP	30,672	32,984	30,434	39,365	133,455	34,737	32,535	26,127	32,577	125,976		-5.6%	
	63,750	75,954	66,570	71,981	278,255	70,436	69,957	62,294	68,919	271,606		-2.4%		

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les trimestres de la campagne agricole correspondent aux déchargements au cours des semaines 1 à 13, 14 à 26, 27 à 39 et 40 à 52 inclusivement.
- (2) Comprend les déchargements de blé, de blé dur, d'orge, de canola, d'avoine, de pois, de seigle et de lin, par wagon-trémie couvert, aux silos terminus agréés.
- (3) Blé à taux élevé d'infection par la fusariose, expédié du sud-ouest du Manitoba et du sud-ouest de la Saskatchewan dans des wagons de CP Rail ou transféré des lignes de chemin de fer de CP Rail.

## Nombre d'appels d'offres lancés (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		NOTES
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Blé	191	1,839,200	
	Blé dur	45	283,360	
	Orge	33	334,400	
		269	2,456,960	
PRINCE RUPERT	Blé	94	968,000	
	Blé dur			
	Orge	94	968,000	
CHURCHILL	Blé	9	92,400	
	Blé dur			
	Orge	9	92,400	
THUNDER BAY	Blé	96	818,400	
	Blé dur	41	552,200	
	Orge	137	1,370,600	
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	390	3,718,000	
	Blé dur	86	835,560	
	Orge	33	334,400	
		509	4,887,960	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB, conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.
- (2) Les appels d'offres de la CCB s'appliquent à diverses tailles de charges de wagon, selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres lancés pour l'orge de brasserie (nombre absolu et tonnage) par grain

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		NOTES
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Orge de brasserie	6	s.o.	(1)
		6	s.o.	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres relatifs à l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier.

## Nombre d'appels d'offres lancés (nombre absolu et tonnage) par grain et par grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		NOTES
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	
<b>VANCOUVER</b>					
	Blé	CWRS NO 1	76	735,680	
		CWRS NO 2	78	838,200	
		CWRS NO 3	9	52,800	
		CWES NOS 1 ET 2	7	33,000	(3)
		CANADA FOURRAGER	4	17,600	
		CPSR NOS 1 ET 2	12	107,800	(3)
		CPSW NOS 1 ET 2	2	30,800	(3)
		CWRW NOS 1 ET 2	3	23,320	(3)
			191	1,839,200	
		Blé dur	CWAD NO 1	3	8,800
	CWAD NOS 1 ET 2		8	39,600	(3)
	CWAD NO 2		13	73,920	
	CWAD NO 3		6	37,840	
	CWAD NOS 3 ET 4		1	8,800	(3)
	CWAD NO 4		12	105,600	
	CWAD NO 5		2	8,800	
		45	283,360		
	Orge	CW NO 1	32	325,600	
		CANADA FOURRAGER	1	8,800	
			33	334,400	
<b>PRINCE RUPERT</b>					
	Blé	CWRS NO 1	11	81,400	
		CWRS NO 2	58	666,600	
		CWRS NO 3	9	74,800	
		CWES NOS 1 ET 2	5	39,600	(3)
		CANADA FOURRAGER	1	4,400	
		CPSR NO 1	1	8,800	
		CPSR NOS 1 ET 2	9	92,400	(3)
			94	968,000	
<b>CHURCHILL</b>					
	Blé	CWRS NO 1	1	8,800	
		CWRS NO 2	3	32,120	
		CWRS NO 3	4	44,000	
		CPSW NOS 1 ET 2	1	7,480	(3)
			9	92,400	
<b>THUNDER BAY</b>					
	Blé	CWRS NO 1	24	184,800	
		CWRS NO 2	45	352,000	
		CWRS NO 3	8	79,200	
		CWRS NOS 1 ET 2	7	63,800	(3)
		CPSR NOS 1 ET 2	2	13,200	(3)
		CWRW NOS 1 ET 2	10	125,400	(3)
			96	818,400	
	Blé dur	CWAD NO 1	18	195,800	
		CWAD NO 2	7	74,800	
		CWAD NO 3	12	237,600	
		CWAD NOS 3 ET 4	2	17,600	
		CWAD NO 4	2	26,400	(3)
			41	552,200	

**NOTES**

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB, conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.
- (2) Les appels d'offres de la CCB s'appliquent à diverses tailles de charges de wagon, selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.
- (3) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		NOTES
		Soumissions reçues	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Blé	154	496,848	
	Blé dur	60	223,168	
	Orge	17	116,160	
		231	836,176	
PRINCE RUPERT	Blé	51	183,216	
	Blé dur			
	Orge	51	183,216	
CHURCHILL	Blé	2	6,600	
	Blé dur			
	Orge	2	6,600	
THUNDER BAY	Blé	76	289,256	
	Blé dur	48	313,984	
	Orge	124	603,240	
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	283	975,920	
	Blé dur	108	537,152	
	Orge	17	116,160	
		408	1,629,232	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 12 entreprises au cours de la campagne agricole 2000-2001.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charges de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.

## Nombre de soumissions pour l'orge de brasserie (nombre absolu et tonnage) par grain

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		NOTES
		Soumissions reçues	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Orge de brasserie	68	927,450	
		68	927,450	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé



## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et par grade (1) (2) (3)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		NOTES
			Soumissions reçues	Volume (tonnes)	
<b>VANCOUVER</b>					
	Blé	CWRS NO 1	36	128,480	
		CWRS NO 2	73	258,720	
		CWRS NO 3	9	14,432	
		CWES NOS 1 ET 2	11	25,872	(4)
		CANADA FOURRAGER	2	3,080	
		CPSR NO 2	1	8,800	
		CPSR NOS 1 ET 2	17	37,312	(4)
		CPSW NOS 1 ET 2	2	3,432	(4)
		CWRW NOS 1 ET 2	3	16,720	(4)
			154	496,848	
	Blé dur	CWAD NO 1	2	6,600	
		CWAD NOS 1 ET 2	8	24,200	(4)
		CWAD NO 2	22	84,920	
		CWAD NO 3	19	74,624	
		CWAD NOS 3 ET 4	2	13,200	(4)
		CWAD NO 4	6	18,040	
		CWAD NO 5	1	1,584	
			60	223,168	
	Orge	CW NO 1	16	107,360	
		CANADA FOURRAGER	1	8,800	
			17	116,160	
<b>PRINCE RUPERT</b>					
	Blé	CWRS NO 1	3	8,800	
		CWRS NO 2	28	111,056	
		CWRS NO 3	9	26,400	
		CWES NOS 1 ET 2	3	8,800	(4)
		CPSR NO 1	8	28,160	
			51	183,216	
<b>CHURCHILL</b>					
	Blé	CWRS NO 3	2	6,600	
			2	6,600	
<b>THUNDER BAY</b>					
	Blé	CWRS NO 1	9	29,480	
		CWRS NO 2	43	168,432	
		CWRS NO 3	11	36,080	
		CWRS NOS 1 ET 2	1	2,200	(4)
		CPSR NOS 1 ET 2	2	1,144	(4)
		CWRW NOS 1 ET 2	10	51,920	(4)
			76	289,256	
	Blé dur	CWAD NO 1	9	43,560	
		CWAD NO 2	7	40,040	
		CWAD NO 3	30	220,704	
		CWAD NOS 3 ET 4	1	880	(4)
		CWAD NO 4	1	8,800	
		48	313,984		

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 12 entreprises au cours de la campagne agricole 2000-2001.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charges de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.
- (4) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

**Volume de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (tonnage et pourcentage) par rapport au volume total des grains CCB acheminés vers les quatre ports admissibles**

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001			NOTES
		Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	
<b>VANCOUVER</b>					(2)
	Blé	234,202	6,079,568	3.9%	
	Blé dur	88,329	503,888	17.5%	
	Orge	283,067	1,424,632	19.9%	(1)
		605,599	8,008,088	7.6%	
<b>PRINCE RUPERT</b>					(2)
	Blé	46,331	2,162,864	2.1%	
	Blé dur		0		
	Orge		0		
		46,331	2,162,864	2.1%	
<b>CHURCHILL</b>					(2)
	Blé	2,094	523,864	0.4%	
	Blé dur		0		
	Orge		0		
		2,094	523,864	0.4%	
<b>THUNDER BAY</b>					(2)
	Blé	74,606	2,802,184	2.7%	
	Blé dur	129,984	2,090,616	6.2%	
	Orge		305,096	0.0%	
		204,590	5,197,896	3.9%	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>					(2)
	Blé	357,233	11,568,480	3.1%	
	Blé dur	218,313	2,594,504	8.4%	
	Orge	283,067	1,729,728	16.4%	(1)
		858,614	15,892,712	5.4%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Comprend le tonnage d'orge de brasserie soumissionné.  
 (2) Volume total des grains CCB acheminés vers les ports, fourni par la CCB par charge de wagon et converti en tonnes selon une charge estimative de 88 tonnes par wagon.

Volume de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (nombre de contrats et volume expédié) acheminés vers les quatre ports admissibles - par grade

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		NOTES
			Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	
<b>VANCOUVER</b>					
	Blé	CWRS NO 1	14	67,729	
		CWRS NO 2	46	127,879	
		CWRS NO 3	9	14,855	
		CWES NO 1	3	1,267	
		CWES	3	2,654	
		CANADA FOURRAGER	2	2,953	
		CPSR NO 1	4	1,831	
		CPSR NO 2	1	2,303	
		CPSR	6	4,860	
		2 CPSW	1	1,181	
		CWRW	2	6,691	
			91	234,202	
	Blé dur	CWAD NO 1	1	2,282	
		CWAD NO 2	12	37,623	
		CWAD NO 3	7	35,005	
		CWAD NO 4	4	11,805	
		CWAD NO 5	1	1,613	
			25	88,329	
	Orge	CW NO 1	3	2,291	
		DE BRASSERIE	21	280,776	(1)
			24	283,067	
<b>PRINCE RUPERT</b>					
	Blé	CWRS NO 1	2	6,595	
		CWRS NO 2	10	24,915	
		CWRS NO 3	5	13,099	
		CPSR	2	1,722	
			19	46,331	
<b>CHURCHILL</b>					
	Blé	CWRS NO 3	1	2,094	
			1	2,094	
<b>THUNDER BAY</b>					
	Blé	CWRS NO 1	3	5,324	
		CWRS NO 2	26	57,790	
		CWRS NO 3	3	5,281	
		CPSR NO 1	1	448	
		CPSR NO 2	1	727	
		CWRW	2	5,036	
			36	74,606	
	Blé dur	CWAD NO 1	6	26,727	
		CWAD NO 2	5	27,699	
		CWAD NO 3	17	74,645	
		CWAD NO 4	1	913	
			29	129,984	

**NOTES**

Source : Commission canadienne du blé

(1) Comprend le tonnage d'orge de brasserie soumissionné.

## Ventilation des volumes non remplis par catégorie (4)

DESTINATION	PRODUIT	CATÉGORIE	2000-2001		NOTES
			Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	
<b>VANCOUVER</b>					
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	93	921,360	
		Volume de la soumission insuffisant	34	234,256	
		Non conforme au cahier des charges	51	399,256	
		Prix inacceptable	3	47,960	
	<b>Blé dur</b>	Aucune soumission	13	78,320	
		Volume de la soumission insuffisant	5	24,376	
		Non conforme au cahier des charges	14	82,896	
		Prix inacceptable	2	11,000	
	<b>Orge</b>	Aucune soumission	18	147,400	
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	
		Non conforme au cahier des charges	14	180,400	
		Prix inacceptable			
			248	2,131,184	
<b>PRINCE RUPERT</b>					
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	56	607,200	
		Volume de la soumission insuffisant	3	24,200	
		Non conforme au cahier des charges	31	289,784	
		Prix inacceptable			
			90	921,184	
<b>CHURCHILL</b>					
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	7	74,800	
		Volume de la soumission insuffisant	1	11,000	
		Non conforme au cahier des charges	1	4,400	
		Prix inacceptable			
			9	90,200	
<b>THUNDER BAY</b>					
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	38	299,200	
		Volume de la soumission insuffisant	17	114,224	
		Non conforme au cahier des charges	35	326,480	
		Prix inacceptable	1	3,520	
	<b>Blé dur</b>	Aucune soumission	17	202,400	
		Volume de la soumission insuffisant	6	48,048	
		Non conforme au cahier des charges	15	175,912	
		Prix inacceptable			
			129	1,169,784	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>					
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	194	1,902,560	(1)
		Volume de la soumission insuffisant	55	383,680	(2)(3)
		Non conforme au cahier des charges	118	1,019,920	(2)(3)
		Prix inacceptable	4	51,480	(2)(3)
	<b>Blé dur</b>	Aucune soumission	30	280,720	(1)
		Volume de la soumission insuffisant	11	72,424	(2)(3)
		Non conforme au cahier des charges	29	258,808	(2)(3)
		Prix inacceptable	2	11,000	(2)(3)
	<b>Orge</b>	Aucune soumission	18	147,400	(1)
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	(2)(3)
		Non conforme au cahier des charges	14	180,400	(2)(3)
		Prix inacceptable	0	0	(2)(3)
			476	4,312,352	

**NOTES**

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Compris dans le total de 242 appels d'offres pour lesquels aucune soumission n'a été reçue.
- (2) Compris dans le total de 110 appels d'offres pour lesquels des soumissions ont été reçues mais qui n'ont pas été adjudgés.
- (3) Compris dans le total de 124 appels d'offres qui n'ont été que partiellement adjudgés.
- (4) Selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au soumissionnaire le moins disant (1) (2) (3) (4)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		NOTES
		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Blé	16	76,912	
	Blé dur	4	17,600	
	Orge	1	4,400	
		21	98,912	
PRINCE RUPERT	Blé	6	19,800	
	Blé dur			
	Orge	0	0	
CHURCHILL	Blé			
	Blé dur			
	Orge	0	0	
THUNDER BAY	Blé	8	37,400	
	Blé dur	2	6,600	
	Orge	10	44,000	
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	30	134,112	
	Blé dur	6	24,200	
	Orge	1	4,400	
		37	162,712	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Comprend à la fois les appels d'offres entièrement et partiellement adjugés.
- (2) Exclut les 110 appels d'offres pour lesquels des soumissions ont été reçues mais qui n'ont pas été adjugés.
- (3) Tonnage non adjugé au soumissionnaire le moins disant, car la soumission n'était pas conforme au cahier des charges.
- (4) Selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres et tonnage (orge de brasserie) non adjugés au soumissionnaire le moins disant (1) (2) (3) (4)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		NOTES
		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Orge de brasserie	2	35,000	(1)
		2	35,000	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La soumission la moins disante n'était pas conforme au cahier des charges.

## Pourcentage d'appels d'offres pour le grain en stock par opposition à FOB (au point de livraison)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		NOTES
		Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	
VANCOUVER	Orge de brasserie (FOB)	280,776	46.4%	(1)
	Soumissionné (en stock)	324,822	53.6%	
		605,599	100.0%	
PRINCE RUPERT	(FOB)	0		
	Soumissionné (en stock)	46,331	100.0%	
		46,331	100.0%	
CHURCHILL	(FOB)	0		
	Soumissionné (en stock)	2,094	100.0%	
		2,094	100.0%	
THUNDER BAY	(FOB)	0		
	Soumissionné (en stock)	204,590	100.0%	
		204,590	100.0%	
ENSEMBLE DES PORTS	Orge de brasserie (FOB)	280,776	32.7%	(1)
	Soumissionné (en stock)	577,837	67.3%	
		858,614	100.0%	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

(1) Au cours de la campagne agricole 2000-2001, des appels d'offres FOB n'ont été lancés que pour l'orge de brasserie à expédier via Vancouver.

## Distribution du tonnage soumissionné par port

DESTINATION	2000-2001		NOTES
<b>APPELS D'OFFRES LANCÉS</b>	<b>Volume (tonnes)</b>	<b>% du total soumissionné</b>	
VANCOUVER	2,456,960	50.3%	(1)(2)
PRINCE RUPERT	968,000	19.8%	
CHURCHILL	92,400	1.9%	
THUNDER BAY	1,370,600	28.0%	
	4,887,960	100.0%	
<b>TONNAGE SOUMISSIONNE</b>			
VANCOUVER	324,822	56.2%	(1)
PRINCE RUPERT	46,331	8.0%	
CHURCHILL	2,094	0.4%	
THUNDER BAY	204,590	35.4%	
	577,837	100.0%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne du blé

(1) Orge de brasserie non comprise.

(2) Les appels d'offres pour l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier.

## Distribution du tonnage soumissionné par compagnie de chemin de fer (1)

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER	2000-2001		NOTES
<b>TONNAGE SOUMISSIONNÉ</b>	<b>Volume transporté (tonnes)</b>	<b>% du total transporté</b>	
CN	320,080	55.4%	
CP	257,758	44.6%	
Autre	0	0.0%	
	577,837	100.0%	

## Distribution du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par compagnie de chemin de fer (1)

COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER	2000-2001		NOTES
<b>TONNAGE SOUMISSIONNÉ</b>	<b>Volume transporté (tonnes)</b>	<b>% du total transporté</b>	
CN	172,122	61.3%	
CP	108,654	38.7%	
Autre	0	0.0%	
	280,776	100.0%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne du blé

(1) Distribution présentée séparément pour le programme général d'appels d'offres et pour le tonnage d'orge de brasserie soumissionné.



## Distribution des grains soumissionnés par train-blocs (1) (2) (3)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		NOTES
		Volume expédié en tonnes	% du total	
VANCOUVER	<25 WAGONS	35,323	10.9%	
	25-49 WAGONS	131,634	40.5%	
	50-99 WAGONS	148,900	45.8%	
	>99 WAGONS	8,966	2.8%	
		324,822	100.0%	
PRINCE RUPERT	<25 WAGONS	12,374	26.7%	
	25-49 WAGONS	6,495	14.0%	
	50-99 WAGONS	18,545	40.0%	
	>99 WAGONS	8,917	19.2%	
		46,331	100.0%	
CHURCHILL	<25 WAGONS		0.0%	
	25-49 WAGONS	2,094	100.0%	
	50-99 WAGONS		0.0%	
	>99 WAGONS		0.0%	
		2,094	100.0%	
THUNDER BAY	<25 WAGONS	33,979	16.6%	
	25-49 WAGONS	54,071	26.4%	
	50-99 WAGONS	107,510	52.5%	
	>99 WAGONS	9,030	4.4%	
		204,590	100.0%	
ENSEMBLE DES PORTS	<25 WAGONS	81,676	14.1%	
	25-49 WAGONS	194,293	33.6%	
	50-99 WAGONS	274,955	47.6%	
	>99 WAGONS	26,913	4.7%	
		577,837	100.0%	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.
- (3) Orge de brasserie non comprise.

## Distribution du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par train-blocs (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		NOTES
		Volume expédié en tonnes	% du total	
VANCOUVER	<25 WAGONS	91,024	32.4%	
	25-49 WAGONS	85,650	30.5%	
	50-99 WAGONS	87,962	31.3%	
	>99 WAGONS	16,140	5.7%	
		280,776	100.0%	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les trains-blocs désignent les wagons transportés ayant un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

## Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés (1) (4)

DESTINATION	PÉNALITÉ	2000-2001	NOTES
VANCOUVER		Nombre de wagons	
	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	64	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	(3)
		66	
PRINCE RUPERT	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	4	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	(3)
		4	
CHURCHILL	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	0	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	(3)
		0	
THUNDER BAY	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	36	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	(3)
		36	
ENSEMBLE DES PORTS	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	104	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	(3)
		106	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les pénalités sont appliquées en fonction de la charge de wagon.
- (2) Les wagons dont le déchargement de grain est inférieur à la catégorie reçoivent chacun une pénalité de 200,00 \$.
- (3) Les wagons dont le déchargement de grain a une trop forte teneur en protéines reçoivent une pénalité équivalente à l'écart de teneur en protéines, en fonction du paiement initial.
- (4) La disposition ne s'applique pas à l'orge de brasserie, dont le transport fait l'objet de conditions FOB. Aucune pénalité ne s'applique aux déchargements des wagons.

## Distribution des origines soumissionnées par province et par classification des silos

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		DISTRIBUTION		NOTES
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>MANITOBA</b>							
	VANCOUVER	Blé		3,688			(1)
		Blé dur Orge					
			0	3,688	0.0%	100.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé		9,441			
		Blé dur Orge					
			0	9,441	0.0%	100.0%	
	CHURCHILL	Blé					
		Blé dur Orge					
			0	0	0.0%	0.0%	
	THUNDER BAY	Blé		14,292			
		Blé dur Orge	5,108				
			5,108	14,292	26.3%	73.7%	
<b>SASKATCHEWAN</b>							
	VANCOUVER	Blé	209,919	1,256			
		Blé dur Orge	88,806 1,318				
			300,043	1,256	99.6%	0.4%	
	PRINCE RUPERT	Blé	33,957				
		Blé dur Orge					
			33,957	0	100.0%	0.0%	
	CHURCHILL	Blé		2,094			
		Blé dur Orge					
			0	2,094	0.0%	100.0%	
	THUNDER BAY	Blé	58,089	2,493			
		Blé dur Orge	124,787				
			182,877	2,493	98.7%	1.3%	
<b>ALBERTA</b>							
	VANCOUVER	Blé		19,492			
		Blé dur Orge			974		
			0	20,466	0.0%	100.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé		2,123			
		Blé dur Orge					
			0	2,123	0.0%	100.0%	
	CHURCHILL	Blé					
		Blé dur Orge					
			0	0	0.0%	0.0%	
	THUNDER BAY	Blé					
		Blé dur Orge					
			0	0	0.0%	0.0%	

## Distribution des origines soumissionnées par province et par classification des silos

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		DISTRIBUTION		NOTES
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>QUEST CANADIEN</b>							(1)
	<b>VANCOUVER</b>	Blé	209,919	24,436	92.2%	7.8%	
		Blé dur	88,806	0			
		Orge	1,318	974			
			300,043	25,410			
	<b>PRINCE RUPERT</b>	Blé	33,957	11,564	74.6%	25.4%	
		Blé dur	0	0			
		Orge	0	0			
			33,957	11,564			
	<b>CHURCHILL</b>	Blé	0	2,094	0.0%	100.0%	
		Blé dur	0	0			
		Orge	0	0			
			0	2,094			
	<b>THUNDER BAY</b>	Blé	58,089	16,784	91.8%	8.2%	
		Blé dur	129,896	0			
		Orge	0	0			
			187,985	16,784			
<b>TOTAL PAR PROVINCE</b>							
	<b>MANITOBA</b>		5,108	27,421	15.7%	84.3%	
	<b>SASKATCHEWAN</b>		516,876	5,842	98.9%	1.1%	
	<b>ALBERTA</b>		0	22,589	0.0%	100.0%	
			521,985	55,852	90.3%	9.7%	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Distribution des origines soumissionnées de l'orge de brasserie par province et par classification des silos

DESTINATION	PROVINCE	2000-2001		DISTRIBUTION		NOTES
		Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>VANCOUVER</b>	<b>MANITOBA</b>	0	0	77.9%	22.1%	(1)
	<b>SASKATCHEWAN</b>	151,099	42,807			
	<b>ALBERTA</b>	50,281	36,589			
		201,380	79,396			

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Distribution du tonnage soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		NOTES
<b>APPELS D'OFFRES LANCÉS (TONNAGE)</b>	<b>Volume</b>		
	<b>(tonnes)</b>	<b>% du total</b>	
AOÛT	259,160	5.3%	
SEPTEMBRE	288,200	5.9%	
OCTOBRE	378,400	7.7%	
NOVEMBRE	629,200	12.9%	
DECEMBRE	312,400	6.4%	
JANVIER	554,400	11.3%	
FÉVRIER	283,800	5.8%	
MARS	404,800	8.3%	
AVRIL	488,400	10.0%	
MAI	534,600	10.9%	
JUIN	503,800	10.3%	
JUILLET	250,800	5.1%	
	4,887,960	100.0%	
<b>TONNAGE TRANSPORTE</b>			(2)
AOÛT	0	0.0%	
SEPTEMBRE	6,802	1.2%	
OCTOBRE	34,444	6.0%	
NOVEMBRE	59,454	10.3%	
DECEMBRE	64,308	11.1%	
JANVIER	34,116	5.9%	
FÉVRIER	40,925	7.1%	
MARS	76,755	13.3%	
AVRIL	61,423	10.6%	
MAI	52,896	9.2%	
JUIN	79,103	13.7%	
JUILLET	67,611	11.7%	
	577,837	100.0%	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Orge de brasserie non comprise.  
(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.

## Distribution du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		NOTES
<b>TONNAGE TRANSPORTÉ</b>	<b>Volume</b>		(2)
	<b>(tonnes)</b>	<b>% du total</b>	
AOÛT	0	0.0%	
SEPTEMBRE	0	0.0%	
OCTOBRE	160	0.1%	
NOVEMBRE	1,746	0.6%	
DECEMBRE	9,916	3.5%	
JANVIER	7,043	2.5%	
FÉVRIER	55,396	19.7%	
MARS	48,786	17.4%	
AVRIL	124,164	44.2%	
MAI	22,190	7.9%	
JUIN	0	0.0%	
JUILLET	11,376	4.1%	
	280,776	100.0%	

## NOTES

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres pour l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier; par conséquent, seul le tonnage transporté est indiqué aux présentes.  
(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.

## Tarifs composite de transport des marchandises dans l'Ouest canadien - camionnage à courte distance (dollars par tonne)

PROVINCE	DISTANCE DE CAMIONNAGE (milles)	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
QUEST CANADIEN											
	10	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.49	4.49	4.49	(1)(2)
	20	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.98	4.98	4.98	(1)(2)
	30	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.52	5.52	5.52	(1)(2)
	40	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	6.10	6.10	6.10	(1)(2)
	50	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.72	6.72	6.72	(1)(2)
	60	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.37	7.37	7.37	(1)(2)
	70	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	8.07	8.07	8.07	(1)(2)
	80	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.81	8.81	8.81	(1)(2)
	90	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.58	9.58	9.58	(1)(2)
	100	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.40	10.40	10.40	(1)(2)
	Indice général des prix	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	102.5	102.5	102.5	(1)(2)

## NOTES

SOURCE : Agricore United et Saskatchewan Wheat Pool

- (1) Les tarifs composite de transport des marchandises pour le camionnage à courte distance proviennent des tarifs publiés par Agricore Cooperative Ltd., et Saskatchewan Wheat Pool pour leurs services de camionnage internes. Bien que semblables, les programmes offerts par les deux entreprises utilisent des barèmes de distance et des tarifs différents qui limitent les comparaisons directes. Les tarifs composite de transport des marchandises indiqués aux présentes correspondent au mélange des deux structures tarifaires et ont pour but de donner un aperçu général des tarifs courants et de la fluctuation des prix au fil du temps.
- (2) Les tarifs liés aux services de camionnage internes des entreprises sondées s'appliquent uniformément dans toutes les provinces de l'Ouest canadien où elles ont des installations. Par conséquent, les tarifs indiqués pour l'Ouest canadien sont exactement les mêmes que ceux pour le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

## Capacité totale (envois des silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes) (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
<b>MANITOBA</b>												
	Blé	677.0	496.8	802.5	807.7	2,784.0	742.1	686.2	800.5	1,197.0	3,425.8	23.1%
	Blé dur	24.4	3.1	4.9	15.5	47.9	8.1	5.3	31.6	42.7	87.7	83.1%
	Orge	65.3	82.5	73.7	114.1	335.6	114.2	145.8	98.0	73.7	431.7	28.6%
	Canola	313.2	322.5	235.5	270.1	1,141.3	344.9	350.8	400.2	199.1	1,295.0	13.5%
	Avoine	330.4	106.3	90.1	45.4	572.2	372.8	113.1	89.4	47.0	622.3	8.8%
	Seigle	14.2	18.7	15.3	7.9	56.1	13.0	18.0	11.4	6.6	49.0	-12.7%
	Lin	27.9	44.7	51.7	44.3	168.6	35.0	69.8	27.0	33.3	165.1	-2.1%
		1,452.4	1,074.6	1,273.7	1,305.0	5,105.7	1,630.1	1,389.0	1,458.1	1,599.4	6,076.6	19.0%
<b>SASKATCHEWAN</b>												
	Blé	1,372.8	2,207.4	2,229.4	2,170.9	7,980.5	2,098.1	1,863.9	1,769.7	1,749.7	7,481.4	-6.3%
	Blé dur	702.1	426.5	682.7	1,066.2	2,877.5	604.3	878.0	546.5	1,166.4	3,195.2	11.0%
	Orge	490.6	666.9	648.7	629.2	2,435.4	551.7	837.5	765.8	783.7	2,938.7	20.7%
	Canola	750.8	778.7	520.9	473.9	2,524.3	920.4	816.3	863.2	368.4	2,968.3	17.6%
	Avoine	196.0	143.5	212.9	163.3	715.7	243.7	269.7	189.2	115.2	817.8	14.3%
	Seigle	12.0	15.7	9.4	6.7	43.8	5.6	16.6	10.2	4.8	37.2	-15.1%
	Lin	55.5	103.1	126.9	102.7	388.2	97.1	148.2	66.1	93.7	405.1	4.4%
		3,579.8	4,341.8	4,430.9	4,612.9	16,965.4	4,520.9	4,830.2	4,210.7	4,281.9	17,843.7	5.2%
<b>ALBERTA</b>												
	Blé	1,033.7	1,531.1	1,569.9	1,557.5	5,692.2	953.3	1,217.8	1,121.1	1,290.8	4,583.0	-19.5%
	Blé dur	159.9	128.0	164.2	293.6	745.7	111.3	158.9	137.6	127.0	534.8	-28.3%
	Orge	368.4	489.4	569.3	462.5	1,889.6	445.8	546.6	528.0	480.3	2,000.7	5.9%
	Canola	530.9	566.5	328.0	379.7	1,805.1	502.2	477.1	624.7	318.9	1,922.9	6.5%
	Avoine	19.2	14.0	20.2	21.0	74.4	16.7	14.9	18.3	19.5	69.4	-6.7%
	Seigle	12.1	6.8	4.9	5.3	29.1	2.8	6.0	10.2	5.3	24.3	-16.5%
	Lin	2.6	5.7	3.2	5.5	17.0	1.8	5.9	1.4	5.6	14.7	-13.5%
		2,126.8	2,741.5	2,659.7	2,725.1	10,253.1	2,033.9	2,427.2	2,441.3	2,247.4	9,149.8	-10.8%
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>												
	Blé	15.6	17.5	32.1	18.0	83.2	19.0	40.6	34.0	29.1	122.7	47.5%
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a
	Orge	9.7	5.6	6.8	6.5	28.6	4.8	12.7	6.6	5.5	29.6	3.5%
	Canola	15.6	22.1	1.7	6.5	45.9	4.6	20.4	20.4	3.7	49.1	7.0%
	Avoine	2.7	2.8	3.3	3.1	11.9	2.0	2.1	4.3	1.5	9.9	-16.8%
	Seigle	-	-	-	-	-	-	0.4	0.1	-	0.5	n/a
	Lin	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	n/a
		43.6	48.1	43.9	34.1	169.7	30.4	76.2	65.4	39.8	211.8	24.8%
<b>QUEST CANADIEN</b>												
	Blé	3,099.1	4,252.8	4,633.9	4,554.1	16,539.9	3,812.5	3,808.5	3,725.3	4,266.6	15,612.9	-5.6%
	Blé dur	886.4	557.6	851.8	1,375.3	3,671.1	723.7	1,042.2	715.7	1,336.1	3,817.7	4.0%
	Orge	934.0	1,244.4	1,298.5	1,212.3	4,689.2	1,116.5	1,542.6	1,398.4	1,343.2	5,400.7	15.2%
	Canola	1,610.5	1,689.8	1,086.1	1,130.2	5,516.6	1,772.1	1,664.6	1,908.5	890.1	6,235.3	13.0%
	Avoine	548.3	266.6	326.5	232.8	1,374.2	635.2	399.8	301.2	183.2	1,519.4	10.6%
	Seigle	38.3	41.2	29.6	19.9	129.0	21.4	41.0	31.9	16.7	111.0	-14.0%
	Lin	86.0	153.6	181.8	152.5	573.9	133.9	223.9	94.5	132.6	584.9	1.9%
		7,202.6	8,206.0	8,408.2	8,677.1	32,493.9	8,215.3	8,722.6	8,175.5	8,168.5	33,281.9	2.4%
<b>NOTES</b>												

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaines 13, 26, 39 et 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001*





## Coefficient annuel moyen de rotation dans les silos (1) (2)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	
MANITOBA	4.4	4.9	11.4%	
SASKATCHEWAN	4.8	5.1	6.3%	
ALBERTA	6.1	4.7	-23.0%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE	3.7	5.6	51.4%	
OUEST CANADIEN	5.1	4.9	-3.9%	

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaines 13, 26, 39 et 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001*;  
*Silos à grains du Canada, 1er août 1999 et 1er août 2000*

- (1) Volume total acheminé divisé par la capacité de stockage autorisée au début de la campagne agricole.
- (2) L'utilisation de la capacité de stockage autorisée au début de la campagne agricole peut entraîner une surestimation du coefficient annuel moyen de rotation dans les silos en 1999-2000 puisque la capacité de stockage autorisée a augmenté au cours de la campagne agricole. Cela peut entraîner une sous-estimation du coefficient annuel moyen de rotation dans les silos en 2000-2001 puisque la capacité de stockage autorisée a diminué au cours de la campagne agricole.

## Nombre moyen de jours en stockage (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000	2000-2001		
<b>MANITOBA</b>					
	Blé	59.1	54.2	-8.2%	
	Blé dur	174.4	85.4	-51.0%	
	Orge	38.7	34.7	-10.2%	
	Canola	24.2	17.8	-26.6%	
	Avoine	24.4	18.6	-24.0%	
	Seigle	93.1	74.3	-20.2%	
	Lin	37.5	33.1	-11.8%	
		46.8	41.5	-11.4%	
<b>SASKATCHEWAN</b>					
	Blé	48.5	42.9	-11.5%	
	Blé dur	60.1	62.1	3.3%	
	Orge	30.8	23.2	-24.8%	
	Canola	19.5	21.7	11.4%	
	Avoine	30.2	24.3	-19.8%	
	Seigle	63.3	84.7	33.7%	
	Lin	49.3	42.0	-14.8%	
		42.9	38.8	-9.6%	
<b>ALBERTA</b>					
	Blé	40.7	39.6	-2.6%	
	Blé dur	70.8	97.8	38.2%	
	Orge	28.5	21.9	-23.0%	
	Canola	17.3	22.9	31.9%	
	Avoine	51.4	20.9	-59.4%	
	Seigle	36.8	30.0	-18.6%	
	Lin	33.7	36.5	8.2%	
		36.6	35.5	-3.0%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
	Blé	97.5	37.2	-61.8%	
	Blé dur	0.0	0.0	n/a	
	Orge	38.5	22.5	-41.6%	
	Canola	53.8	31.0	-42.4%	
	Avoine	28.0	19.3	-31.2%	
	Seigle	0.0	1.4	n/a	
	Lin	416.2	0.0	-100.0%	
		71.1	32.8	-53.8%	
<b>QUEST DU CANADA</b>					
	Blé	47.8	44.4	-7.2%	
	Blé dur	63.8	67.7	6.1%	
	Orge	30.5	23.6	-22.5%	
	Canola	20.0	21.3	6.3%	
	Avoine	28.9	21.7	-24.9%	
	Seigle	70.4	67.8	-3.7%	
	Lin	45.5	39.4	-13.4%	
		41.7	38.3	-8.0%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001*

- (1) Nombre moyen de jours en stockage en fonction du coefficient moyen de rotation des stocks (total des envois divisé par le niveau de stock hebdomadaire) divisé par 366 jours pour la campagne agricole 1999-2000 et par 365 jours pour la campagne agricole 2000-2001.

## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains (1)

PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
	1999-2000	2000-2001	1999-2000	
<b>QUEST DU CANADA</b>				
BLÉ	7.4	6.4	-13.5%	
BLÉ DUR	12.7	12.4	-2.4%	
ORGE	4.7	3.5	-25.5%	
CANOLA	3.0	3.1	3.3%	
AVOINE	5.0	3.6	-28.0%	
SEIGLE	11.1	18.1	63.1%	
LIN	9.2	14.2	54.3%	
<b>ENSEMBLE DES GRAINS</b>	6.2	5.4	-12.9%	

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001*

(1) Niveaux de stock hebdomadaire des silos primaires divisés par les envois, cumulés pour déterminer la moyenne annuelle.

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## Droits d'ensilage (silos primaires) - réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 \$/tonne	2000-2001 \$/tonne		
<b>MANITOBA</b>					
	Blé (y compris blé dur)	10.62	10.59	-0.3%	
	Orge	12.84	12.66	-1.4%	
	Orge de premier choix	13.14	13.13	-0.1%	(4)
	Canola	13.00	12.74	-2.0%	
	Avoine	14.02	13.90	-0.9%	
	Pois	12.97	12.92	-0.4%	
	Seigle	10.57	10.61	0.4%	
	Lin	12.80	12.55	-2.0%	
<b>SASKATCHEWAN</b>					
	Blé (y compris blé dur)	9.41	9.61	2.1%	
	Orge	10.66	10.85	1.8%	
	Orge de premier choix	11.39	11.81	3.7%	(4)
	Canola	12.34	12.55	1.7%	
	Avoine	12.35	12.70	2.8%	
	Pois	13.30	13.42	0.9%	
	Seigle	10.29	10.47	1.7%	
	Lin	12.03	12.21	1.5%	
<b>ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
	Blé (y compris blé dur)	9.99	10.05	0.6%	
	Orge	11.03	11.02	-0.1%	
	Orge de premier choix	11.54	11.87	2.9%	(4)
	Canola	13.53	13.56	0.2%	
	Avoine	12.68	12.71	0.2%	
	Pois	14.33	14.38	0.3%	
	Seigle	9.96	10.16	2.0%	
	Lin	13.09	13.12	0.2%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés, 1er août 1999 et 1er août 2000*

- (1) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (2) Droits établis en fonction du poids comptable brut = poids brut moins la perte en poids.
- (3) Les droits moyens sont basés sur les tarifs selon le poids comptable brut affichés par 22 entreprises en 1999-2000 et par 20 entreprises en 2000-2001.
- (4) Huit entreprises ont affiché un tarif maximum distinct pour l'orge de premier choix en 1999-2000. Onze entreprises ont affiché un tarif maximum distinct pour l'orge de premier choix en 2000-2001.

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## Droits d'ensilage (silos primaires) - extraction d'impuretés : nettoyage au silo terminal (1) (2) (3) (4)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 \$/tonne	2000-2001 \$/tonne		
<b>MANITOBA</b>					
	Blé (y compris blé dur)	3.50	3.52	0.6%	
	Orge	4.29	4.95	15.4%	
	Canola	5.43	5.46	0.6%	
	Avoine	5.32	5.36	0.8%	
	Pois	4.59	4.62	0.7%	
	Seigle	3.55	3.60	1.4%	
	Lin	5.47	6.09	11.3%	
<b>SASKATCHEWAN</b>					
	Blé (y compris blé dur)	3.62	3.63	0.3%	
	Orge	4.36	4.71	8.0%	
	Canola	5.46	5.45	-0.2%	
	Avoine	5.25	5.42	3.2%	
	Pois	4.58	4.61	0.7%	
	Seigle	3.68	3.73	1.4%	
	Lin	5.50	5.91	7.5%	
<b>ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
	Blé (y compris blé dur)	3.47	3.49	0.6%	
	Orge	4.31	4.85	12.5%	
	Canola	5.47	5.56	1.6%	
	Avoine	5.09	5.33	4.7%	
	Pois	4.63	4.72	1.9%	
	Seigle	3.62	3.68	1.7%	
	Lin	6.02	6.69	11.1%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés, 1er août 1999 et 1er août 2000*

- (1) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (2) Droits établis en fonction du poids comptable brut = poids brut moins la perte en poids.
- (3) Les droits moyens sont basés sur les tarifs selon le poids comptable brut affichés par 22 entreprises en 1999-2000 et par 20 entreprises en 2000-2001.
- (4) Les droits de nettoyage sont déduits des bons au comptant du producteur. Au moment de l'ensilage, l'expéditeur paie le droit de nettoyage au silo terminal (à condition que le grain n'ait pas été nettoyé avant l'expédition) et les droits exigés par la Commission canadienne des grains.

## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## Droits d'ensilage (silos primaires) - stockage (1) (2) (3) (4)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 \$/tonne	2000-2001 \$/tonne		
<b>MANITOBA</b>					
	Blé (y compris blé dur)	0.0510	0.0526	3.1%	
	Orge	0.0625	0.0646	3.4%	
	Canola	0.0576	0.0614	6.6%	
	Avoine	0.0764	0.0817	6.9%	
	Pois	0.0479	0.0510	6.5%	
	Seigle	0.0493	0.0524	6.3%	
	Lin	0.0561	0.0593	5.7%	
<b>SASKATCHEWAN</b>					
	Blé (y compris blé dur)	0.0514	0.0529	2.9%	
	Orge	0.0610	0.0627	2.8%	
	Canola	0.0571	0.0592	3.7%	
	Avoine	0.0745	0.0772	3.6%	
	Pois	0.0490	0.0508	3.7%	
	Seigle	0.0493	0.0510	3.4%	
	Lin	0.0548	0.0570	4.0%	
<b>ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>					
	Blé (y compris blé dur)	0.0535	0.0550	2.8%	
	Orge	0.0649	0.0670	3.2%	
	Canola	0.0617	0.0649	5.2%	
	Avoine	0.0817	0.0855	4.7%	
	Pois	0.0502	0.0529	5.4%	
	Seigle	0.0518	0.0547	5.6%	
	Lin	0.0599	0.0626	4.5%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos primaires agréés, 1er août 1999 et 1er août 2000*

- (1) Au regard des récipissés de silo primaire et des récipissés provisoires de livraison, pour chaque jour entier ou partiel après les dix premiers jours, à l'exception du jour où se termine la période de stockage.
- (2) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (3) Droits établis en fonction du poids comptable brut = poids brut moins la perte en poids.
- (4) Les droits moyens sont basés sur les tarifs selon le poids comptable brut affichés par 21 entreprises en 1999-2000 et par 19 entreprises en 2000-2001.

## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>VANCOUVER</b>													
	Manitoba	119.3	153.7	83.9	44.4	401.3	264.9	248.4	244.0	330.9	1,088.2	171.2%	(2)
	Saskatchewan	1,533.5	1,693.9	1,660.9	1,831.9	6,720.1	1,999.3	1,847.3	1,892.1	1,468.2	7,206.9	7.2%	(2)
	Alberta	1,601.7	2,055.7	1,799.7	2,170.9	7,628.0	1,722.5	1,630.9	1,450.3	1,624.4	6,428.0	-15.7%	(2)
	Colombie-Britannique	9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	34.1%	(2)
	Ouest canadien	3,264.4	3,912.4	3,552.1	4,061.3	14,790.2	4,004.6	3,739.2	3,601.8	3,432.4	14,778.0	-0.1%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>													
	Manitoba	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	343.6%	(2)
	Saskatchewan	152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	-50.7%	(2)
	Alberta	252.4	700.4	586.8	67.1	1,606.8	24.9	539.2	562.5	161.5	1,288.1	-19.8%	(2)
	Colombie-Britannique	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-60.5%	(2)
	Ouest canadien	411.5	1,506.4	1,279.5	122.7	3,320.1	96.9	849.2	1,127.6	267.2	2,340.8	-29.5%	(2)
<b>CHURCHILL</b>													
	Manitoba	18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	28.2%	(2)
	Saskatchewan	308.3	0.0	4.7	101.0	414.0	550.6	0.3	-	79.0	630.0	52.2%	(2)
	Alberta	9.3	-	-	0.8	10.1	1.7	0.1	-	8.9	10.7	5.9%	(2)
	Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Ouest canadien	336.9	0.0	4.9	125.9	467.6	579.7	0.4	-	115.3	695.4	48.7%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>													
	Manitoba	700.7	389.3	447.9	648.7	2,186.6	717.5	453.2	371.7	750.4	2,292.8	4.9%	(2)
	Saskatchewan	1,226.5	919.8	844.9	1,703.5	4,694.6	1,369.6	1,173.3	545.1	1,709.8	4,797.8	2.2%	(2)
	Alberta	22.7	32.9	36.9	106.2	198.7	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	26.3%	(2)
	Colombie-Britannique	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Ouest canadien	1,949.9	1,342.0	1,329.7	2,458.4	7,080.0	2,119.5	1,688.6	989.7	2,543.7	7,341.5	3.7%	(2)
<b>ENSEMBLE DES PORTS DE L'OUEST CANADIEN</b>													
	Manitoba	838.4	560.0	568.7	717.2	2,684.3	1,025.8	735.0	775.1	1,137.9	3,673.9	36.9%	(2)
	Saskatchewan	3,220.6	3,389.6	3,150.2	3,689.1	13,449.3	3,975.3	3,289.5	2,835.8	3,333.3	13,433.9	-0.1%	(2)
	Alberta	1,886.1	2,789.0	2,423.4	2,345.0	9,443.5	1,781.6	2,232.2	2,085.8	1,878.1	7,977.7	-15.5%	(2)
	Colombie-Britannique	17.7	22.3	23.9	16.9	80.9	17.9	20.6	22.5	9.3	70.2	-13.2%	(2)
	Ouest canadien	5,962.7	6,760.8	6,166.2	6,768.2	25,658.0	6,800.6	6,277.3	5,719.1	6,358.6	25,155.6	-2.0%	(2)

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la *Loi sur les transports au Canada*. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par produit primaire (1)

DESTINATION	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>VANCOUVER</b>													
	Blé	1,074.0	1,613.3	1,889.5	2,451.8	7,028.6	1,850.1	1,214.7	1,144.0	1,974.3	6,183.1	-12.0%	(2)
	Blé dur	293.9	191.1	176.1	226.6	887.6	121.8	140.0	151.5	116.5	529.7	-40.3%	(2)
	Orge	160.8	157.6	383.5	262.6	964.5	247.7	435.4	360.6	216.6	1,260.3	30.7%	(2)
	Canola	1,143.3	1,353.0	577.1	545.6	3,619.0	1,194.8	1,063.6	1,310.3	594.7	4,163.3	15.0%	(2)
	Avoine	15.7	7.7	15.6	14.4	53.5	18.5	13.5	5.3	7.2	44.5	-16.8%	(2)
	Pois	235.0	283.3	219.2	271.6	1,009.1	312.7	548.1	343.5	258.7	1,463.0	45.0%	(2)
	Seigle	1.1	-	0.7	-	1.9	-	10.6	2.2	-	12.8	583.3%	(2)
	Lin	20.9	26.5	18.9	11.3	77.5	13.0	34.8	15.1	16.8	79.7	2.8%	(2)
	Autre	319.7	279.9	271.5	277.5	1,148.6	246.1	278.4	269.5	247.6	1,041.6	-9.3%	(2)
	Ensemble des grains	3,264.4	3,912.4	3,552.1	4,061.3	14,790.2	4,004.6	3,739.2	3,601.8	3,432.4	14,778.0	-0.1%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>													
	Blé	374.0	1,455.4	1,266.6	93.6	3,189.6	8.8	837.5	1,037.7	258.7	2,142.7	-32.8%	(2)
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	0.4	-	-90.1%	(2)
	Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	3911.4%	(2)
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	14.6	7.9	22.5	s.o.	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
	Autre	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	-	14.2	-23.2%	(2)
	Ensemble des grains	411.5	1,506.4	1,279.5	122.7	3,320.1	96.9	849.2	1,127.6	267.2	2,340.8	-29.5%	(2)
<b>CHURCHILL</b>													
	Blé	189.9	0.0	1.6	87.6	279.1	413.7	-	-	114.8	528.5	89.4%	(2)
	Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	8.0	-	-92.3%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.2	s.o.	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
	Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.5	0.4	-	0.5	139.4	84.9%	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	-	18.7	s.o.	(2)
	Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	-93.8%	(2)
	Ensemble des grains	336.9	0.0	4.9	125.9	467.6	579.7	0.4	-	115.3	695.4	48.7%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>													
	Blé	918.6	644.8	554.1	1,002.5	3,119.9	885.9	582.0	404.5	1,080.6	2,952.9	-5.4%	(2)
	Blé dur	390.8	141.5	309.0	968.2	1,809.5	439.1	495.9	205.2	1,074.1	2,214.4	22.4%	(2)
	Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	-27.6%	(2)
	Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	-5.3%	(2)
	Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	9.5%	(2)
	Pois	189.3	89.1	129.5	85.8	493.7	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	12.0%	(2)
	Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	-	0.1	-89.0%	(2)
	Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.1	68.9	118.4	475.1	22.8%	(2)
	Autre	63.3	82.5	48.9	60.9	255.6	99.2	54.5	33.0	42.9	229.5	-10.2%	(2)
	Ensemble des grains	1,949.9	1,342.0	1,329.7	2,458.4	7,080.0	2,119.5	1,688.6	989.7	2,543.7	7,341.5	3.7%	(2)



## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - par port de destination et par produit primaire (1)

DESTINATION	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>QUEST CANADIEN</b>													
	Blé	2,556.5	3,713.5	3,711.8	3,635.5	13,617.2	3,158.5	2,634.2	2,586.2	3,428.3	11,807.3	-13.3%	(2)
	Blé dur	774.6	336.2	485.0	1,209.4	2,805.3	569.0	636.2	356.6	1,190.6	2,752.4	-1.9%	(2)
	Orge	286.2	352.0	424.4	334.0	1,396.6	302.7	490.7	406.0	299.1	1,498.6	7.3%	(2)
	Canola	1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	16.5%	(2)
	Avoine	75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	3.6%	(2)
	Pois	472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	38.0%	(2)
	Seigle	1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	394.3%	(2)
	Lin	77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	23.4%	(2)
	Autre	391.7	362.4	320.6	356.5	1,431.3	355.7	336.1	303.6	290.5	1,285.8	-10.2%	(2)
	Ensemble des grains	5,962.7	6,760.8	6,166.2	6,768.2	25,658.0	6,800.6	6,277.3	5,719.1	6,358.6	25,155.6	-2.0%	(2)

**NOTES**

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la *Loi sur les transports au Canada*.  
Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>VANCOUVER</b>														
	<b>Manitoba</b>	Blé	28.8	3.9	35.0	5.8	73.5	130.9	112.1	72.2	288.8	604.0	721.4%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	2.4	-	5.3	7.7	s.o.	(2)
		Orge	0.4	0.3	2.4	3.9	7.1	1.5	4.9	0.1	1.9	8.4	19.1%	(2)
		Canola	74.4	133.2	37.2	18.3	263.0	126.0	110.0	163.4	19.6	419.0	59.3%	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	0.7	-	0.1	0.9	s.o.	(2)
		Pois	0.3	0.2	0.1	2.1	2.7	-	0.8	1.7	2.9	5.4	101.3%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	4.9	0.1	-	5.0	s.o.	(2)
		Lin	-	0.1	0.1	-	0.2	-	-	-	0.1	0.1	-50.6%	(2)
		Autre	15.5	15.9	9.1	14.3	54.8	6.4	12.7	6.5	12.3	37.9	-30.9%	(2)
		Ensemble des grains	119.3	153.7	83.9	44.4	401.3	264.9	248.4	244.0	330.9	1,088.2	171.2%	(2)
	<b>Saskatchewan</b>	Blé	432.6	660.4	845.1	1,034.2	2,972.3	816.1	493.4	512.3	639.9	2,461.7	-17.2%	(2)
		Blé dur	133.2	86.4	49.2	34.9	303.7	50.7	88.2	98.9	44.5	282.2	-7.1%	(2)
		Orge	54.2	60.5	196.0	148.3	458.9	129.8	213.9	238.9	177.5	760.0	65.6%	(2)
		Canola	539.8	549.1	228.4	234.0	1,551.3	610.7	508.0	605.7	266.9	1,991.3	28.4%	(2)
		Avoine	7.9	6.6	8.4	7.2	30.1	14.4	7.4	2.4	1.4	25.7	-14.7%	(2)
		Pois	167.0	148.2	157.7	199.7	672.7	237.0	364.4	268.3	204.2	1,073.8	59.6%	(2)
		Seigle	1.1	-	0.7	-	1.9	-	4.5	1.9	-	6.4	244.0%	(2)
		Lin	19.2	21.6	14.5	5.9	61.2	10.7	28.8	13.8	13.0	66.3	8.4%	(2)
		Autre	178.4	161.1	160.9	167.8	668.2	130.0	138.7	149.9	120.9	539.4	-19.3%	(2)
		Ensemble des grains	1,533.5	1,693.9	1,660.9	1,831.9	6,720.1	1,999.3	1,847.3	1,892.1	1,468.2	7,206.9	7.2%	(2)
	<b>Alberta</b>	Blé	606.0	948.8	1,006.2	1,403.2	3,964.2	890.4	608.6	559.3	1,043.6	3,101.9	-21.8%	(2)
		Blé dur	160.3	103.8	126.5	190.3	580.8	71.1	45.5	51.0	64.8	232.4	-60.0%	(2)
		Orge	106.2	96.8	185.1	110.4	498.5	116.5	216.6	121.7	37.2	491.9	-1.3%	(2)
		Canola	526.3	662.8	307.5	289.2	1,785.8	453.2	439.4	529.3	304.4	1,726.3	-3.3%	(2)
		Avoine	7.8	1.0	7.2	7.2	23.2	4.1	5.4	2.9	5.6	18.0	-22.7%	(2)
		Pois	67.7	134.7	61.4	69.7	333.6	75.3	181.6	72.8	51.2	381.0	14.2%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	0.8	0.2	-	0.9	s.o.	(2)
		Lin	1.7	4.8	4.3	5.4	16.2	2.2	6.0	1.2	3.8	13.3	-18.1%	(2)
		Autre	125.8	102.9	101.5	95.4	425.6	109.7	127.1	111.8	113.7	462.3	8.6%	(2)
		Ensemble des grains	1,601.7	2,055.7	1,799.7	2,170.9	7,628.0	1,722.5	1,630.9	1,450.3	1,624.4	6,428.0	-15.7%	(2)
	<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	6.6	0.2	3.2	8.6	18.5	12.6	0.6	0.1	2.0	15.4	-17.1%	(2)
		Blé dur	0.4	0.9	0.4	1.4	3.1	-	3.9	1.5	1.9	7.4	139.1%	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Canola	2.9	7.9	4.0	4.1	18.9	4.9	6.2	11.9	3.8	26.7	41.2%	(2)
		Avoine	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Pois	-	0.2	-	-	0.2	0.4	1.4	0.7	0.4	2.9	1561.9%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	s.o.	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.7	1.9	s.o.	(2)
		Ensemble des grains	9.9	9.2	7.6	14.1	40.9	17.9	12.6	15.4	8.9	54.8	34.1%	(2)
	<b>Ouest canadien</b>	Blé	1,074.0	1,613.3	1,889.5	2,451.8	7,028.6	1,850.1	1,214.7	1,144.0	1,974.3	6,183.1	-12.0%	(2)
		Blé dur	293.9	191.1	176.1	226.6	887.6	121.8	140.0	151.5	116.5	529.7	-40.3%	(2)
		Orge	160.8	157.6	383.5	262.6	964.5	247.7	435.4	360.6	216.6	1,260.3	30.7%	(2)
		Canola	1,143.3	1,353.0	577.1	545.6	3,619.0	1,194.8	1,063.6	1,310.3	594.7	4,163.3	15.0%	(2)
		Avoine	15.7	7.7	15.6	14.4	53.5	18.5	13.5	5.3	7.2	44.5	-16.8%	(2)
		Pois	235.0	283.3	219.2	271.6	1,009.1	312.7	548.1	343.5	258.7	1,463.0	45.0%	(2)
		Seigle	1.1	-	0.7	-	1.9	-	10.6	2.2	-	12.8	583.3%	(2)
		Lin	20.9	26.5	18.9	11.3	77.5	13.0	34.8	15.1	16.8	79.7	2.8%	(2)
		Autre	319.7	279.9	271.5	277.5	1,148.6	246.1	278.4	269.5	247.6	1,041.6	-9.3%	(2)
		Ensemble des grains	3,264.4	3,912.4	3,552.1	4,061.3	14,790.2	4,004.6	3,739.2	3,601.8	3,432.4	14,778.0	-0.1%	(2)

## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES		
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %	
PRINCE RUPERT	Manitoba	Blé	-	17.0	36.7	-	53.7	4.4	32.7	159.3	29.2	225.6	320.3%	(2)	
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Canola	-	-	-	-	-	11.8	-	0.1	-	11.8	s.o.	(2)	
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Ensemble des grains	-	17.0	36.7	-	53.7	16.2	33.4	159.4	29.2	238.1	343.6%	(2)	
	Saskatchewan	Blé	140.1	760.1	635.1	39.6	1,575.0	4.4	260.4	356.1	68.5	689.5	-56.2%	(2)	
		Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.1	-	-	0.1	-97.4%	(2)	
		Orge	8.1	12.2	4.6	1.8	26.7	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)	
		Canola	4.0	-	-	-	4.0	47.4	8.1	29.4	0.7	85.5	2030.4%	(2)	
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	12.1	7.0	19.1	s.o.	(2)	
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
		Autre	-	-	-	11.3	11.3	4.0	-	1.0	-	5.0	-55.5%	(2)	
Ensemble des grains		152.2	775.9	639.7	52.8	1,620.6	55.8	268.6	398.7	76.2	799.2	-50.7%	(2)		
Alberta	Blé	228.0	667.3	578.7	51.2	1,525.3	-	536.4	515.3	160.6	1,212.2	-20.5%	(2)		
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	0.3	-	-	0.3	s.o.	(2)		
	Orge	24.2	33.1	8.0	9.0	74.3	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
	Canola	-	-	-	-	-	19.0	-	44.6	-	63.7	s.o.	(2)		
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	2.5	0.9	3.4	s.o.	(2)		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Autre	0.2	-	0.2	6.9	7.2	5.9	2.6	0.1	-	8.6	18.5%	(2)		
	Ensemble des grains	252.4	700.4	586.8	67.1	1,606.8	24.9	539.2	562.5	161.5	1,288.1	-19.8%	(2)		
Colombie-Britannique	Blé	5.9	11.0	16.1	2.8	35.7	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-56.7%	(2)		
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Orge	1.1	1.0	0.2	0.1	2.3	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Ensemble des grains	6.9	13.0	16.3	2.8	39.1	-	8.0	7.0	0.4	15.4	-60.5%	(2)		
Ouest canadien	Blé	374.0	1,455.4	1,266.6	93.6	3,189.6	8.8	837.5	1,037.7	258.7	2,142.7	-32.8%	(2)		
	Blé dur	-	3.6	-	-	3.6	-	0.4	-	-	0.4	-90.1%	(2)		
	Orge	33.4	46.3	12.8	10.9	103.4	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
	Canola	4.0	-	-	-	4.0	78.1	8.1	74.1	0.7	161.0	3911.4%	(2)		
	Avoine	-	1.1	-	-	1.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)		
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	14.6	7.9	22.5	s.o.	(2)		
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)		
	Autre	0.2	-	0.2	18.2	18.5	9.9	3.2	1.1	-	14.2	-23.2%	(2)		
	Ensemble des grains	411.5	1,506.4	1,279.5	122.7	3,320.1	96.9	849.2	1,127.6	267.2	2,340.8	-29.5%	(2)		

## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
CHURCHILL	Manitoba	Blé	16.4	-	0.2	22.4	39.0	18.2	-	-	27.4	45.6	16.8%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	s.o.	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Pois	2.0	-	-	1.7	3.7	8.2	-	-	-	8.2	123.2%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	0.9	-	-	-	0.9	s.o.	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Ensemble des grains	18.4	-	0.2	24.1	42.7	27.3	-	-	27.4	54.7	28.2%	(2)
	Saskatchewan	Blé	165.0	0.0	1.4	65.2	231.6	395.6	-	-	78.5	474.1	104.7%	(2)
		Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	-92.3%	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	s.o.	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Pois	44.9	-	3.3	21.1	69.3	128.6	0.3	-	0.5	129.4	86.9%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	17.8	-	-	-	17.8	s.o.	(2)
		Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	-93.8%	(2)
		Ensemble des grains	308.3	0.0	4.7	101.0	414.0	550.6	0.3	-	79.0	630.0	52.2%	(2)
	Alberta	Blé	7.6	-	-	-	7.6	-	-	-	8.9	8.9	16.6%	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Pois	1.7	-	-	0.8	2.5	1.7	0.1	-	-	1.8	-26.9%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Ensemble des grains	9.3	-	-	0.8	10.1	1.7	0.1	-	8.9	10.7	5.9%	(2)
	Colombie-Britannique	Blé	0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
Blé dur		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Orge		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Canola		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Avoine		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Pois		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Seigle		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Lin		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Autre		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
Ensemble des grains		0.9	-	-	-	0.9	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)	
Ouest canadien	Blé	189.9	0.0	1.6	87.6	279.1	413.7	-	-	114.8	528.5	89.4%	(2)	
	Blé dur	89.9	-	-	14.7	104.6	8.0	-	-	-	8.0	-92.3%	(2)	
	Orge	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	0.2	s.o.	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
	Pois	48.6	-	3.3	23.6	75.4	138.5	0.4	-	0.5	139.4	84.9%	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)	
	Lin	-	-	-	-	-	18.7	-	-	-	18.7	s.o.	(2)	
	Autre	8.5	-	-	-	8.5	0.5	-	-	-	0.5	-93.8%	(2)	
	Ensemble des grains	336.9	0.0	4.9	125.9	467.6	579.7	0.4	-	115.3	695.4	48.7%	(2)	

## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>THUNDER BAY</b>														
	<b>Manitoba</b>	Blé	459.7	239.9	295.4	465.5	1,460.4	451.0	222.9	231.2	577.7	1,482.8	1.5%	(2)
		Blé dur	23.7	2.2	7.6	14.6	48.0	5.5	15.8	0.1	41.7	63.1	31.4%	(2)
		Orge	2.7	10.3	2.7	2.6	18.3	1.7	3.1	2.8	4.6	12.2	-33.5%	(2)
		Canola	169.7	84.3	85.8	121.4	461.2	151.3	96.8	103.1	82.0	433.2	-6.1%	(2)
		Avoine	4.0	4.4	2.6	2.0	13.1	13.4	3.7	1.1	3.2	21.4	63.9%	(2)
		Pois	15.0	13.1	13.4	7.4	48.9	46.3	19.7	9.8	1.8	77.6	58.7%	(2)
		Seigle	-	-	0.3	0.1	0.4	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Lin	19.9	29.1	27.9	18.6	95.5	33.3	75.3	22.0	32.4	163.0	70.6%	(2)
		Autre	6.1	5.9	12.3	16.5	40.8	15.0	16.0	1.6	7.0	39.6	-2.9%	(2)
		Ensemble des grains	700.7	389.3	447.9	648.7	2,186.6	717.5	453.2	371.7	750.4	2,292.8	4.9%	(2)
	<b>Saskatchewan</b>	Blé	458.9	400.9	251.4	529.2	1,640.3	430.2	355.6	173.3	501.2	1,460.3	-11.0%	(2)
		Blé dur	367.1	139.1	276.7	857.4	1,640.3	413.9	426.9	135.7	954.6	1,931.1	17.7%	(2)
		Orge	89.4	137.3	25.2	57.8	309.6	50.8	52.3	42.6	77.9	223.5	-27.8%	(2)
		Canola	9.8	3.8	0.1	7.4	21.1	2.5	11.8	-	10.0	24.3	15.2%	(2)
		Avoine	53.8	42.3	42.1	47.9	186.1	67.7	55.8	43.4	31.5	198.5	6.6%	(2)
		Pois	169.3	74.9	115.1	77.3	436.7	255.9	123.9	73.9	16.8	470.5	7.7%	(2)
		Seigle	-	0.2	0.2	-	0.4	-	0.1	-	-	0.1	-78.3%	(2)
		Lin	36.3	71.6	100.2	82.8	291.0	65.4	113.8	46.9	85.7	311.8	7.1%	(2)
		Autre	41.9	49.7	33.9	43.6	169.1	83.1	33.2	29.3	32.3	177.8	5.1%	(2)
		Ensemble des grains	1,226.5	919.8	844.9	1,703.5	4,694.6	1,369.6	1,173.3	545.1	1,709.8	4,797.8	2.2%	(2)
	<b>Alberta</b>	Blé	-	4.0	7.3	7.8	19.2	4.7	3.5	-	1.7	9.9	-48.2%	(2)
		Blé dur	-	0.3	24.7	96.2	121.2	19.8	53.3	69.4	77.8	220.2	81.7%	(2)
		Orge	-	0.4	0.3	-	0.7	2.3	-	-	0.1	2.4	248.0%	(2)
		Canola	0.8	-	-	-	0.8	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Avoine	1.5	-	0.9	0.2	2.6	-	-	1.1	-	1.1	-57.5%	(2)
		Pois	5.0	1.1	1.0	1.1	8.1	4.5	-	0.4	-	4.9	-39.8%	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Lin	0.1	0.3	-	0.1	0.5	-	-	-	0.3	0.3	-38.3%	(2)
		Autre	15.4	26.8	2.7	0.7	45.6	1.1	5.3	2.1	3.6	12.0	-73.6%	(2)
		Ensemble des grains	22.7	32.9	36.9	106.2	198.7	32.4	62.1	73.0	83.4	250.8	26.3%	(2)
	<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Orge	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
		Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
		Ensemble des grains	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	<b>Ouest canadien</b>	Blé	918.6	644.8	554.1	1,002.5	3,119.9	885.9	582.0	404.5	1,080.6	2,952.9	-5.4%	(2)
		Blé dur	390.8	141.5	309.0	968.2	1,809.5	439.1	495.9	205.2	1,074.1	2,214.4	22.4%	(2)
		Orge	92.0	148.1	28.1	60.4	328.7	54.8	55.4	45.3	82.6	238.1	-27.6%	(2)
		Canola	180.3	88.1	85.8	128.9	483.1	153.9	108.6	103.1	91.9	457.5	-5.3%	(2)
		Avoine	59.3	46.7	45.6	50.1	201.8	81.1	59.5	45.6	34.7	221.0	9.5%	(2)
		Pois	189.3	89.1	129.5	85.8	493.7	306.7	143.6	84.1	18.6	553.0	12.0%	(2)
		Seigle	-	0.2	0.5	0.1	0.7	-	0.1	-	-	0.1	-89.0%	(2)
		Lin	56.3	101.1	128.1	101.6	387.0	98.7	189.1	68.9	118.4	475.1	22.8%	(2)
		Autre	63.3	82.5	48.9	60.9	255.6	99.2	54.5	33.0	42.9	229.5	-10.2%	(2)
		Ensemble des grains	1,949.9	1,342.0	1,329.7	2,458.4	7,080.0	2,119.5	1,688.6	989.7	2,543.7	7,341.5	3.7%	(2)

## Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	ORIGINE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
			T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>OUEST CANADIEN</b>														
Manitoba	Blé		504.9	260.8	367.3	493.7	1,626.7	604.5	367.7	462.7	923.0	2,358.0	45.0%	(2)
	Blé dur		23.7	2.2	7.6	14.6	48.0	5.5	18.1	0.1	47.0	70.7	47.3%	(2)
	Orge		3.1	10.6	5.1	6.5	25.4	3.3	8.0	2.8	6.5	20.7	-18.5%	(2)
	Canola		244.0	217.5	123.0	139.7	724.2	289.1	206.8	266.6	101.6	864.0	19.3%	(2)
	Avoine		4.0	4.4	2.6	2.0	13.1	13.4	4.4	1.1	3.4	22.3	70.4%	(2)
	Pois		17.2	13.3	13.5	11.2	55.2	54.4	20.5	11.5	4.7	91.1	65.0%	(2)
	Seigle		-	-	0.3	0.1	0.4	-	4.9	0.1	-	5.0	1268.5%	(2)
	Lin		19.9	29.2	28.0	18.6	95.7	34.1	75.3	22.0	32.4	163.9	71.3%	(2)
	Autre		21.5	21.9	21.4	30.9	95.6	21.4	29.3	8.1	19.3	78.1	-18.3%	(2)
	Ensemble des grains		838.4	560.0	568.7	717.2	2,684.3	1,025.8	735.0	775.1	1,137.9	3,673.9	36.9%	(2)
Saskatchewan	Blé		1,196.6	1,821.4	1,733.0	1,668.1	6,419.2	1,646.2	1,109.5	1,041.7	1,288.1	5,085.5	-20.8%	(2)
	Blé dur		590.2	229.1	325.9	906.9	2,052.2	472.6	515.2	325.5	999.2	2,221.5	8.2%	(2)
	Orge		151.7	210.0	225.8	207.9	795.3	180.6	266.2	281.4	255.4	983.6	23.7%	(2)
	Canola		553.6	552.9	228.5	241.4	1,576.4	660.6	527.9	635.1	277.5	2,101.1	33.3%	(2)
	Avoine		61.7	48.8	50.5	55.2	216.2	82.2	63.2	45.8	32.9	224.1	3.7%	(2)
	Pois		381.2	223.1	276.1	298.1	1,178.6	621.5	488.6	354.3	228.4	1,692.8	43.6%	(2)
	Seigle		1.1	0.2	0.9	-	2.2	-	4.6	1.9	-	6.5	190.9%	(2)
	Lin		55.5	93.2	114.7	88.7	352.1	94.0	142.6	60.8	98.6	395.9	12.4%	(2)
	Autre		228.9	210.8	194.8	222.7	857.1	217.6	171.9	180.2	153.1	722.8	-15.7%	(2)
	Ensemble des grains		3,220.6	3,389.6	3,150.2	3,689.1	13,449.3	3,975.3	3,289.5	2,835.8	3,333.3	13,433.9	-0.1%	(2)
Alberta	Blé		841.7	1,620.1	1,592.2	1,462.3	5,516.3	895.2	1,148.4	1,074.6	1,214.7	4,332.9	-21.5%	(2)
	Blé dur		160.3	104.1	151.2	286.5	702.0	90.9	99.0	120.4	142.5	452.8	-35.5%	(2)
	Orge		130.4	130.3	193.4	119.5	573.5	118.8	216.6	121.7	37.3	494.3	-13.8%	(2)
	Canola		527.1	662.8	307.5	289.2	1,786.6	472.2	439.4	573.9	304.4	1,790.0	0.2%	(2)
	Avoine		9.3	1.0	8.1	7.3	25.8	4.1	5.4	4.0	5.6	19.1	-26.1%	(2)
	Pois		74.3	135.8	62.4	71.7	344.2	81.6	181.7	75.7	52.1	391.1	13.6%	(2)
	Seigle		-	-	-	-	-	-	0.8	0.2	-	0.9	s.o.	(2)
	Lin		1.8	5.2	4.3	5.5	16.7	2.2	6.0	1.2	4.1	13.6	-18.7%	(2)
	Autre		141.3	129.7	104.4	103.0	478.5	116.7	135.0	114.0	117.3	482.9	0.9%	(2)
	Ensemble des grains		1,886.1	2,789.0	2,423.4	2,345.0	9,443.5	1,781.6	2,232.2	2,085.8	1,878.1	7,977.7	-15.5%	(2)
Colombie-Britannique	Blé		13.3	11.1	19.3	11.3	55.1	12.6	8.7	7.1	2.5	30.8	-44.1%	(2)
	Blé dur		0.4	0.9	0.4	1.4	3.1	-	3.9	1.5	1.9	7.4	139.1%	(2)
	Orge		1.1	1.1	0.2	0.1	2.4	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Canola		2.9	7.9	4.0	4.1	18.9	4.9	6.2	11.9	3.8	26.7	41.2%	(2)
	Avoine		-	1.2	-	-	1.2	-	-	-	-	-	-100.0%	(2)
	Pois		-	0.2	-	-	0.2	0.4	1.4	0.7	0.4	2.9	1561.9%	(2)
	Seigle		-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	s.o.	(2)
	Lin		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	s.o.	(2)
	Autre		-	-	-	-	-	-	-	1.3	0.7	1.9	s.o.	(2)
	Ensemble des grains		17.7	22.3	23.9	16.9	80.9	17.9	20.6	22.5	9.3	70.2	-13.2%	(2)
Ouest canadien	Blé		2,556.5	3,713.5	3,711.8	3,635.5	13,617.2	3,158.5	2,634.2	2,586.2	3,428.3	11,807.3	-13.3%	(2)
	Blé dur		774.6	336.2	485.0	1,209.4	2,805.3	569.0	636.2	356.6	1,190.6	2,752.4	-1.9%	(2)
	Orge		286.2	352.0	424.4	334.0	1,396.6	302.7	490.7	406.0	299.1	1,498.6	7.3%	(2)
	Canola		1,327.6	1,441.1	662.9	674.4	4,106.1	1,426.8	1,180.3	1,487.5	687.3	4,781.8	16.5%	(2)
	Avoine		75.1	55.5	61.2	64.5	256.3	99.6	73.0	50.9	41.9	265.5	3.6%	(2)
	Pois		472.8	372.4	352.0	381.0	1,578.2	757.9	692.2	442.2	285.7	2,178.0	38.0%	(2)
	Seigle		1.1	0.2	1.2	0.1	2.6	-	10.7	2.2	-	12.8	394.3%	(2)
	Lin		77.2	127.6	147.0	112.8	464.5	130.4	223.9	84.0	135.2	573.5	23.4%	(2)
	Autre		391.7	362.4	320.6	356.5	1,431.3	355.7	336.1	303.6	290.5	1,285.8	-10.2%	(2)
	Ensemble des grains		5,962.7	6,760.8	6,166.2	6,768.2	25,658.0	6,800.6	6,277.3	5,719.1	6,358.6	25,155.6	-2.0%	(2)

**Volumes annuels de grain acheminé par wagon-trémie couvert dans l'Ouest canadien (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien ou des États-Unis d'Amérique.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la *Loi sur les transports au Canada*.  
Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.

## Rotation des wagons dans l'Ouest canadien (jours) - par couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>ENSEMBLE DES COULOIRS</b>												
<b>Échantillon de rotation initial</b>												
Nombre de rotations (wagons)	42,537	39,770	43,876	32,629	158,812	34,679	29,113	27,608	38,497	129,897	-18.2%	(3)
Durée de rotation moyenne (jours)	22.0	22.2	28.4	17.7	22.9	19.8	17.5	17.1	15.9	17.5	-23.6%	(3)
Écart type (jours)	25.3	20.1	33.7	12.5	25.2	23.0	13.6	10.5	9.0	15.3	-39.3%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	4.0	3.8	3.1	3.1	3.8	5.4	5.0	4.3	3.8	24.2%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	1,111.4	586.3	296.3	203.8	1,111.4	314.8	351.5	356.9	506.7	506.7	-54.4%	(3)
<b>Échantillon de rotation tronqué</b>												
Nombre de rotations (wagons)	42,020	39,122	40,682	32,470	154,294	33,660	29,020	27,570	38,465	128,715	-16.6%	(4)
Moyenne tronquée (jours)	20.2	20.6	20.5	17.2	19.7	16.3	16.9	17.0	15.7	16.4	-16.8%	(4)
Écart type (jours)	14.6	14.7	16.3	10.6	14.4	9.8	8.8	9.5	7.3	8.8	-38.9%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	4.0	3.8	3.1	3.1	3.8	5.4	5.0	4.3	3.8	24.2%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.8	90.0	90.0	90.0	90.0	88.6	89.8	88.2	90.0	0.0%	(4)
Durée du chargement (jours)	2.0	1.8	1.9	1.7	1.9	1.8	2.1	2.0	1.8	1.9	2.8%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.5	1.7	1.5	1.4	1.5	1.4	1.3	1.2	1.3	1.3	-13.8%	(4)
Temps de transit après le chargement (jour:	4.9	5.6	5.3	4.8	5.1	4.8	5.1	5.8	4.8	5.1	-1.4%	(4)
Durée d'entreposage à destination (jours)	1.3	1.7	1.3	0.9	1.3	1.0	1.2	1.0	1.2	1.1	-16.1%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.0	1.1	1.4	0.9	1.1	1.2	1.3	1.4	1.0	1.2	11.0%	(4)
Temps de transit après le déchargement (jo	9.4	8.7	9.2	7.6	8.8	6.1	5.8	5.5	5.6	5.8	-34.3%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	20.2	20.6	20.5	17.2	19.7	16.3	16.9	17.0	15.7	16.4	-16.9%	(4)
<b>COULOIR VANCOUVER</b>												
Nombre de rotations (wagons)	26,359	25,170	31,473	19,706	102,708	22,933	18,344	22,202	19,709	83,188	-19.0%	(5)
Moyenne tronquée (jours)	19.7	20.2	19.8	17.4	19.4	16.6	17.1	17.2	16.1	16.8	-13.4%	(5)
Écart type (jours)	13.7	14.1	15.2	10.0	13.7	9.9	9.3	9.9	7.9	9.4	-31.7%	(5)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	4.0	3.8	3.1	3.1	3.8	5.4	5.0	5.6	3.8	24.3%	(5)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.7	90.0	90.0	90.0	89.6	88.6	89.8	88.0	89.8	-0.2%	(5)
Durée du chargement (jours)	2.2	1.9	1.9	1.7	1.9	1.9	2.4	2.0	1.9	2.0	5.4%	(5)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.7	2.0	1.6	1.7	1.7	1.6	1.4	1.3	1.5	1.4	-16.9%	(5)
Temps de transit après le chargement (jour:	5.9	6.7	5.9	5.4	6.0	5.2	5.5	6.0	5.0	5.4	-9.2%	(5)
Durée d'entreposage à destination (jours)	0.8	0.8	0.8	0.6	0.8	0.7	0.7	0.7	0.8	0.7	-3.0%	(5)
Durée du déchargement (jours)	1.0	1.2	1.2	0.9	1.1	1.3	1.6	1.6	1.5	1.5	35.3%	(5)
Temps de transit après le déchargement (jo	8.1	7.7	8.4	7.0	7.9	6.0	5.6	5.6	5.4	5.7	-28.1%	(5)
Durée de rotation totale (jours)	19.6	20.2	19.8	17.4	19.4	16.6	17.1	17.2	16.1	16.8	-13.4%	(5)



## Rotation des wagons dans l'Ouest canadien (jours) - par couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>COULOIR THUNDER BAY</b>												
Nombre de rotations (wagons)	15,660	13,952	9,209	12,640	51,461	10,631	10,670	5,336	18,709	45,346	-11.9%	(5)
Moyenne tronquée (jours)	21.1	21.4	23.1	17.0	20.5	15.6	16.6	15.9	15.3	15.7	-23.4%	(5)
Écart type (jours)	15.9	15.7	19.3	11.5	15.7	9.4	7.9	7.0	6.6	7.7	-51.0%	(5)
Durée de rotation minimum (jours)	4.3	5.1	5.5	4.8	4.3	5.0	5.7	5.7	4.3	4.3	2.0%	(5)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.8	90.0	89.1	90.0	90.0	87.3	84.1	81.6	90.0	0.0%	(5)
Durée du chargement (jours)	1.7	1.7	1.9	1.6	1.7	1.6	1.7	1.6	1.8	1.7	-1.9%	(5)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.2	1.3	1.0	1.0	1.1	1.0	1.3	1.0	1.0	1.1	-2.4%	(5)
Temps de transit après le chargement (jour:	3.2	3.8	3.2	3.8	3.5	3.9	4.5	5.1	4.5	4.4	26.9%	(5)
Durée d'entreposage à destination (jours)	2.3	3.3	2.9	1.4	2.4	1.8	2.0	2.1	1.6	1.8	-26.9%	(5)
Durée du déchargement (jours)	1.0	1.0	2.0	0.7	1.1	0.9	0.9	0.8	0.6	0.8	-32.0%	(5)
Temps de transit après le déchargement (jo	11.7	10.4	12.0	8.5	10.6	6.3	6.2	5.4	5.9	6.0	-43.6%	(5)
Durée de rotation totale (jours)	21.1	21.4	23.1	17.0	20.5	15.6	16.6	15.9	15.3	15.7	-23.3%	(5)

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclus aux présentes.
- (2) Compte tenu du manque de données utilisables suffisantes, la rotation de wagons au regard des mouvements de grain vers le port de Prince Rupert est exclue.
- (3) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 1999-2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (4) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure. Pour la campagne agricole 1999-2000, quelque 4 518 données (représentant 2,8 % de l'ensemble des données) ont été exclues. Pour la campagne agricole 2000-2001, 1 182 données (représentant 0,9 % de l'ensemble des données) ont été exclues.
- (5) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronqué et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.





## Densité du trafic ferroviaire dans l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) - par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.		ÉCART EN %
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSE 1</b>												
<b>Lignes de chemin de fer tributaires du transport du grain</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	1,715.9	1,923.8	1,702.1	1,964.8	1,826.6	1,971.5	1,547.5	1,443.5	1,687.2	1,662.4	-9.0%	(2)
Infrastructures (route-milles)	3,995.8	3,948.2	3,933.5	3,917.7	3,948.8	3,580.8	3,554.7	3,510.0	3,490.6	3,534.0	-10.5%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	429.4	487.2	432.7	501.5	462.7	550.6	435.4	411.2	483.4	470.1	1.6%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	113.5	100.8	116.8	107.8	128.2	101.4	95.8	112.6	109.5	1.6%	
<b>Lignes de chemin de fer non tributaires du transport du grain</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	3,786.3	4,232.0	3,935.8	4,309.6	4,065.9	4,296.0	4,126.5	3,705.3	4,046.3	4,043.5	-0.6%	(2)
Infrastructures (route-milles)	10,689.5	10,689.5	10,585.3	10,585.3	10,637.4	10,585.3	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,581.5	-0.5%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	354.2	395.9	371.8	407.1	382.3	405.8	390.0	350.2	382.4	382.1	0.0%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	111.8	105.0	114.9	107.9	114.6	110.1	98.9	108.0	107.9	0.0%	
<b>Ensemble des lignes de chemin de fer</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	5,502.2	6,155.8	5,637.9	6,274.4	5,892.6	6,267.5	5,674.1	5,148.7	5,733.6	5,706.0	-3.2%	(2)
Infrastructures (route-milles)	14,685.3	14,637.7	14,518.8	14,503.0	14,586.2	14,166.1	14,134.9	14,090.2	14,070.8	14,115.5	-3.2%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	374.7	420.5	388.3	432.6	404.0	442.4	401.4	365.4	407.5	404.2	0.0%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	112.2	103.6	115.5	107.8	118.1	107.1	97.5	108.8	107.9	0.0%	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>												
<b>Lignes de chemin de fer tributaires du transport du grain</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	305.0	391.9	347.6	329.8	343.5	409.0	424.6	426.9	493.6	438.5	27.7%	(2)
Infrastructures (route-milles)	958.9	958.9	958.9	958.9	958.9	1,288.0	1,046.3	1,067.7	1,087.1	1,122.3	17.0%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	318.1	408.7	362.4	343.9	358.3	317.6	405.8	399.8	454.1	394.3	10.1%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	128.5	114.0	108.1	112.6	99.8	127.6	125.7	142.8	124.0	10.1%	
<b>Lignes de chemin de fer non tributaires du transport du grain</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	155.5	213.1	180.7	164.1	178.4	124.1	178.6	143.5	131.4	144.4	-19.0%	(2)
Infrastructures (route-milles)	3,824.0	3,824.0	3,928.2	3,928.2	3,876.1	3,928.2	3,928.2	3,847.9	3,847.9	3,888.1	0.3%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	40.7	55.7	46.0	41.8	46.0	31.6	45.5	37.3	34.2	37.1	-19.4%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	137.1	113.1	102.7	113.2	77.7	111.8	91.7	84.0	91.3	-19.4%	
<b>Ensemble des lignes de chemin de fer</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	460.5	605.0	528.3	493.9	521.9	533.1	603.2	570.4	625.1	582.9	11.7%	(2)
Infrastructures (route-milles)	4,782.9	4,782.9	4,887.1	4,887.1	4,835.0	5,216.2	4,974.5	4,915.6	4,935.0	5,010.3	3.6%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	96.3	126.5	108.1	101.1	108.0	102.2	121.3	116.0	126.7	116.5	7.9%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	131.4	112.3	105.0	112.2	106.2	126.0	120.5	131.6	121.0	7.9%	

## Densité du trafic ferroviaire dans l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) - par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.		ÉCART EN %
<b>ENSEMBLE DES CHEMINS DE FER</b>												
<b>Lignes de chemin de fer tributaires du transport du grain</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	2,020.9	2,315.7	2,049.6	2,294.5	2,170.2	2,380.6	1,972.2	1,870.4	2,180.9	2,101.0	-3.2%	(2)
Infrastructures (route-milles)	4,954.7	4,907.1	4,892.4	4,876.6	4,907.7	4,868.8	4,601.0	4,577.7	4,577.7	4,656.3	-5.1%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	407.9	471.9	418.9	470.5	442.3	488.9	428.6	408.6	476.4	450.6	1.9%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	115.7	102.7	115.4	108.4	119.9	105.1	100.2	116.8	110.5	1.9%	
<b>Lignes de chemin de fer non tributaires du transport du grain</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	3,941.9	4,445.2	4,116.5	4,473.7	4,244.3	4,420.1	4,305.2	3,848.7	4,177.8	4,187.9	-1.3%	(2)
Infrastructures (route-milles)	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,513.5	14,508.4	14,428.1	14,428.1	14,469.5	-0.3%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	271.6	306.3	283.6	308.2	292.4	304.5	296.7	266.8	289.6	289.4	-1.0%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	112.8	104.4	113.5	107.7	112.1	109.3	98.2	106.6	106.6	-1.0%	
<b>Ensemble des lignes de chemin de fer</b>												
Volumes de grain (milliers de tonnes)	5,962.7	6,760.8	6,166.2	6,768.2	6,414.5	6,800.6	6,277.3	5,719.1	6,358.6	6,288.9	-2.0%	(2)
Infrastructures (route-milles)	19,468.2	19,420.6	19,405.9	19,390.1	19,421.2	19,382.3	19,109.4	19,005.8	19,005.8	19,125.8	-1.5%	(3)
Densité du trafic (tonnes par route-mile)	306.3	348.1	317.7	349.1	330.3	350.9	328.5	300.9	334.6	328.7	-0.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	100.0	113.7	103.7	114.0	107.8	114.6	107.3	98.2	109.2	107.3	-0.5%	

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
- (3) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursions Railway, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la *Loi sur les transports au Canada* (1996).

## Tarif composite de transport ferroviaire dans l'Ouest canadien (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
VANCOUVER	Manitoba	Tarif composite du CN	45.12	45.12	45.12	45.12	45.12	43.32	43.32	43.32	43.32	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	
		Tarif composite du CP	44.57	44.57	44.57	44.57	44.57	43.68	42.78	42.78	42.78	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	96.0	96.0	
	Saskatchewan	Tarif composite du CN	37.64	37.62	37.62	37.62	37.62	36.11	36.11	36.11	36.11	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	99.9	99.9	99.9	99.9	95.9	95.9	95.9	95.9	
		Tarif composite du CP	37.34	37.34	37.34	37.34	37.34	36.33	35.66	35.66	35.66	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.3	95.5	95.5	95.5	
	Alberta	Tarif composite du CN	29.55	29.61	29.61	29.61	29.61	28.39	28.39	28.39	28.39	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.2	100.2	100.2	100.2	96.1	96.1	96.1	96.1	
		Tarif composite du CP	28.56	28.56	28.56	28.56	28.56	27.41	26.89	26.89	26.89	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	94.2	94.2	94.2	
	Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	26.03	26.03	26.03	26.03	26.03	25.07	25.07	25.07	25.07	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.3	96.3	96.3	96.3	
		Tarif composite du CP	18.44	18.44	18.44	18.44	18.44	18.07	17.71	17.71	17.71	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	96.0	96.0	
	Ouest canadien	Tarif composite du CN	37.08	37.08	37.08	37.08	37.08	35.59	35.59	35.59	35.59	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	
		Tarif composite du CP	36.85	36.85	36.85	36.85	36.85	35.85	35.16	35.16	35.16	(1)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.3	95.4	95.4	95.4	
PRINCE RUPERT	Manitoba	Tarif composite du CN	50.16	50.16	50.16	50.16	50.16	45.81	45.81	45.81	45.81	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	91.3	91.3	91.3	91.3	
		Tarif composite du CP	53.36	53.36	53.36	53.36	53.36	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	
	Saskatchewan	Tarif composite du CN	42.52	42.52	42.52	42.52	42.52	38.60	38.60	38.60	38.60	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	90.8	90.8	90.8	90.8	
		Tarif composite du CP	46.90	46.90	46.90	46.90	46.90	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	
	Alberta	Tarif composite du CN	34.43	34.44	34.44	34.44	34.44	30.90	30.90	30.90	30.90	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	89.7	89.7	89.7	89.7	
		Tarif composite du CP	38.19	38.19	38.19	38.19	38.19	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	
	Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	26.03	26.03	26.03	26.03	26.03	25.07	25.07	25.07	25.07	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.3	96.3	96.3	96.3	
		Tarif composite du CP	45.92	45.92	45.92	45.92	45.92	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	
	Ouest canadien	Tarif composite du CN	41.95	41.95	41.95	41.95	41.95	38.06	38.06	38.06	38.06	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	90.7	90.7	90.7	90.7	
		Tarif composite du CP	46.04	46.04	46.04	46.04	46.04	-	-	-	-	(1)(2)
		Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	

## Tarif composite de transport ferroviaire dans l'Ouest canadien (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES
		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>CHURCHILL</b>											
Manitoba	Tarif composite du CN	31.99	31.99	31.99	31.99	31.99	30.71	30.69	30.69	30.69	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	95.9	95.9	95.9	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saskatchewan	Tarif composite du CN	29.34	29.33	29.33	29.33	29.33	28.16	28.15	28.15	28.15	(1)
	Indice des prix du CN	100.00	99.97	99.97	99.97	99.97	95.98	95.94	95.94	95.94	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alberta	Tarif composite du CN	40.29	40.29	40.29	40.29	40.29	38.67	38.67	38.67	38.67	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	50.11	50.11	50.11	50.11	50.11	48.11	48.11	48.11	48.11	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.82	32.81	32.81	32.81	32.81	31.50	31.49	31.49	31.49	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	95.9	95.9	95.9	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>THUNDER BAY</b>											
Manitoba	Tarif composite du CN	21.76	21.78	21.78	21.78	21.78	20.87	20.87	20.87	20.87	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.1	100.1	100.1	100.1	95.9	95.9	95.9	95.9	
	Tarif composite du CP	21.01	21.01	21.01	21.01	21.01	20.58	20.16	20.16	20.16	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	96.0	96.0	
Saskatchewan	Tarif composite du CN	31.16	31.15	31.15	31.15	31.15	29.91	29.91	29.91	29.91	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	
	Tarif composite du CP	30.25	30.25	30.25	30.25	30.25	29.59	29.01	29.01	29.01	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.8	95.9	95.9	95.9	
Alberta	Tarif composite du CN	42.27	42.27	42.27	42.27	42.27	40.56	40.56	40.56	40.56	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	
	Tarif composite du CP	38.86	38.86	38.86	38.86	38.86	38.06	37.29	37.29	37.29	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.9	96.0	96.0	96.0	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	52.03	52.03	52.03	52.03	52.03	49.95	49.95	49.95	49.95	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	96.0	96.0	96.0	96.0	
	Tarif composite du CP	48.55	48.55	48.55	48.55	48.55	47.58	46.61	46.61	46.61	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.0	96.0	96.0	96.0	
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.08	32.08	32.08	32.08	32.08	30.78	30.78	30.78	30.78	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	95.9	95.9	95.9	95.9	
	Tarif composite du CP	30.19	30.19	30.19	30.19	30.19	29.54	28.95	28.95	28.95	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.8	95.9	95.9	95.9	

## Tarif composite de transport ferroviaire dans l'Ouest canadien (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
ARMSTRONG	Manitoba	Tarif composite du CN	20.61	20.61	20.61	20.61	20.61	20.87	20.87	20.87	20.87	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	101.3	101.3	101.3	101.3	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saskatchewan	Saskatchewan	Tarif composite du CN	30.04	30.04	30.04	30.04	30.04	29.91	29.91	29.91	29.91	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.6	99.6	99.6	99.6	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alberta	Alberta	Tarif composite du CN	41.24	41.24	41.24	41.24	41.24	40.56	40.56	40.56	40.56	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	98.4	98.4	98.4	98.4	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombie-Britannique	Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	51.39	51.39	51.39	51.39	51.39	49.95	49.95	49.95	49.95	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	97.2	97.2	97.2	97.2	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouest canadien	Ouest canadien	Tarif composite du CN	30.98	30.98	30.98	30.98	30.98	30.78	30.78	30.78	30.78	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	99.4	99.4	99.4	99.4	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)
		Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

## NOTES

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les frais de transport sont des composites tirés de l'ensemble des postes ayant des tarifs pour wagons simples continuellement publiés au cours des campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001; ils sont fournis seulement pour les besoins de comparaison des prix.
- (2) Le CP a cessé de publier des tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Prince Rupert en octobre 2000.
- (3) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Churchill. Bien que la compagnie publie périodiquement des tarifs pour le transport par wagons multiples, ces tarifs ne sont pas directement comparables et sont exclus des présentes.
- (4) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination d'Armstrong.









## Tarifs d'incitation pour envois ferroviaires à wagons multiples dans l'Ouest canadien (dollars par tonne) (1)

DESTINATION	TAILLE DE L'ENVOI (NOMBRE DE WAGONS) (2)	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3		T4
<b>VANCOUVER</b>											
25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Rabais d'incitation du CP	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	
	Rabais d'incitation du CP	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	
100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
	Rabais d'incitation du CP	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Rabais d'incitation du CP	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	6.50	6.50	6.50	6.50	
	Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	123.8	123.8	123.8	123.8	
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	6.50	6.50	6.50	(4)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	6.50	6.50	6.50	(4)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	7.00	7.00	7.00	(4)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	
<b>PRINCE RUPERT</b>											
25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	6.50	6.50	6.50	(4)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

## Tarifs d'incitation pour envois ferroviaires à wagons multiples dans l'Ouest canadien (dollars par tonne) (1)

DESTINATION	TAILLE DE L'ENVOI (NOMBRE DE WAGONS) (2)	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				NOTES	
		1er AOÛT	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3		T4
<b>CHURCHILL</b>											
25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	(5)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	(5)
100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	(5)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	(5)
112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(5)
<b>THUNDER BAY</b>											
25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	
100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	5.25	5.25	5.25	5.25	5.25	6.50	6.50	6.50	6.50	(4)
	Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	123.8	123.8	123.8	123.8	(4)
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	6.50	6.50	6.50	(4)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	(4)
Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	7.00	7.00	7.00	(4)
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	(4)

**Tarifs d'incitation pour envois ferroviaires à wagons multiples dans l'Ouest canadien (dollars par tonne) (1)**

---

**NOTES**

---

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples sont exprimés sous forme de rabais sur les tarifs de transport par wagon simple publiés par le CN et le CP.
- (2) Bien qu'ils soient semblables, les programmes de tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples offerts par le CN et le CP comportent des structures différentes au regard du nombre de wagons maximum par envoi permis par chacun des transporteurs . Les programmes sont présentés selon la structure relative au CP pour les besoins de comparaison seulement.
- (3) Il n'existe aucune mesure incitative équivalente dans le cadre du programme du CN.
- (4) Les programmes de *service de navette* ont été instaurés au cours du deuxième trimestre de la campagne agricole 2000-2001.
- (5) Il n'existe aucune mesure incitative équivalente dans le cadre du programme du CP.









## Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC - par transporteur (1)

	CANADIEN NATIONAL		CANADIEN PACIFIQUE		NOTES
	BASE	2000-2001	BASE	2000-2001	
<b>VOLUME DE TRAFIC (milliers de tonnes)</b>					
Vancouver	-	8,022.3	-	7,461.1	
Prince Rupert	-	2,346.4	-	63.6	
Churchill	-	-	-	-	
Thunder Bay	-	3,050.3	-	5,542.2	
Est canadien	-	1,802.8	-	946.1	
Tonnage total acheminé	12,437.0 (A)	15,221.7 (D)	13,894.0 (A)	14,013.0 (D)	
Distance moyenne de transport (milles)	1,045.0 (B)	952.0 (E)	897.0 (B)	897.0 (E)	
Indice des prix composite afférent au volume		1.0 (F)		1.0 (F)	
<b>REVENU MAXIMAL</b>					
Revenu admissible (milliers de dollars)	348,000.0 (C)	394,775.9 (G)	362,900.0 (C)	366,009.4 (G)	(2)
Revenu admissible par tonne (dollars)	27.98	25.94	26.12	26.12	
Revenu admissible par tonne-mille (cents)	2.68	2.72	2.91	2.91	
<b>CONFORMITÉ AU REVENU MAXIMAL</b>					
Revenu déclaré (milliers de dollars)		391,720.9		363,323.5	(3)
Écart du plafond de revenu déclaré (milliers de dollars)		3,055.0		2,686.0	
Revenu réel par tonne (dollars)		25.73		25.93	
Revenu réel par tonne-mille (cents)		2.70		2.89	

**NOTES**

SOURCE : Office des transports canadien

- (1) La Loi sur les transports au Canada (2000) prévoit un revenu maximum admissible pour les chemins de fer régis au regard de l'acheminement du grain de l'Ouest canadien. L'Office des transports canadien doit déterminer si les transporteurs se conforment au revenu maximal selon la méthode définie à l'article 151 de la Loi, au plus tard cinq mois après la fin d'une campagne agricole donnée.
- (2) Le revenu admissible de chaque transporteur pour la campagne agricole tient compte des changements observés au regard du volume acheminé et de la distance de transport définis pour l'année de base selon la formule suivante :

$$G = [C/A + ((E-B) \times 0,022 \$)] \times D \times F$$

où :

- A est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de l'année de base;
- B est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de l'année de base;
- C est le revenu du transporteur pour l'acheminement de grain au cours de l'année de base;
- D est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente;
- E est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente;
- F est l'indice des prix composite afférent au volume établi par l'Office;
- G est le revenu admissible du transporteur.

- (3) Le revenu déclaré par les transporteurs afin de déterminer s'ils se conforment au revenu maximal admissible en vertu de la Loi est déterminé selon des lignes directrices établies par l'Office. Dans la décision numéro 669-R-2001, l'Office a déterminé que le CN et le CP n'avaient pas dépassé leur revenu maximal admissible en vertu de la Loi.

## Capacité annuelle des ports (en volume d'envois des silos terminus) pour les principaux grains (milliers de tonnes)

PORT	GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>VANCOUVER</b>													
	Blé	1,132.8	1,425.0	1,771.4	2,339.3	6,668.5	2,071.1	1,278.4	1,088.9	2,112.2	6,550.6	-1.8%	
	Blé dur	390.6	138.3	174.4	225.9	929.2	124.5	152.7	82.9	150.2	510.3	-45.1%	
	Orge	126.1	149.2	321.3	324.6	921.3	230.8	413.2	388.1	244.7	1,276.8	38.6%	
	Canola	858.4	1,437.8	565.4	556.2	3,417.8	1,206.0	998.0	1,308.2	750.5	4,262.7	24.7%	
	Avoine	4.5*	4.4*	5.3*	11.6*	25.8*	5.2*	11.1*	5.1*	10.1*	31.5*	22.1%	(1)
	Pois	31.2*	286.0*	127.4*	185.9*	630.5*	73.7*	482.8*	207.4*	423.1*	1187.0*	88.3%	(1)
	Seigle		0.6*	0.8*		1.4*		5.5*	6.0*	6.1*	17.6*	1157.1%	(1)
	Lin	18.2	19.3	12.5*	14.6*	64.6*	13.5*	16.0*	27.9	17.2*	74.6*	15.5%	(1)
	Autre	44.0	55.6	33.2	29.5	162.2	26.2	55.1	11.1	41.3	133.7	-17.6%	(2)
		2,605.6	3,516.2	3,011.7	3,687.6	12,821.1	3,751.1	3,412.7	3,125.5	3,755.4	14,044.8	9.5%	
<b>PRINCE RUPERT</b>													
	Blé	295.3	1,466.4	1,234.5	251.4	3,247.6	27.6	665.1	1,042.6	317.8	2,053.1	-36.8%	
	Blé dur		3.0			3.0					0.0	-100.0%	
	Orge	20.6	47.7	20.6	20.6	109.5				2.0	2.0	-98.2%	
	Canola	4.0				4.0		85.5	54.5	20.4	160.4	3905.1%	
	Avoine		1.1			1.1					0.0	-100.0%	
	Pois					0.0					0.0	s.o.	
	Seigle					0.0					0.0	s.o.	
	Lin					0.0					0.0	s.o.	
	Autre		8.5	23.1		31.7				10.8	10.8	-65.9%	(2)
		319.9	1,526.7	1,278.3	272.0	3,396.9	27.6	750.6	1,097.0	351.0	2,226.2	-34.5%	
<b>CHURCHILL</b>													
	Blé	247.8			54.5	302.3	427.9	16.5		53.2	497.6	64.6%	
	Blé dur	87.5				87.5	15.8	9.8			25.6	-70.7%	
	Orge					0.0					0.0	s.o.	
	Canola					0.0					0.0	s.o.	
	Avoine					0.0					0.0	s.o.	
	Pois	47.6			27.4	75.0	117.9	5.1			123.0	64.1%	
	Seigle					0.0					0.0	s.o.	
	Lin					0.0	18.9				18.9	100.0%	
	Autre					0.0					0.0	s.o.	(2)
		383.0	0.0	0.0	81.9	464.8	580.5	31.4	0.0	53.2	665.1	43.1%	
<b>THUNDER BAY</b>													
	Blé	826.1	967.3	307.4	1,008.6	3,109.4	875.3	608.5	293.1	1,115.7	2,892.5	-7.0%	
	Blé dur	526.6	324.6	214.6	803.4	1,869.2	566.2	428.2	217.3	849.2	2,060.9	10.3%	
	Orge	46.4	112.3	36.8	51.9	247.4	5.1	34.1	8.9	85.5	133.7	-46.0%	
	Canola	76.2	180.8	35.8	149.5	442.3	121.4	158.9	93.2	92.4	465.9	5.3%	
	Avoine	55.8	54.9	30.2	63.4	204.3	65.4	76.2	32.6	52.6	226.8	11.0%	
	Pois	151.2	151.2	56.9	143.1	502.4	266.5	181.2	72.2	73.3	593.3	18.1%	
	Seigle					0.0					0.0	s.o.	
	Lin	16.1	122.6	64.0	135.4	338.1	66.8	212.3	36.0	142.6	457.7	35.4%	
	Autre	35.8	63.6	27.1	33.1	159.6	53.4	61.2	24.9	34.9	174.4	9.3%	(2)
		1,734.3	1,977.3	772.7	2,388.3	6,872.6	2,020.2	1,760.6	778.2	2,446.1	7,005.2	1.9%	

## Capacité annuelle des ports (en volume d'envois des silos terminus) pour les principaux grains (milliers de tonnes)

PORT	GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000					CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001					NOTES	
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		ÉCART EN %
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>													
	<b>Blé</b>	2,502.0	3,858.6	3,313.4	3,653.8	13,327.8	3,401.9	2,568.5	2,424.5	3,598.9	11,993.9	-10.0%	
	<b>Blé dur</b>	1,004.7	465.9	389.0	1,029.3	2,888.9	706.6	590.6	300.2	999.4	2,596.8	-10.1%	
	<b>Orge</b>	193.1	309.2	378.7	397.1	1,278.1	236.0	447.3	397.0	332.1	1,412.4	10.5%	
	<b>Canola</b>	938.6	1,618.6	601.2	705.6	3,864.1	1,327.4	1,242.4	1,455.8	863.4	4,889.0	26.5%	
	<b>Avoine</b>	60.3*	60.4*	35.5*	75.0*	231.2*	70.6*	87.3*	37.7*	62.7*	258.3*	11.7%	(1)
	<b>Pois</b>	230.0*	437.2*	184.3*	356.4*	1,207.9*	458.1*	669.1*	279.6*	496.4*	1,903.2*	57.6%	(1)
	<b>Seigle</b>		0.6*	0.8*		1.4*		5.5*	6.0*	6.1*	17.6*	1157.1%	(1)
	<b>Lin</b>	34.2	141.9	76.5*	150.0*	402.6*	99.2*	228.3*	63.9	159.8*	551.2*	36.9%	(1)
	<b>Autre</b>	79.7	127.7	83.4	62.6	353.4	79.6	116.3	36.0	87.0	318.9	-9.8%	(2)
		5,042.9	7,020.2	5,062.6	6,429.8	23,555.5	6,379.3	5,955.3	5,000.8	6,605.9	23,941.3	1.6%	

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaines 13, 26, 39 et 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001*

- (1) Le tonnage d'avoine, de pois, de seigle et de lin au port de Vancouver est rajusté (\*) selon les *Statistiques hebdomadaires des grains* de la CCG, pour tenir compte d'envois directs non compris dans l'entrepôt de données de la CCG.
- (2) *Autre comprend l'ensemble des envois d'autres grains, de graines oléagineuses et de cultures spéciales visés par la Loi sur les grains canadien qui sont compris dans l'entrepôt des données sur l'expédition de la CCG.*

## Moyenne annuelle des rotations des silos terminus (coefficient de rotation) (1) (2)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE 1999-2000				CAMPAGNE AGRICOLE 2000-2001				ÉCART EN %	NOTES
	Nombre de silos terminus	Coefficient de rotation			Nombre de silos terminus	Coefficient de rotation				
		Min.	Max.	Moyenne		Min.	Max.	Moyenne		
VANCOUVER	5	8.4	21.1	14.3	5	7.5	23.9	15.8	10.5%	(3)
PRINCE RUPERT	1			16.2	1			10.6	-34.6%	
CHURCHILL	1			3.3	1			4.8	45.5%	
THUNDER BAY	7	3.7	7.3	5.3	8	4.1	6.2	4.9	-7.5%	(3)
ENSEMBLE DES SILOS TERMINUS	14			9.1	15			8.9	-1.8%	

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, Silos à grains canadien, 1er août 1999 et 1er août 2000

- (1) Volume total acheminé depuis les principaux silos terminus divisé par la capacité de stockage autorisée.
- (2) L'entrepôt de données sur l'expédition de la CCG comprend l'ensemble des grains, des graines oléagineuses et des cultures spéciales visés par la Loi sur les grains canadien.
- (3) Les coefficients correspondent à la moyenne des coefficients de rotation pour chacun des principaux silos terminus à Vancouver et à Thunder Bay.

## Nombre moyen de jours en stockage (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES	
		1999-2000	2000-2001	1999-2000		
<b>VANCOUVER</b>						
	Blé	15.4	11.8	-23.1%	(4)	
	Blé dur	18.2	22.9	25.5%		
	Orge	21.5	16.3	-24.3%		
	Canola	11.6	10.4	-10.2%		
	Avoine	n/a	n/a	s.o.		
	Seigle			s.o.		
	Lin	71.1	51.3	-27.8%		
		15.3	12.4	-18.6%		
<b>PRINCE RUPERT</b>						
	Blé	11.6	14.2	22.5%		
	Blé dur	33.0		s.o.		
	Orge	29.9		s.o.		
	Canola		28.7	s.o.		
	Avoine			s.o.		
	Seigle			s.o.		
	Lin			s.o.		
		12.2	15.2	24.9%		
<b>CHURCHILL</b>						
	Blé	40.0	22.5	-43.8%		
	Blé dur	36.6	59.8	63.3%		
	Orge			s.o.		
	Canola			s.o.		
	Avoine			s.o.		
	Seigle			s.o.		
	Lin		14.1	s.o.		
		39.2	23.9	-39.0%		
<b>THUNDER BAY</b>						
	Blé	34.9	39.6	13.7%		
	Blé dur	30.2	35.8	18.7%		
	Orge	55.9	88.7	58.8%		
	Canola	21.5	18.2	-15.1%		
	Avoine	31.5	21.2	-32.6%		
	Seigle			s.o.		
	Lin	32.9	33.7	2.7%		
		33.1	36.8	11.2%		
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>						
	Blé	19.6	19.4	-0.9%		
	Blé dur	26.5	33.5	26.4%		
	Orge	28.7	23.9	-16.8%		
	Canola	12.7	11.7	-7.6%		
	Avoine	31.8	21.2	-33.4%		
	Seigle			s.o.		
	Lin	38.7	35.2	-9.1%		
		20.3	20.1	-1.0%		

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains*, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

- (1) Nombre moyen de jours en stockage calculé en divisant le nombre de jours par année par le coefficient moyen de rotation des stocks.
- (2) Le coefficient de rotation des stocks correspond au total des envois (de l'entrepôt de données sur l'expédition de la CCG) divisé par le niveau moyen de stock hebdomadaire (total des niveaux de stock hebdomadaires indiqués dans les *Statistiques hebdomadaires des grains*, divisé par le nombre de semaines).
- (3) Le coefficient de rotation des stocks pour l'ensemble des ports est basé sur l'ensemble de la campagne agricole.
- (4) Sans objet en raison de la proportion élevée d'envois non acheminés vers des silos terminus agréés.

## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains par port (1)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>VANCOUVER</b>						
	BLÉ	Moyenne	2.81	2.05	-27.1%	(2)
		Écart type	1.74	1.06		
		Minimum	0.95	0.62		
		Maximum	7.97	6.38		
	BLÉ DUR	Moyenne	4.17	3.77	-9.6%	(2)
		Écart type	5.08	3.41		
		Minimum	0.97	1.26		
		Maximum	20.48	13.52		
	ORGE	Moyenne	3.86	3.38	-12.4%	(2)
		Écart type	3.45	3.47		
		Minimum	0.81	0.78		
		Maximum	16.72	15.54		
	CANOLA	Moyenne	2.34	1.91	-18.4%	
		Écart type	1.44	1.69		
		Minimum	0.55	0.75		
		Maximum	5.71	11.57		
	AVOINE	Moyenne			s.o.	(3)
		Écart type				
		Minimum				
		Maximum				
	LIN	Moyenne	6.48	4.93	-23.8%	(2)
		Écart type	3.72	2.67		
		Minimum	2.78	1.22		
		Maximum	16.73	10.30		
<b>PRINCE RUPERT</b>						
	BLÉ	Moyenne	1.72	1.94	12.9%	
		Écart type	0.94	1.55		
		Minimum	0.48	0.46		
		Maximum	4.72	7.24		
	ORGE	Moyenne	1.21		s.o.	
		Écart type	0.72			
		Minimum	0.66			
		Maximum	2.64			
	CANOLA	Moyenne		0.88	s.o.	
		Écart type		0.14		
		Minimum		0.71		
		Maximum		1.00		
<b>CHURCHILL</b>						
	BLÉ	Moyenne	2.89	1.81	-37.2%	
		Écart type	2.36	0.67		
		Minimum	1.12	0.92		
		Maximum	7.25	3.07		
	BLÉ DUR	Moyenne	2.10	1.14	-45.5%	
		Écart type	0.78	0.20		
		Minimum	1.32	1.00		
		Maximum	2.85	1.28		

## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains par port (1)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>THUNDER BAY</b>						
	BLÉ	Moyenne	5.19	4.88	-5.8%	(2)
		Écart type	3.55	2.05		
		Minimum	2.33	2.01		
		Maximum	20.44	10.80		
	BLÉ DUR	Moyenne	4.41	4.76	7.9%	(2)
		Écart type	2.96	3.91		
		Minimum	1.47	1.49		
		Maximum	16.79	21.80		
	ORGE	Moyenne	3.33	7.58	127.6%	(2)
		Écart type	2.19	6.65		
		Minimum	1.49	1.23		
		Maximum	9.03	21.41		
	CANOLA	Moyenne	2.89	2.10	-27.1%	(2)
		Écart type	2.24	1.41		
		Minimum	0.35	0.51		
		Maximum	9.45	5.95		
	AVOINE	Moyenne	4.09	3.10	-24.1%	
		Écart type	5.26	4.20		
		Minimum	0.48	0.72		
		Maximum	21.38	16.34		
	LIN	Moyenne	3.24	3.37	4.0%	
		Écart type	3.34	2.36		
		Minimum	0.69	0.68		
		Maximum	16.58	11.50		

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains*, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001

- (1) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les *Statistiques hebdomadaires des grains*) par rapport à l'expédition (selon l'entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (2) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (3) La forte proportion d'envois directs fausse les ratios hebdomadaires.



## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>						
BLÉ	CWRS NO 1	Moyenne	5.04	3.67	-27.3%	(1)
		Écart type	2.93	3.17		
		Minimum	1.21	0.07		
		Maximum	15.19	20.57		
	CWRS NO 2	Moyenne	0.77	0.45	-41.4%	
		Écart type	2.30	0.48		
		Minimum	0.01	0.01		
		Maximum	14.51	2.20		
	CWRS NO 3	Moyenne	3.63	5.49	51.4%	
		Écart type	3.47	6.19		
		Minimum	0.09	0.74		
		Maximum	10.64	23.80		
	CWES NO 1	Moyenne	5.95	2.06	-65.3%	
		Écart type	6.63	1.60		
		Minimum	0.93	0.34		
		Maximum	17.17	5.60		
	CW FOURRAGER	Moyenne	3.98	4.58	15.1%	
		Écart type	2.39	6.03		
		Minimum	1.10	0.04		
		Maximum	9.00	20.41		
	SW SPRING	Moyenne	2.84		s.o.	
		Écart type	2.00			
		Minimum	1.19			
		Maximum	6.55			
	PR SPRING	Moyenne	5.97	6.12	2.5%	
		Écart type	4.97	4.48		
		Minimum	1.10	1.00		
		Maximum	22.66	18.45		
CWR WINTER	Moyenne		1.67	s.o.		
	Écart type		0.24			
	Minimum		1.40			
	Maximum		1.98			
BLÉ DUR	CWA NO 1	Moyenne	4.23		s.o.	
		Écart type	3.69			
		Minimum	0.07			
		Maximum	10.78			
	CWA NO 2	Moyenne	2.50	1.16	-53.6%	
		Écart type	6.15	1.44		
		Minimum	0.02	0.04		
		Maximum	18.77	6.13		
	CWA NO 3	Moyenne	2.07	1.69	-18.4%	
		Écart type	1.55	1.05		
		Minimum	0.17	0.74		
		Maximum	4.43	4.18		
CWA NO 4	Moyenne	2.18	1.10	-49.3%		
	Écart type	0.01	0.67			
	Minimum	2.16	0.24			
	Maximum	2.19	1.98			
ORGE	CW NO 1	Moyenne	2.48	1.36	-45.3%	
		Écart type	1.94	1.28		
		Minimum	0.51	0.05		
		Maximum	8.73	6.47		
CANOLA	CANADA NO 1	Moyenne	1.95	1.61	-17.3%	
		Écart type	1.27	1.38		
		Minimum	0.22	0.45		
		Maximum	5.02	9.36		
	CANADA NO 2	Moyenne	5.14	5.40	5.1%	
		Écart type	3.39	2.23		
		Minimum	2.00	2.96		
		Maximum	12.43	9.59		

## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>CHURCHILL</b>						
	BLÉ	CWRS NO 1	Moyenne	2.12	3.06	44.4%
			Écart type	0.93	1.94	
			Minimum	0.95	0.98	
			Maximum	3.38	5.32	
	CWRS NO 2	Moyenne		1.22	s.o.	
		Écart type		0.74		
		Minimum		0.15		
		Maximum		2.60		
	CWRS NO 3	Moyenne		0.55	s.o.	
		Écart type		0.14		
		Minimum		0.35		
		Maximum		0.72		
BLÉ DUR	CWA NO 1	Moyenne	1.24	s.o.		
		Écart type	0.07			
		Minimum	1.17			
		Maximum	1.32			
	CWA NO 2	Moyenne	1.04	s.o.		
		Écart type	0.45			
<b>THUNDER BAY</b>						
	BLÉ	CWRS NO 1	Moyenne	4.12	4.76	15.4%
			Écart type	2.96	4.01	
			Minimum	1.30	1.45	
			Maximum	13.52	20.39	
	CWRS NO 2	Moyenne	3.78	2.46	-34.8%	
		Écart type	2.44	1.83		
		Minimum	1.55	0.61		
		Maximum	12.25	10.81		
	CWRS NO 3	Moyenne	5.83	8.43	44.5%	
		Écart type	5.32	6.60		
		Minimum	1.73	1.35		
		Maximum	20.64	24.99		
	CWES NO 1	Moyenne	2.58	0.91	-64.7%	
		Écart type	1.54	0.41		
		Minimum	0.82	0.28		
		Maximum	6.12	1.53		
	CW FOURRAGER	Moyenne	7.96	8.18	2.8%	
		Écart type	2.99	2.52		
		Minimum	3.69	3.77		
		Maximum	14.77	14.00		
	SW SPRING	Moyenne		4.95	s.o.	
		Écart type		5.49		
		Minimum		1.33		
		Maximum		14.44		
	PR SPRING	Moyenne	2.82	2.64	-6.4%	
		Écart type	1.49	2.01		
		Minimum	1.15	1.02		
		Maximum	6.57	8.26		
CWR WINTER	Moyenne	1.77	2.11	18.9%		
	Écart type	0.62	1.93			
	Minimum	1.07	0.44			
	Maximum	3.06	6.99			

## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>THUNDER BAY</b>						
BLÉ DUR	CWA NO 1	Moyenne	4.96	4.90	-1.4%	
		Écart type	4.21	5.09		
		Minimum	0.89	0.21		
		Maximum	17.61	20.41		
	CWA NO 2	Moyenne	1.84	3.01	63.9%	
		Écart type	1.61	3.24		
		Minimum	0.06	0.21		
		Maximum	7.14	15.78		
	CWA NO 3	Moyenne	3.94	2.82	-28.5%	
		Écart type	3.89	2.22		
		Minimum	0.89	0.96		
		Maximum	17.21	10.85		
CWA NO 4	Moyenne	3.64	6.89	89.3%		
	Écart type	1.41	4.78			
	Minimum	1.68	1.26			
	Maximum	6.51	17.31			
ORGE	CW NO 1	Moyenne	10.43	3.93	-62.3%	
		Écart type	7.64	2.58		
		Minimum	2.78	0.28		
		Maximum	18.07	5.77		
CANOLA	CANADA NO 1	Moyenne	2.75	2.02	-26.3%	
		Écart type	2.17	1.35		
		Minimum	0.16	0.46		
		Maximum	9.40	5.77		

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001*

- (1) Seules les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par grade.
- (2) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les *Statistiques hebdomadaires des grains*) par rapport à l'expédition (selon l'entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation *blé de l'Ouest du Canada*, qui n'est pas un grade stocké, peut fausser les ratios moyens.

## Moyenne du temps des navires dans le port

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
	1999-2000	2000-2001		
<b>NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE</b>				
VANCOUVER	2.4	4.4	83.3%	
PRINCE RUPERT	2.0	1.8	-10.0%	
CHURCHILL	3.5	3.6	2.9%	
THUNDER BAY	s.o.	s.o.	s.o.	(1)
<b>NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT</b>				
VANCOUVER	3.4	3.7	8.8%	
PRINCE RUPERT	1.8	5.9	227.8%	
CHURCHILL	2.5	2.9	16.0%	
THUNDER BAY	1.2	1.4	16.7%	
<b>NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT</b>				
VANCOUVER	5.8	8.1	39.7%	
PRINCE RUPERT	3.8	7.7	102.6%	
CHURCHILL	6.0	6.5	8.3%	
THUNDER BAY	s.o.	s.o.	s.o.	

**NOTES**

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*  
Hudson Bay Port Company

(1) Les données sur les jours en attente ne sont pas disponibles pour les arrivées de navires à Thunder Bay.

## Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		ÉCART EN %	NOTES	
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires			
VANCOUVER	<b>NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE</b>							
	0	147	29.1%	96	18.7%	-10.4%	(1)	
	1	136	26.9%	106	20.6%	-6.3%		
	2	69	13.6%	63	12.3%	-1.4%	(2)	
	3	31	6.1%	45	8.8%	2.6%		
	4	25	4.9%	35	6.8%	1.9%		
	5	23	4.5%	24	4.7%	0.1%		
	6-10	59	11.7%	80	15.6%	3.9%		
	11-15	13	2.6%	38	7.4%	4.8%		
	16-20	3	0.6%	14	2.7%	2.1%		
	21-25		0.0%	7	1.4%	1.4%		
	26-30		0.0%	5	1.0%	1.0%		
	31-35		0.0%	1	0.2%	0.2%		
			506	100.0%	514	100.0%		
	<b>NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT</b>							
	1	155	30.6%	131	25.5%	-5.1%		
	2	96	19.0%	107	20.8%	1.8%		
	3	80	15.8%	75	14.6%	-1.2%		
	4	42	8.3%	63	12.3%	4.0%		
	5	45	8.9%	42	8.2%	-0.7%		
	6-10	76	15.0%	72	14.0%	-1.0%		
	11-15	9	1.8%	15	2.9%	1.1%		
	16-20	3	0.6%	7	1.4%	0.8%		
	21-25		0.0%	1	0.2%	0.2%		
	26-30		0.0%	1	0.2%	0.2%		
	31-35		0.0%		0.0%	0.0%		
			506	100.0%	514	100.0%		
	<b>NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT</b>							
	1-5	310	61.3%	229	44.6%	-16.7%		
	6-10	125	24.7%	147	28.6%	3.9%		
	11-15	48	9.5%	79	15.4%	5.9%		
	16-20	21	4.2%	31	6.0%	1.9%		
	21-25	1	0.2%	12	2.3%	2.1%		
26-30	1	0.2%	11	2.1%	1.9%			
31-35		0.0%	4	0.8%	0.8%			
36-40		0.0%	1	0.2%	0.2%			
		506	100.0%	514	100.0%			

## NOTES

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- (2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

## Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		ÉCART EN %	NOTES
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires		
PRINCE RUPERT	<b>NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE</b>						
	0	50	55.6%	43	68.3%	12.7%	(1) (2)
	1	16	17.8%	4	6.3%	-11.4%	
	2	6	6.7%	2	3.2%	-3.5%	
	3	1	1.1%	2	3.2%	2.1%	
	4	4	4.4%	1	1.6%	-2.9%	
	5	2	2.2%	2	3.2%	1.0%	
	6-10	8	8.9%	7	11.1%	2.2%	
	11-15	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	16-20	3	3.3%	2	3.2%	-0.2%	
	21-25		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%	0.0%	
			90	100.0%	63	100.0%	
	<b>NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT</b>						
	1	55	61.1%	17	27.0%	-34.1%	
	2	18	20.0%	7	11.1%	-8.9%	
	3	7	7.8%	6	9.5%	1.7%	
	4	4	4.4%	5	7.9%	3.5%	
	5	2	2.2%	3	4.8%	2.5%	
	6-10	4	4.4%	10	15.9%	11.4%	
	11-15		0.0%	12	19.0%	19.0%	
	16-20		0.0%	1	1.6%	1.6%	
	21-25		0.0%	2	3.2%	3.2%	
	26-30		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%	0.0%	
			90	100.0%	63	100.0%	
	<b>NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT</b>						
	1-5	72	80.0%	27	42.9%	-37.1%	
	6-10	9	10.0%	18	28.6%	18.6%	
	11-15	6	6.7%	13	20.6%	14.0%	
	16-20	2	2.2%	1	1.6%	-0.6%	
21-25	1	1.1%	2	3.2%	2.1%		
26-30			1	1.6%	1.6%		
31-35			1	1.6%	1.6%		
		90	100.0%	63	100.0%		

## NOTES

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- (2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

## Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999		2000		ÉCART EN %	NOTES
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires		
CHURCHILL							(1)
	<b>NOMBRE DE JOURS EN ATTENTE</b>						(2)
	0	9	64.3%	8	29.6%	-34.7%	(3)
	1	3	21.4%	10	37.0%	15.6%	
	2	0	0.0%	5	18.5%	18.5%	
	3	1	7.1%	1	3.7%	-3.4%	
	4	1	7.1%	0	0.0%	-7.1%	
	5		0.0%	1	3.7%	3.7%	
	6-10		0.0%	2	7.4%	7.4%	
	11-15		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%		
	<b>NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT</b>						
	1	3	21.4%	8	29.6%	8.2%	
	2	7	50.0%	7	25.9%	-24.1%	
	3	1	7.1%	5	18.5%	11.4%	
	4	2	14.3%	1	3.7%	-10.6%	
	5	0	0.0%	3	11.1%	11.1%	
	6-10	1	7.1%	3	11.1%	4.0%	
	11-15		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%		
	<b>NOMBRE TOTAL DE JOURS DANS LE PORT</b>						
	1-5	11	78.6%	20	74.1%	-4.5%	
	6-10	3	21.4%	6	22.2%	0.8%	
	11-15		0.0%	1	3.7%	3.7%	
	16-20		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%		

## NOTES

Source : Hudson Bay Port Company

- (1) Le nombre total de navires à Churchill est basé sur une saison d'expédition.  
(2) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date d'arrivée du navire au quai.  
(3) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

## Distribution du temps des navires dans les ports

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		ÉCART EN %	NOTES
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires		
THUNDER BAY							(1)
	<b>NOMBRE DE JOURS EN CHARGEMENT</b>						
	1	291	81.7%	265	74.4%	-7.3%	
	2	51	14.3%	65	18.3%	3.9%	
	3	7	2.0%	14	3.9%	2.0%	
	4	5	1.4%	5	1.4%	0.0%	
	5	1	0.3%	4	1.1%	0.8%	
	6-10	1	0.3%	3	0.8%	0.6%	
	11-15		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%	0.0%	
		356	100.0%	356	100.0%		

## NOTES

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Les données sur les jours en attente ne sont pas disponibles pour les arrivées de navires à Thunder Bay.



## Distribution du nombre d'accostages par navire et par port

PORT	NOMBRE D'ACCOSTAGES	1999-2000		2000-2001		ÉCART EN %	NOTES
		Nombre de navires	% du nombre total de navires	Nombre de navires	% du nombre total de navires		
VANCOUVER	1	185	36.6%	175	34.0%	-2.5%	
	2	175	34.6%	186	36.2%	1.6%	
	3	124	24.5%	118	23.0%	-1.5%	
	4	18	3.6%	25	4.9%	1.3%	
	5	4	0.8%	6	1.2%	0.4%	
	6		0.0%	3	0.6%	0.6%	(2)
	7		0.0%	1	0.2%	0.2%	(2)
		506	100.0%	514	100.0%		
THUNDER BAY	1			74	20.8%	n/a	(1)
	2			131	36.8%	n/a	
	3			110	30.9%	n/a	
	4			35	9.8%	n/a	
	5			4	1.1%	n/a	
	6			2	0.6%	n/a	
	7				0.0%	n/a	
				356	100.0%		

## NOTES

Source : Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre d'accostages par navire n'est pas disponible pour l'année de base à Thunder Bay.  
 (2) Les réaccostages à un silo terminus pendant le chargement d'une seule cargaison compte comme un accostage additionnel.

## Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port (1) (2) (3)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
	1999-2000 DOLLARS CAN.	2000-2001 DOLLARS CAN.		
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>				
Frais annuels de surestaries	(6,649,471.72) \$	(15,080,461.72) \$	126.8%	(4)
Gains annuels de répartition	10,973,843.30 \$	8,983,430.27 \$	-18.1%	
	4,324,371.58 \$	(6,097,031.45) \$	-241.0%	
<b>CHURCHILL, THUNDER BAY ET VOIE MARITIME</b>				
Frais annuels de surestaries	(838,576.52) \$	(586,907.97) \$	-30.0%	(4)
Gains annuels de répartition	3,359,126.73 \$	4,104,608.55 \$	22.2%	
	2,520,550.21 \$	3,517,700.58 \$	39.6%	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>				
Frais annuels de surestaries	(7,488,048.24) \$	(15,667,369.69) \$	109.2%	(4)
Gains annuels de répartition	14,332,970.03 \$	13,088,038.82 \$	-8.7%	
	6,844,921.80 \$	(2,579,330.87) \$	-137.7%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains et membres de la Western Grain Elevator Association

- (1) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition n'ont pas fait l'objet de vérification et correspondent à des montants globaux.
- (2) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition s'appliquent aux envois pendant chaque campagne agricole (les exigences en matière d'information financière peuvent entraîner des écarts par rapport à d'autres processus de déclaration financière).
- (3) Les données fournies en dollars américains ont été converties en dollars canadiens selon le taux interbancaire (moyenne annuelle du cours vendeur quotidien).
- (4) Les frais de surestaries sont indiqués comme valeurs négatives.

## Frais moyens de manutention par port selon le suivi mensuel des taux affichés pour chaque silo terminus pour les principaux grains

## Droits d'ensilage - réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 \$/tonne	2000-2001 \$/tonne		
<b>VANCOUVER</b>					
	Blé (blé dur exclus)	7.00	7.05	0.7%	(5)
	Blé dur	7.00	7.21	3.0%	(4)
	Orge	8.66	8.76	1.2%	(4)
	Canola	10.76	10.90	1.3%	
	Avoine	10.98	11.11	1.2%	
	Pois	9.91	10.49	5.9%	
	Seigle	8.24	10.19	23.7%	
	Lin	11.28	11.78	4.4%	
<b>PRINCE RUPERT</b>					
	Blé (y compris blé dur)	6.78	7.00	3.2%	
	Orge	8.46	8.70	2.8%	
	Canola	10.85	10.85	0.0%	
	Avoine	11.10	11.10	0.0%	
	Seigle	10.15	10.15	0.0%	
	Lin	10.38	12.00	15.6%	
<b>CHURCHILL</b>					
	Blé (y compris blé dur)	6.47	6.47	0.0%	
	Orge	8.03	8.03	0.0%	
	Canola	10.09	10.09	0.0%	
	Avoine	10.35	10.35	0.0%	
	Pois	8.41	8.41	0.0%	
	Seigle	6.63	6.63	0.0%	
	Lin	9.93	9.93	0.0%	
<b>THUNDER BAY</b>					
	Blé (y compris blé dur)	6.72	6.78	0.9%	(6)
	Orge	8.36	8.45	1.1%	
	Canola	10.80	10.83	0.3%	
	Avoine	10.99	11.11	1.1%	
	Pois	9.25	9.22	-0.3%	
	Seigle	7.02	7.09	1.0%	
	Lin	10.72	10.77	0.5%	

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés, 1er août 1999 et 1er août 2000*

- (1) Les droits sont calculés en fonction du poids total expédié.
- (2) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (3) Les droits d'ensilage sont payés par la partie qui s'occupe du chargement du grain dans le navire.
- (4) À Vancouver, deux silos terminaux ont affiché des tarifs distincts pour le blé dur en 2000-2001.
- (5) Les frais moyens pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux, pour 1999-2000 et 6 silos terminaux pour 2000-2001.
- (6) Les frais moyens pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000 et 7 silos terminaux pour 2000-2001.

Frais moyens de manutention par port selon le suivi mensuel des taux affichés pour chaque silo terminus pour les principaux grains

Droits d'ensilage - stockage (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
		1999-2000 \$/tonne	2000-2001 \$/tonne		
<b>VANCOUVER</b>					
	Blé (y compris blé dur)	0.055	0.057	3.6%	(4)
	Orge	0.069	0.071	2.9%	
	Canola	0.066	0.068	3.0%	
	Avoine	0.090	0.091	1.1%	
	Pois	0.055	0.056	1.8%	
	Seigle	0.057	0.058	1.8%	
	Lin	0.064	0.065	1.6%	
<b>PRINCE RUPERT</b>					
	Blé (y compris blé dur)	0.060	0.060	0.0%	
	Orge	0.070	0.070	0.0%	
	Canola	0.100	0.100	0.0%	
	Avoine	0.084	0.090	7.1%	
	Seigle	0.055	0.060	9.1%	
	Lin	0.061	0.070	14.8%	
<b>CHURCHILL</b>					
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.053	0.0%	
	Orge	0.065	0.065	0.0%	
	Canola	0.062	0.062	0.0%	
	Avoine	0.085	0.085	0.0%	
	Pois	0.052	0.052	0.0%	
	Seigle	0.055	0.055	0.0%	
	Lin	0.061	0.061	0.0%	
<b>THUNDER BAY</b>					
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.055	3.8%	(5)
	Orge	0.066	0.067	1.5%	
	Canola	0.064	0.065	1.6%	
	Avoine	0.088	0.089	1.1%	
	Pois	0.053	0.054	1.9%	
	Seigle	0.057	0.058	1.8%	
	Lin	0.063	0.064	1.6%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés, 1er août 1999 et 1er août 2000*

- (1) Pour chaque journée partielle ou entière.
- (2) Les droits sont calculés en fonction du poids total expédié.
- (3) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (4) Les frais moyens pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux, pour 1999-2000 et 2000-2001.
- (5) Les frais moyens pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000 et 7 silos terminaux pour 2000-2001.

**Ratio hebdomadaire des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux  
à Vancouver et à Thunder Bay (1)**

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>VANCOUVER</b>						
	BLÉ	Moyenne	3.10	2.50	-19.5%	(2)
		Écart type	2.23	1.62		
		Minimum	0.69	0.77		
		Maximum	10.90	8.09		
	BLÉ DUR	Moyenne	4.08	3.80	-7.1%	
		Écart type	5.12	4.46		
		Minimum	0.60	0.68		
		Maximum	24.81	20.16		
	ORGE	Moyenne	3.28	3.48	6.0%	
		Écart type	3.90	4.39		
		Minimum	0.64	0.65		
		Maximum	19.37	16.51		
	CANOLA	Moyenne	2.47	1.94	-21.5%	
		Écart type	1.91	1.29		
		Minimum	0.60	0.62		
		Maximum	7.62	5.80		
	AVOINE	Moyenne			s.o.	(3)
		Écart type				
		Minimum				
		Maximum				
	LIN	Moyenne	5.84	4.25	-27.2%	(2)
		Écart type	3.54	2.72		
		Minimum	1.88	0.96		
		Maximum	16.73	10.30		
<b>THUNDER BAY</b>						
	BLÉ	Moyenne	5.60	5.29	-5.5%	(2)
		Écart type	4.01	2.54		
		Minimum	2.18	1.65		
		Maximum	19.57	10.73		
	BLÉ DUR	Moyenne	4.58	4.74	3.5%	(2)
		Écart type	3.12	3.18		
		Minimum	1.61	1.68		
		Maximum	16.79	14.03		
	ORGE	Moyenne	2.54	4.60	81.1%	
		Écart type	0.83	4.33		
		Minimum	1.20	1.23		
		Maximum	4.31	13.91		
	CANOLA	Moyenne	2.76	1.89	-31.3%	
		Écart type	2.35	1.43		
		Minimum	0.04	0.51		
		Maximum	11.29	6.14		
	AVOINE	Moyenne	2.64	2.45	-7.2%	
		Écart type	1.99	3.40		
		Minimum	0.48	0.72		
		Maximum	6.48	14.44		
	LIN	Moyenne	3.47	3.62	4.5%	
		Écart type	2.65	2.16		
		Minimum	0.79	0.90		
		Maximum	10.80	8.70		

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains*, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001; Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Besoins des navires décalés d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (tire des *Statistiques hebdomadaires des grains*) par rapport à l'expédition (echeance selon le Daily Vessel Lineup comparée au tonnage réel chargé selon l'entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (2) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (3) La forte proportion d'envois directs fausse les ratios hebdomadaires.

## Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux et en grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>						
	<b>BLÉ</b>	<b>CWRS NO 1</b>	Moyenne	5.28	4.09	-22.6%
			Écart type	3.83	4.23	
			Minimum	1.13	0.09	
			Maximum	24.03	23.69	
	<b>CWRS NO 2</b>		Moyenne	0.51	0.52	1.4%
			Écart type	0.62	0.62	
			Minimum	0.01	0.01	
			Maximum	2.70	3.22	
	<b>CWRS NO 3</b>		Moyenne	4.20	3.53	-16.0%
			Écart type	3.78	2.91	
			Minimum	0.30	0.58	
			Maximum	10.64	11.44	
	<b>CWES NO 1</b>		Moyenne	1.68	0.96	-43.1%
			Écart type	1.89	0.49	
			Minimum	0.39	0.29	
			Maximum	4.49	1.79	
	<b>CW FOURRAGER</b>		Moyenne	4.18	5.34	28.0%
			Écart type	2.46	6.28	
			Minimum	1.10	0.16	
			Maximum	9.00	17.82	
	<b>SW SPRING</b>		Moyenne	2.79		s.o.
			Écart type	2.27		
			Minimum	1.09		
			Maximum	6.55		
	<b>PR SPRING</b>		Moyenne	5.29	6.73	27.2%
			Écart type	4.80	4.22	
			Minimum	1.23	0.64	
			Maximum	19.68	14.45	
	<b>CWR WINTER</b>		Moyenne		1.33	s.o.
			Écart type		0.56	
			Minimum		0.97	
			Maximum		1.98	
	<b>BLÉ DUR</b>	<b>CWA NO 1</b>	Moyenne	4.10		s.o.
			Écart type	4.72		
			Minimum	0.63		
			Maximum	16.48		
	<b>CWA NO 2</b>		Moyenne		3.05	s.o.
			Écart type		5.80	
			Minimum		0.20	
			Maximum		19.30	
	<b>CWA NO 3</b>		Moyenne	2.66	1.50	-43.6%
			Écart type	1.60	1.17	
			Minimum	0.30	0.34	
			Maximum	4.71	4.18	
	<b>CWA NO 4</b>		Moyenne	1.79	2.11	17.5%
			Écart type	0.32	3.49	
			Minimum	1.57	0.16	
			Maximum	2.02	9.92	
	<b>ORGE</b>	<b>CW NO 1</b>	Moyenne	2.05	1.81	-12.0%
			Écart type	2.23	2.05	
			Minimum	0.12	0.03	
			Maximum	8.73	7.03	
	<b>CANOLA</b>	<b>CANADA NO 1</b>	Moyenne	2.04	1.65	-18.9%
			Écart type	1.69	1.12	
			Minimum	0.31	0.35	
			Maximum	6.47	5.87	
	<b>CANADA NO 2</b>		Moyenne	5.30	5.43	2.5%
			Écart type	4.61	3.10	
			Minimum	2.00	2.06	
			Maximum	14.14	9.58	

## Ratio hebdomadaire moyen des stocks par rapport aux besoins des navires en grains principaux et en grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999/00	2000/01		
<b>THUNDER BAY</b>						
BLÉ	CWRS NO 1	Moyenne	5.47	4.80	-12.2%	
		Écart type	5.45	4.46		
		Minimum	1.32	0.98		
		Maximum	24.66	20.39		
	CWRS NO 2	Moyenne	4.53	2.40	-47.0%	
		Écart type	3.05	1.48		
		Minimum	0.88	0.85		
		Maximum	12.87	6.94		
	CWRS NO 3	Moyenne	5.44	7.94	45.9%	
		Écart type	4.59	6.44		
		Minimum	1.48	0.94		
		Maximum	20.60	24.99		
	CWES NO 1	Moyenne	2.33	1.15	-50.7%	
		Écart type	1.67	0.60		
		Minimum	0.62	0.28		
		Maximum	6.12	1.88		
	CW FOURRAGER	Moyenne	7.48	7.59	1.5%	
		Écart type	3.27	2.15		
		Minimum	3.37	3.77		
		Maximum	13.80	10.51		
PR SPRING	Moyenne	2.93	2.54	-13.3%		
	Écart type	1.67	2.28			
	Minimum	0.88	0.78			
	Maximum	6.57	8.26			
CWR WINTER	Moyenne	1.71	2.44	43.0%		
	Écart type	0.67	1.99			
	Minimum	0.90	1.17			
	Maximum	2.93	6.99			
BLÉ DUR	CWA NO 1	Moyenne	5.54	3.89	-29.8%	
		Écart type	4.62	3.59		
		Minimum	0.89	0.21		
		Maximum	21.35	14.90		
	CWA NO 2	Moyenne	2.61	2.47	-5.1%	
		Écart type	3.63	1.71		
		Minimum	0.07	0.21		
		Maximum	19.64	7.23		
	CWA NO 3	Moyenne	2.94	2.96	0.9%	
		Écart type	2.54	2.53		
		Minimum	0.89	0.90		
		Maximum	13.34	10.85		
CWA NO 4	Moyenne	4.26	7.45	74.9%		
	Écart type	2.26	4.74			
	Minimum	1.68	1.92			
	Maximum	9.94	16.95			
CANOLA	CANADA NO 1	Moyenne	2.64	1.82	-31.0%	
		Écart type	2.34	1.38		
		Minimum	0.04	0.46		
		Maximum	11.26	5.89		

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains*, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001; Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Seules les données globales pour Vancouver et Prince Rupert sont disponibles au regard du stock par grade.
- (2) Besoins des navires décalés d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (tiré des *Statistiques hebdomadaires des grains*) par rapport à l'expédition (échéance selon le Daily Vessel Lineup comparée au tonnage réel chargé selon l'entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (3) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (4) Le mélange de grades pendant le chargement des navires, comme pour produire le grade d'exportation blé de l'Ouest canadien, qui n'est pas un grade stocké, peut fausser les ratios moyens.

## Ratio hebdomadaire moyen des stocks pour les grains Commission et hors Commission à Vancouver et à Thunder Bay (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
			1999-2000	2000-2001		
<b>VANCOUVER</b>						
	<b>GRAINS COMMISSION</b>	Moyenne	3.53	2.92	-17.5%	(1)
		Écart type	3.58	2.78		
		Minimum	0.81	0.62		
		Maximum	20.48	15.54		
	<b>GRAINS HORS COMMISSION</b>	Moyenne	3.57	2.60	-27.0%	(2)
		Écart type	3.04	2.33		
		Minimum	0.29	0.61		
		Maximum	16.73	11.57		
<b>THUNDER BAY</b>						
	<b>GRAINS COMMISSION</b>	Moyenne	4.55	5.20	14.2%	(1)
		Écart type	3.16	3.83		
		Minimum	1.47	1.23		
		Maximum	20.44	21.80		
	<b>GRAINS HORS COMMISSION</b>	Moyenne	3.30	2.81	-14.8%	(2)
		Écart type	3.51	2.77		
		Minimum	0.35	0.51		
		Maximum	21.38	16.34		

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001*;

- (1) Afin de distinguer les grains Commission et hors Commission, les ratios afférents au blé, au blé dur et à l'orge sont attribués à la Commission. Une petite partie des envois de blé et d'orge depuis Thunder Bay était constituée de grains fourragers hors Commission, pour un total de seulement 37 500 tonnes au cours de la période de deux ans.
- (2) Les grains hors Commission comprennent le canola, l'avoine et le lin.
- (3) Voir la mesure 3D-4 pour l'information détaillée par grain.
- (4) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les *Statistiques hebdomadaires des grains*) par rapport à l'expédition (selon l'entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.



**Revenus et coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains Commission**

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
<b>REVENU TOTAL</b>				(1)(7)(8)
<b>VANCOUVER</b>	1999-2000 (milliers de dollars)	2000-2001 (milliers de dollars)		
Revenu d'ensilage	109,385.6	115,543.3	5.6%	
Revenu de nettoyage	38,012.1	36,960.3	-2.8%	
Revenu de stockage	10,504.6	10,290.6	-2.0%	
Revenu de séchage	28.8	2.1	-92.6%	
Revenu de services divers et revenu autre	12,831.4	13,121.2	2.3%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	21,981.9	22,970.3	4.5%	(3)
	192,744.5	198,887.7	3.2%	
<b>THUNDER BAY</b>				
Revenu d'ensilage	45,446.7	42,942.4	-5.5%	
Revenu de nettoyage	12,962.1	9,659.2	-25.5%	
Revenu de stockage	12,523.9	12,480.9	-0.3%	
Revenu de séchage	166.7	14.0	-91.6%	
Revenu de services divers et autre revenu	2,524.4	3,362.2	33.2%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	8,479.6	7,031.2	-17.1%	(3)
	82,103.5	75,489.9	-8.1%	
<b>COÛTS DE MAINTIEN DES INVENTAIRES DE GRAINS COMMISSION</b>				(8)
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>				
Frais d'ensilage	51,248.2	36,375.4	-29.0%	(4)
Frais de stockage	7,846.0	6,453.2	-17.8%	
Frais de séchage	218.9	250.5	14.5%	(5)
Services spéciaux	4,030.4	5,161.1	28.1%	(6)
	63,343.5	48,240.2	-23.8%	
<b>THUNDER BAY</b>				
Frais d'ensilage	22,532.3	23,471.6	4.2%	(4)
Frais de stockage	7,703.5	8,560.8	11.1%	
Frais de séchage	131.8	69.6	-47.2%	(5)
Services spéciaux	945.7	2,276.4	140.7%	(6)
	31,313.2	34,378.5	9.8%	

**NOTES**

Source : Commission canadienne des grains et membres de la Western Grain Elevator Association

- (1) Eléments de revenu élaborés par les membres de la Western Grain Elevator Association.
- (2) Le revenu de services divers et le revenu autre comprennent les frais de chargement en heures supplémentaires et les droits de quai et de mouillage.
- (3) Le revenu des grains et des sous-produits comprend le revenu des grains, des criblures, des granulés et le revenu de clôture périodique gagné par les silos terminus.
- (4) Comprend les frais de transbordement (ensilage à l'arrivée et à la sortie) des ventes FOB de grain Commission seulement. Les clients paient les frais de transbordement pour le solde du grain Commission en stock.
- (5) Comprend l'utilisation de séchoirs et le séchage naturel (mélange).
- (6) Les services spéciaux comprennent l'épierrage, la fumigation, les frais de retournage, les programmes visant le grain infecté par le fusarium et les déjections, le mélange de protéines, le mélange au silo terminus et les heures supplémentaires au silo terminus.
- (7) Comprend les données sur le revenu de cinq silos terminus agréés à Vancouver et de sept silos terminus agréés à Thunder Bay.
- (8) Les données sur le revenu et les coûts n'ont pas fait l'objet de vérification.

## Journées de stockage annuelles pour les grains Commission et hors Commission

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
<b>JOURNÉES DE STOCKAGE</b>				(1)
<b>VANCOUVER</b>	<b>1999-2000</b> (milliers de journées)	<b>2000-2001</b> (milliers de journées)		
Commission	139,547.2	110,078.3	-21.1%	(2)
Hors Commission	44,102.2	48,057.6	9.0%	(3)(4)
	183,649.4	158,135.9	-13.9%	
<b>PRINCE RUPERT</b>				
Commission	40,897.3	29,065.5	-28.9%	(2)
Hors Commission	-	4,599.0	s.o.	(3)(4)
	40,897.3	33,664.5	-17.7%	
<b>CHURCHILL</b>				
Commission	15,288.8	12,711.3	-16.9%	(2)
Hors Commission	-	266.2	s.o.	(3)(4)
	15,288.8	12,977.5	-15.1%	
<b>THUNDER BAY</b>				
Commission	178,709.1	200,419.6	12.1%	(2)
Hors Commission	27,034.5	28,749.1	6.3%	(3)(4)
	205,743.6	229,168.7	11.4%	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>				
Commission	374,442.4	352,274.7	-5.9%	(2)
Hors Commission	71,136.7	81,671.9	14.8%	(3)(4)
	445,579.1	433,946.6	-2.6%	

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains*, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001;

- (1) Les journées de stockage sont calculées en multipliant le nombre moyen de jours en stockage par la capacité du silo terminus.
- (2) Afin de distinguer les grains Commission et hors Commission, les ratios afférents au blé, au blé dur et à l'orge sont attribués à la Commission. Une petite partie des envois de blé et d'orge depuis Thunder Bay était constituée de grains fourragers hors Commission, pour un total de seulement 37 500 tonnes au cours de la période de deux ans.
- (3) Les grains hors Commission comprennent le canola et le lin pour Vancouver et le canola, l'avoine et le lin pour Thunder Bay.
- (4) L'information sur le stock d'autres produits hors Commission et les cultures spéciales n'est pas disponible, ce qui entraîne une sous-évaluation du nombre total de journées de stockage.

## Journées de stockage annuelles pour les grains Commission et hors Commission

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE		ÉCART EN %	NOTES
<b>JOURNÉES DE STOCKAGE</b>				(1)
<b>MANITOBA</b>	<b>1999-2000</b> (milliers de journées)	<b>2000-2001</b> (milliers de journées)		
Commission	171,210.2	187,958.8	9.8%	(2)
Hors Commission	67,802.2	63,959.2	-5.7%	(3)(4)
	239,012.4	251,918.0	5.4%	
<b>SASKATCHEWAN</b>				
Commission	583,324.5	535,039.9	-8.3%	(2)
Hors Commission	144,729.2	157,254.9	8.7%	(3)(4)
	728,053.7	692,294.8	-4.9%	
<b>ALBERTA</b>				
Commission	303,491.9	245,658.3	-19.1%	(2)
Hors Commission	71,333.7	78,755.8	10.4%	(3)(4)
	374,825.6	324,414.1	-13.4%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>				
Commission	8,310.0	4,610.4	-44.5%	(2)
Hors Commission	3,746.5	2,336.0	-37.6%	(3)(4)
	12,056.5	6,946.4	-42.4%	
<b>OUEST DU CANADA</b>				
Commission	1,066,336.6	973,267.4	-8.7%	(2)
Hors Commission	287,611.6	302,305.9	5.1%	(3)(4)
	1,353,948.2	1,275,573.3	-5.8%	

## NOTES

Source : Commission canadienne des grains, entrepôt de données sur l'expédition, *Statistiques hebdomadaires des grains*, semaines 1 à 52, campagnes agricoles 1999-2000 et 2000-2001;

- (1) Les journées de stockage sont calculées en multipliant le nombre moyen de jours en stockage par les envois des silos primaires.
- (2) Le grain Commission comprend une partie des envois de blé et d'orge et l'ensemble des envois de blé dur. Afin de distinguer les grains Commission et hors Commission, en 1999-2000, la partie Commission des envois de blé = 94,2 %, des envois d'orge = 60,5 %; en 2000-2001, la partie Commission des envois de blé = 92,5 %, des envois d'orge = 57,8 % (source : Statistiques hebdomadaires des grains).
- (3) Les journées de stockage de grain hors Commission sont calculées en fonction de la partie restante des envois de blé et d'orge et l'ensemble des envois de canola, d'avoine, de seigle et de lin.
- (4) Les données sur le stock et l'expédition d'autres produits hors Commission et les cultures spéciales ne sont pas disponibles, ce qui entraîne une sous-évaluation du nombre total de journées de stockage.

